

Aufpassen – Geld sparen
Für Frühbucher bis zum 30.09.08

**1 Satz
Winterräder**
z.B. Corsa C
komplett ab € 299,-

**Autohaus
Rubbert GmbH**
Vertragshändler der Adam Opel GmbH
21149 Hamburg
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0 - Fax 70 10 12 26
OPEL

NEUERUF

59. Jahrgang
27. September 2008 Nr. 39

Süderelbe | Neugraben | Neu Wulmstorf | Finkenwerder

Bobeck Medienmanagement GmbH · Tel. (040) 70 10 17-0 · Fax (040) 702 50 14

info@neuerruf.de · www.neuerruf.de

**Dieses Rad kostet
Sie nur ca.
5 Tankfüllungen!**

PEGASUS
Solero Alu Light
Damen City Bike 28 Zoll
7 Gang Shimano
Alu-Rahmen
Naben-Dynamo
Sattel-Einstieg

€ 599,-
jetzt nur 399,-

ZEG HHH
Hauschild
Fahrräder, Zubehör u. Service
Grenzweg 23a (Nähe Rathaus),
Neu Wulmstorf, Telefon 040/7000781
www.hauschild.zeg.de

Neugraben
Der engagierte Bürgerverein Süderelbe begeht seinen 60. Geburtstag. Aus diesem besonderen Anlass findet heute „Beim Schützenwirt“ eine zünftige Feier statt.
Lesen Sie mehr auf Seite 2



Neugraben
Torsten Meinberg: Der Schirmherr des Stadtteilfestes „Neugraben erleben“ zeigte sich über die große Resonanz der Bürger sehr angetan.
Mehr dazu auf Seite 3

Neugraben
Der Innensenator stattete am 25. September dem Neugrabener Zentrum einen Besuch ab. Dabei hörte er sich die Sorgen der Geschäftsleute an.
Lesen Sie auf Seite 5



Neuenfelde
Wie geht es weiter mit dem Baugebiet Neuenfelde 14? Auf einer Infoveranstaltung am 22. September prallten die Meinungen aufeinander.
Mehr auf Seite 19

Schwerer Unfall

Lkw prallte mit Pkw zusammen



Das Führerhaus des Lkw wurde beim Aufprall schwer beschädigt.

■ (mk) NEUWIEDENTHAL. Aus bislang ungeklärter Ursache prallten am Vormittag des 24. September ein Pkw und Lkw an der Ecke Waltershofer Straße/Neuwiedenthaler Straße frontal zusammen. Bei dem Zusammenstoß wurden beide Fahrer schwer verletzt. Sie mussten mit dem Rettungswagen ins Krankenhaus Harburg eingeliefert werden. Durch die

Wucht des Aufpralls schleuderte der Pkw gegen eine Ampel. Der Lkw mähte einen Schaltkasten nieder, ehe der Lastzug mit seinem leeren Container gegen einen Baum kracht zusammen. Aufgrund der Bergungsarbeiten musste die Waltershofer Straße voll gesperrt werden. Größere Staus waren nicht die Folge, da der Verkehr umgeleitet wurde.



Beim Unfall wurde der Lkw-Fahrer schwer verletzt. Kleines Foto: Der verunglückte Lkw zerstörte einen Stromkasten vollständig. Fotos: Koltermann

„Die kommen wieder!“

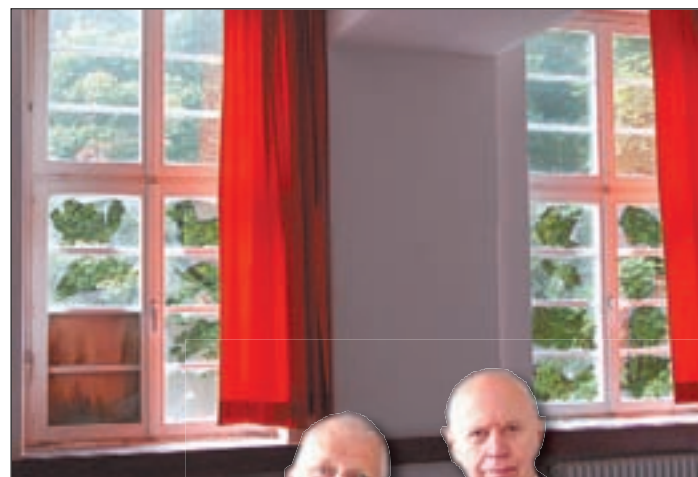
CDU fordert stärkere Bewachung von Röttiger-Kaserne

■ NEUGRABEN. Fassungslos stehen die Besucher in der alten Kantine der Röttiger-Kaserne. Ihnen bietet sich ein Bild der Zerstörung. Abgerissene Stromkabel, eingeschlagene Fensterscheiben, herausgebrochene Türschlösser und eine verwüstete Einrichtung erblicken die CDU-Bezirksabgeordneten Harald Adickes, Berthold von Harten und Reiner Böttcher bei der Besichtigung von einzelnen Gebäuden der ehemaligen Röttiger-Kaserne.

von Matthias Koltermann

Grund ihrer Exkursion: „Wir wollen sehen, was vom Inventar noch zu gebrauchen ist. Beispielsweise sind die Kücheneinrichtungen in den Häusern aus den 30er Jahren noch in einem passablen Zustand. Die könnte man noch gebrauchen“, erklärt von Harten. Auf seinem Schreibblock macht sich der Politiker viele Notizen. Er mache sozusagen mit seinen Kollegen eine Bestandsaufnahme des noch intakten Inventars. Dieses könnte man doch für soziale Einrichtungen verwenden. Ob in Hamburg oder bundesweit, sei ihnen egal, so Adickes. Beide hätten in dieser Sache einen Antrag in der Bezirksversammlung

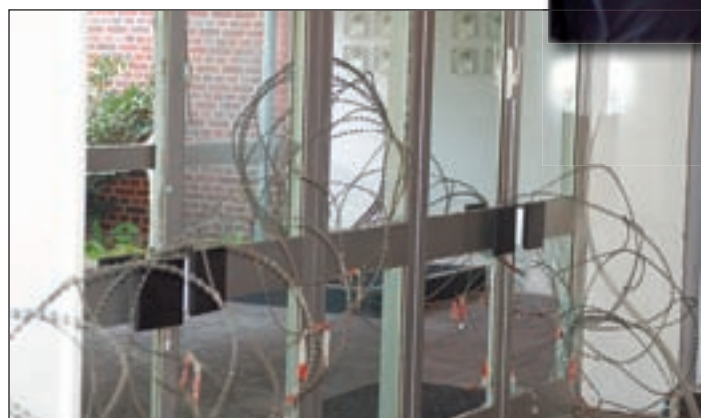
Was wird gegen den zunehmenden Vandalismus in den Gebäuden der Röttiger-Kaserne getan? Tag und Nacht treiben Eindringlinge ihr Unwesen. Aufgeschreckt durch den alarmierenden Grad der Zerstörungen fordern CDU-Bezirksabgeordnete jetzt eine umfassende Bewachung des ehemaligen Militärkomplexes.



Mit Brachialgewalt wüteten Jugendliche in den alten Kasernen – die eingeschlagenen Fensterscheiben sprechen eine deutliche Sprache.

verschrottet werden. Um diese aber noch bestimmten Institutionen zur Verfügung stellen zu können, wäre eine Intensivierung des Wachschutzes von Nöten, so Böttcher mit ernster Miene. Wohl war! Zwar gibt es einen Wachposten vor dem Haupteingang – doch der ist leider unterbesetzt. Tag und Nacht hält Berend Gerhardt Wache. Der junge Winsener, der gelernter Elektriker ist, tut sein Bestes, um das Anwesen vor ungebeten Besuchern zu schützen. Handwerklich versiert, versucht Gerhardt auch etliche Schlupflöcher für Einbrecher wieder zu versperren. Indes: Der passionierte Wachmann ist alleine auf weiter Flur. Laut eigener Aussage könnte er gegen Unbefugte auf dem riesigen Areal kaum etwas ausrichten.

Die CDU-Politiker Berthold von Harten, Reiner Böttcher und Harald Adickes sowie Wachmann Berend Gerhardt (v.l.n.r.) nahmen eine Bestandsaufnahme des noch verwertbaren Inventars vor. Fotos: Koltermann



Trotz Stacheldrahtes dringen immer wieder Unbefugte in die Gebäude des Militärkomplexes ein.

gestellt. Die Geräte der Großkücheneinrichtung seien erst vier Jahre vor der Stilllegung der Röttiger-Kaserne erneuert worden. Es wäre eine Verschwendung von Steuergeldern, wenn diese Einrichtungen

„Wenn ich nachts irgendwo länger Licht in den Gängen sehe, rufe ich die Polizei. Die kommen aber auch nur, wenn sie einen Hund zur Seite gestellt bekommen.“

Fortsetzung auf Seite 17

**Restaurant
MEDITERRAN**

**1. – 31. Oktoberfest
in Harburg
2008**

Oktobertestbier: Maß 11 € 6,90; ½-Maß 0,5l € 3,90

Bayerische Spezialitäten – zum Beispiel:

- Weißwurst (3 Stück) € 6,90
- Bayerischer Leberkäse € 7,50
- Schweinshaxe mit Sauerkraut € 8,90

Unsere leckeren Herbstangebote! Zum Beispiel:

- ½ Ente ohne Knochen 15,50 € 12,50
- Griech. Lammteiler „XXL“ 14,90 € 11,90
- Steakteller „Galant“ – 300g 16,50 € 12,50
- Rumpsteak & Scampi – 200g 16,90 € 13,50
- 10 Scampi gegrillt 14,80 € 12,90

ca. 30% Rabatt

Weitere tolle Angebote finden Sie bei uns im Restaurant

Martinsgans „satt“
am 10.11. und 11.11.
für € 15,90 pro Person

Wechselnder Mittagstisch vom 1.10. bis 30.12.:
wöchentlich 6 Gerichte für € 6,50 inkl. Tagessuppe u. Dessert

Weihnachtsfeier – Jetzt reservieren!

Winsener Straße 152 · 21077 Hamburg · Telefon 040/700 11450
Täglich von 12 bis 23 Uhr geöffnet
Parkplätze sind ausreichend vorhanden.
www.mediterran-harburg.de

Wir haben einen abgetrennten Raum für Raucher

AUTOWÄSCHE clean car

Sommer, Sonne, Sauber...

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:

+ Komplett-Wäsche Titan-Wachs

inkl. Aktiv-Schaum, Heißwachs, Perlglanz, Unterboden-Wäsche, Unterboden-Rostschutz, Felgen

inkl. Titan-Wachs

- Cabrio geeignet
- hochwertiges Polymer-Wachs
- Farbauffrischung für den Lack

~~19,-~~ nur € **10,-**

Gültig bis 05.10.2008. Am 03.10.2008 geschlossen!

Einlösbar: CleanCar Hamburg · Stader Straße 202

Nehmen Sie sich Zeit für einen kostenlosen Sehtest!

Besser sehen = schneller reagieren, sicherer fahren!

Optik Hornung
BRILLENMODE · CONTACTLINSEN
STAATLICH GEPRÜFTE AUGENOPTIKER UND AUGENOPTIKERMEISTER
21149 Hamburg · Marktpassage 8 · Tel. 040-7022516

**MUSIK
MARKT
BUXTEHUDE**

MUSIKINSTRUMENTE
BEI DER KIRCHE 4-6 • 21614 BUXTEHUDE
Tel. 0 41 61 / 8 07 74

**Schützenhof
„Im alten Moorkathen“**
Mo.-Fr. ab 18.00 Uhr
Sa.+So. ab 12.00 Uhr
Moorburger Kirchdeich 63
0151 / 55 39 23 72

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Herzlichen Glückwunsch

zum
60-jährigen Vereinsjubiläum
des Bürgervereins Süderelbe e.V.

CDU
Fraktion - Harburg

Harburger
Rathausplatz 1
21073 Hamburg

Claus Quast, Garten- und Landschaftsbau

- **Baumfällung**
inkl. Fällgenehmigungen
- **Problembäume**
- **Baumkletterer**
- **Stubbenfräse**



Ausführung von Beton-, Platten- und Natursteinpflasterarbeiten,
Neuanlagen, Umgestaltung, Gehölzrückschnitt
Hasselwerder Straße 66 • 21129 Hamburg
Tel. (040) 745 94 62 • Fax (040) 745 92 51



FÖRDERKREIS
ZUGUNSTEN DES
GEMEINNÜTZIGEN JUGENDWERK
UNFALLGESCHÄDIGTER KINDER



präsentieren am 2. November 2008, um 16.00 Uhr
in der Friedrich-Ebert-Halle (Alter Postweg, S-Bahn Heimfeld) die
23. Starpyramide 2008

Benefizveranstaltung zugunsten des
„Gemeinnützige Jugendwerk unfallgeschädigter Kinder in der
Sportvereinigung Polizei Hamburg e.V.“

Peter Sebastian (Organisation, Moderation & Gesang) • Graham Bonney
Gaby Baginsky • Die 3 aus Mamma Mia • Wolfgang Trepper
High Energy • Red Shoe Boys • Silhouette Shadowshow • Die Studiker

Eintrittskarten bei der OMS-Theaterkasse (Karstadt Harburg) • Tel. 77 04 27

Immer frisch
und lecker vom **Finck** -Bäcker
- Vom 29.09.'08 bis 11.10.'08 -

NEU im Programm
Kartoffelbrot 500g € **2,19**
Sauerkrautbrot 500g € **2,19**
Überraschungsvariationen
rund um den Apfel € **1,10**

Neuwiedenthal • Striepenweg 39 • Tel. 701 68 59
Neuwiedenthal • REWE Rehrstieg-Galleria
Cuxhavener Straße 460 (Aldag) • Tel. 701 69 89

ALDAG Fleisch- und Wurstwaren

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa.: 6.00-13.00 Uhr
Unsere Angebote vom 29.09. - 4.10.2008

Kasselerkarbonade im Stück	kg	€ 4,99
Gyrosplatte	kg	€ 6,45
Leberwurst verschiedene Sorten	100 g	€ 0,69
Alt. Mettwurst grob und fein	100 g	€ 1,19
Fleischsalat eigene Herstellung	100 g	€ 0,69

Ab Donnerstag frische Kalbsleber vorrätig!

Wochenendangebot vom 2.10. und 4.10.2008
Rinderrouladen gefüllt „Hausfrauen Art“ kg € 8,99

In unserem Bistro:
Frühstück ab € 1,95 • Mittagstisch ab € 3,95

Irrtümer vorbehalten

Fischbek • Cuxhavener Straße 460 • Telefon 701 80 73

Der Region verpflichtet

Bürgerverein Süderelbe feiert seinen 60. Geburtstag



Der 1. Vorsitzende des Bürgerverein Süderelbe, Irmfried Rosenow, kann auf eine erfolgreiche Bilanz zurückblicken.

■ (pm) **HARBURG.** Wenn sich heute ab 16.00 Uhr die Mitglieder des Bürgerverein Süderelbe zum 60. Geburtstag ihrer Institution im Restaurant „Beim Schützenwirt“ treffen, können die Anwesenden auf eine stolze Bilanz zurückblicken. Als Deutschland noch hart an den Folgen der Hitler-Diktatur und des 2. Weltkrieges zu knabbern hatte, gründete Johann Stehr den Bürgerverein Süderelbe, der damals noch Bürgerverein Hausbruch-Neugraben-Fischbek hieß. Ohne Rücksicht auf parteipolitische oder konfessionelle Bindungen, sollte der Bürgerverein ein Ort sein, in

Bürgerverein Süderelbe oft Projekten in der unmittelbaren Umgebung Besuche ab. Neben der Besichtigung von Sehenswürdigkeiten werden in loser Folge auch Diskussionsveranstaltungen mit Politikern oder Experten ausgerichtet. Doch der Blick schweift auch in die Ferne. So besuchten die Mitglieder des Bürgerverein Süderelbe Potsdam und die neuen Bundesländer. Anlässlich des 60. Geburtstages des Bürgerverein Süderelbe, der seit 1988 vom Irmfried Rosenow geleitet wird, richtet sich der Blick in die Zukunft. Angesichts der



Heike Bauer, Uwe Broders, Jürgen Krackhardt, Irmfried Rosenow und Marlis Krogull (v.l.n.r.) schauen mit Optimismus in die Zukunft.

Fotos: Koltermann

dem sich die Mitglieder der gesellschaftlichen Gestaltung ihres Lebensraumes widmen sollten. An diesem Motto hat sich nach Jahrzehnten nichts geändert. Standen in der Gründerzeit die Versorgung der Bürger mit Lebensmitteln, Wohnungen oder Brennmaterial auf der Tagesordnung, so sind heute die Verkehrsprobleme, die Umweltverschmutzung und der Wohnungsbau, aber auch die Kriminalitätsbekämpfung oder die Notwendigkeit des technischen Fortschritts aktuelle Themen. Damals wie heute statet der

Schließung des Ortsamtes Süderelbe im Kontext der Bezirksverwaltungsreform 2007, versteht sich der Bürgerverein Süderelbe auch als Organ, das bei kommunalen Belangen mitreden will. Um noch mehr Bürger über seine Arbeit zu informieren, wird der Bürgerverein Süderelbe, der an die 200 Mitglieder in seinen Reihen zählt, in Kürze einen Internetauftritt einrichten. Damit bleibt der Bürgerverein Süderelbe seinem Motto treu, für die Süderelbe Region und deren Bürger am Puls der Zeit zu sein.

2. Frauenmesse

Modenschau im Gasthaus „Beim Schützenwirt“

■ (mk) **NEUGRABEN.** Am 28. September findet von 11.00 bis 17.00 Uhr f im Gasthaus „Beim Schützenwirt“ im Neugrabener Dorf 48 b die 2. Frauenmesse statt. Beteiligen werden sich Katharina Adame - Claudia Schlichting ART&DEKO, Beate Mecklenburg - Carmen Junk - Gabriele Klinge BEAUTY, Inka Esselmann - Maike Ullrich - Bettina Schilling SCHMUCK, Christiane Thomisch -COOL KIDS, Maja Lange KINDERMODE, Sabine Jux & Ina Malo - FRIENDTEX DÄNISCHE DESIGNERMODE, Marina Bohn & Andrea Paage - PEANUTS-KINDERSPIELZEUG, Eckhart Borrmann - DANISH HOMESTYLE DIT UN DAT AUS DÄNEMARK und Evelyn Schmidt KINDERYOGA. Damit sich die Teilnehmer in Ruhe auf die Vorführung der Mode konzentrieren können, ist eine Kinderspielecke eingerichtet. Zudem wird Kaffee angeboten und eine Tombola veranstaltet. Die Modenschau für Kids und Ladies gehen um 12.00, 14.00 und 16.00 Uhr über die Bühne.

Eintopf statt Fast-Food

Elternschule organisiert Kochkurse für junge Mütter



Diätassistent Giorgio Maj, Schulärztin Bärbel Schaplitzki, Schulärztin Ines Jaeschke, Hebamme Sofia Pospiech, Kinderkrankenschwester Wiebke Müller, Krankenschwester Barbara Ghossain und die Leiterin der Elternschule, Brigitta Kempener (v.l.n.r.), wiesen junge Mütter in die Zubereitung von leckeren Eintöpfen ein.

■ (mk) **NEUWIEDENTHAL.** Genussvoll löffeln einige junge Mütter und ihre Kleinkinder die Kohlrabi-Suppen aus den Gefäßen. Von weitem hört man bereits, dass es allen Anwesenden schmeckt. Anlässlich des Gesundheitstages am 23. September, der unter dem Motto „Es geht rund - von Anfang an gesund“ steht, veranstaltete die Elternschule am Rehrstieg 60 am 22. September einen Tag der offenen Tür. „Wir wollen mit unserer Aktion junge Mütter dazu anregen, nicht nur Fertiggerichte für ihre Familien zu kochen. Wir zeigen ihnen heute und in unseren Kochkursen im Rahmen der Mutterberatung wie man gesund und günstig Mittagessen zubereiten kann“, erläutert die Leiterin der Elternschule, Brigitta Kempener. Zusammen mit

zwei Ärzten, einer Hebamme und den Mitarbeitern der Mütterberatung erklärt Kempener den jungen Frauen, wie man aus knackigen Gemüse leckere Suppen oder Eintöpfe zubereiten kann. Nach den Anweisungen der Experten kochen die Mütter mit zunehmender Begeisterung die Gerichte. Nach deren Zubereitung wird schließlich zu Tisch gebeten. Allen mundet es vorzüglich, Rezepte werden sich notiert oder per Mundpropaganda weitergegeben. Neben der gesunden Ernährung stehen aber noch weitere Aspekte wie sportliche Aktivitäten oder das rechtzeitige Impfen der Kleinkinder auf der Agenda. Auch zukünftig wolle man die Kochkurse weiterhin anbieten, so Kempener. Weitere Informationen unter Telefon (040) 796 00 72.



Mit sichtlicher Begeisterung aßen die jungen Mütter und ihre Kleinkinder die selbst zubereiteten Suppen und Eintöpfe. Fotos: Koltermann

Ehemalige Schüler gesucht!

Klassentreffen der 10. Klassen des Gymnasium Neugraben

■ (mk) **NEUGRABEN.** Am 31. Oktober um 19.00 Uhr findet im Gasthaus am Kiekeberg, Ehestorf, das erste Klassen- und Jahrgangstreffen der ehemaligen Schüler und Schülerinnen der 10. Klassen des Abschlussjahrgangs 1976 des Gymnasium Neugraben statt. Fast 35 Jahre ist es her, dass die Schüler im Gymnasium Süderelbe, Falkenbergsweg 5, den Abschluss der 10. Klasse gemacht haben. Einige verließen die Schule um einen Beruf zu erlernen, die anderen wechselten in die Oberstufe

GABRIELA

SCHUHE UND ACCESSOIRES



Einladung zum Tag der offenen Tür

27. und 28. September 2008 von 10 bis 17 Uhr

Franziska Moden und Gabriela, Schuhe und Accessoires laden Sie zu einem kleinen Imbiss mit Prosecco und Fingerfood ein. Freuen Sie sich auf die neuen Herbst-Winter-Kollektionen. Wir freuen uns auf Sie!

Am Gräfengericht 7 | 21635 Jork
Tel. 041 62/900 1886 | www.gabriela.cc

Mo: Ruhetag
Di - Fr: 10.00-12.30 Uhr
14.00-18.30 Uhr
10.00-14.00 Uhr
Sa.: Termine gerne auch nach Vereinbarung

Lebendiges Ehrenamt

„Neugraben erleben“ mit großem Besucherandrang

■ (mk) NEUGRABEN. Das Stadtteilfest „Neugraben erleben“ am 21. September zog wieder einmal die Bevölkerung in seinen Bann. Bereits der ökumenische Gottesdienst von 11.00 bis 12.00 Uhr wurde von den Bürgern sehr gut angenommen. Der von der Michaelis Gemeinde, der Heilig Kreuz Gemeinde und der Freien Gemeinde Neugraben ausgerichtete Gottesdienst stellte unter Beweis, dass auch ein besinnliches Auftreten die Menschen anspricht. Kurz danach folgte ein weiterer Höhepunkt: Bezirksamtleiter Torsten Meinberg, der als Schirmherr von „Neugraben erleben“ fungierte, würdigte das ehrenamtliche Engagement in Neugraben und Umgebung. Um dieser Region wieder auf die Beine zu helfen, würden in den nächsten Jahren Millionenbeträge im Rahmen der Stadtteilentwicklung investiert. Mittelpunkte der Sa-



Iris Pulmer (HNT), Torsten Meinberg, Gaby Wentland (Freie Gemeinde Neugraben), Hannelore Bobeck-Niculescu (Förderverein Neugraben), Wolfgang Zarth (Michaelis-Gemeinde) und Volker Neukamm (HNT) (v.l.n.r.) informiert sich bei einem Rundgang über die Teilnehmer von „Neugraben erleben“.



Die Leiterin der Neugrabener Geschäftsstelle der Sparkasse Harburg-Buxtehude, Marlies Beilfuß (3.v.l.) überreichte einen 500-Euro-Scheck zu Gunsten der Veranstaltung „Neugraben erleben“.

nierung und Modernisierung wären das Neugrabener Zentrum als auch der Neugrabener Bahnhofsvorplatz. Auch das Bildungs- und Gemeinschaftszentrum (BGZ) wäre auf einen gutem Wege, so Meinberg. Dieser erklärte unter großem Beifall das Stadtteilfest „Neugraben erleben“ für eröffnet. Meinberg wartete noch die Übergabe eines 500 Euro-Schecks seitens der Leiterin der Geschäftsstelle der Sparkasse Harburg-Buxtehude, Marlies Beilfuß zu Gunsten der Veranstaltung „Neugraben erleben“ ab. Auch der Mitveranstalter Neugrabener Förderverein hatte die gleiche Summe für das Zustandekommen gestiftet. Dann zog Meinberg mit Vertretern vom Förderverein Neugraben, der HNT und der Michaelis-Gemeinde



Der Fuhrpark des Technischen Hilfswerkes zog viele Besucher an.



Bezirksamtleiter Torsten Meinberg trommelte für „Neugraben erleben“.

meinde sowie der Freien Gemeinde Neugraben zu den einzelnen Ständen. Überall ließ sich der Bezirksamtleiter ausführlich informieren. Teilweise zeigte er persönliches Engagement. Beispielsweise an der Station des Kulturhauses Süderelbe, wo er taktvoll trommelte. Oder an einer Wurfstation, an der Meinberg eine faszinierende Zielsicherheit an den Tag legte. So wie der Bezirksamtleiter, flanierten etliche Neugrabener Bürger über den Neugrabener Markt und ließen sich von 12.00 bis 17.00 Uhr über die Vielfältigkeit des ehrenamtlichen En-



Der Männergesangsverein „Sängergesellschaft Scheideholz von 1919“ unterhielt die Passanten mit gängigem Liedgut. Fotos: Koltermann

POLSTEREI HELMEKE & HOSCH
Tag der offenen Tür
 am Samstag, 27.09.08 von 9-16 Uhr
 Tel. 0 41 08 / 64 01 · www.raumausstattung-hosch.de
 Schützengrund 2a, 21224 Westerhof

Restaurant DUBROVNIK
Oktoberfest ...täglich, während unserer Öffnungszeiten

Ein Herz für Kegler: Gruppen, die ein- oder zweimal im Monat bei uns kegeln, zahlen für die Kegelbahn nichts!

A1 Bayerischer Leberkäse 7,50 €
 dazu 2 Spiegeleier, Bratkartoffeln, Senf und gem. Salat

A2 Nürnberger Rostbratwürstchen 7,90 €
 mit Sauerkraut, Kartoffelpüree, Senf und gem. Salat

A3 Schweinshaxe 8,90 €
 mit Sauerkraut, Bratkartoffeln, Senf und gem. Salat

A4 Passend dazu:
 Original bayerisches Oktoberfest-Bier vom Fass Mass 1,0l 6,90 €
 1/2 Mass 0,5l 3,90 €

Raucherraum für ca. 50 Pers. Wechselnder Mittagstisch ab 5,50 € bis 6,90 € inkl. Suppe & Dessert

29.9. - 2.10. Montag - Freitag 11.30 - 15.00 Uhr		6.10. - 10.10.	
A: Gemischter Salat 1,90 €	mit Röstzwiebeln, Salzkartoffeln und Apfelmus	A: Gemischter Salat 1,90 €	mit Reis, Pommes Frites und Röstzwiebeln
B: Balkan-Leber 6,50 €	Schweinenackensteak, Hacksteak, Cevapcici und Speck, dazu Djuwetschreis und Pommes frites	B: Balkan-Leber 6,50 €	Schweinenackensteak, Hacksteak, Cevapcici und Speck, dazu Djuwetschreis und Pommes frites
C: Grillteller „Dubrovnik“ 6,50 €	Pikantes Eintopf, dazu Baguette-Brot	C: Grillteller „Dubrovnik“ 6,50 €	Gebirgskartoffeln, dazu Butterreis
D: Chili con Carne 6,50 €	mit Paprika und Tomatensauce, dazu Kroketten und Butterreis	D: Putenpfanne Mexikanisch 6,50 €	Kotelett, mit Gemüse und Country-Kartoffeln
E: Hähnchenkeule 6,50 €	mit Salzkartoffeln und zerlassener Butter	E: Schindelbraten 6,50 €	mit Butterreis und gemischtem Kaisergemüse
F: Gegrillte Forelle 6,90 €	mit Salzkartoffeln und zerlassener Butter	F: Seezungenfilet 6,90 €	mit Champignon-Rahmsauce, Kroketten und Butterreis
G: Bauernfrühstück 6,50 €	mit Bratkartoffeln mit Ei, Kochschinken und Gewürzkrone	G: Kasserl 6,50 €	

13.10. - 17.10. Montag - Freitag 11.30 - 15.00 Uhr

20.10. - 24.10.	
A: Gemischter Salat 1,90 €	mit Röstzwiebeln, dazu Bratkartoffeln
B: Balkan-Leber 6,50 €	Schweinenackensteak, Hacksteak, Cevapcici und Speck, dazu Djuwetschreis und Pommes frites
C: Grillteller „Dubrovnik“ 6,50 €	Gesch. Schweinefleisch in sahniger Weißwein-Bratensauce, mit Ei, Paprika, Tomate und Zwiebeln, dazu Butterreis
D: Spaghetti Bolognese 6,50 €	Hackfleischrollen auf Toast, mit Sauce Bearnaise u. Käse überb.
E: Gefülltes Schweineschnitzel 6,50 €	mit Salzkartoffeln und Rosa-Beerensauce
F: Lachsfilet 6,90 €	dazu Kroketten, Rosenkohl und kräftige Bratensauce
G: Schnitzel „Wiener Art“ 6,50 €	

Hainholzweg 69 Harburg Tel.: 040/79 14 28 42 Für Firmen- und Familienfeiern: 4-Gänge-Menü pro Person 15,- € www.dubrovnik-hamburg-harburg.de Cuxhavener Str. 292 Neugraben Tel.: 040/70 20 10 01

gagement unterrichten. Zusätzlich konnte man sich an den kurzweiligen Darbietungen aus Sport und Musik erfreuen. Wem dann nach einer gewissen Weile der kleine Appetit oder der große Durst „quälte“, der konnte sich am reichhaltigen kulinarischen Angebot (Grillwürste, Pizza, Kaffee, Wein usw.) gegen ein kleines Entgelt bedienen. Um 17.00 Uhr war dann Schluss und die vielen ehrenamtlichen Helfer beteiligten sich vorbildlich am Abbau.

Orient Juwelier
 Inh. Edip Baylan

Gold- und Silberankauf
 Altgold, Zahngold (auch mit Zahn) + Edelsteine + kostenloses Goldschätzen
 Altgold im Tausch gegen Neugold

€ 14,20 pro Gramm Feingold

Bahnhofstr. 30 - 32 · Buxtehude · Tel. und Fax 0 41 61 / 5 52 87
 Mo. - Fr. 9.30 - 18 Uhr, Sa. 9.30 - 14.30 Uhr

Aktion vom 29. September bis 4. Oktober

20% auf alle Schuhe
 (außer MBT und bereits reduzierte Ware)

SPORTGLUME
 im Zentrum Neugraben 21 149 Hamburg Tel. 040/70173 30 Groot Enn 4 INTERSPORT GRUPE

POLSTER-TAUSCH AKTION 375,-
 Wir zahlen garantiert mindestens für Ihre alte Garnitur!*

Verkaufsoffener Sonntag, 28.09.08, 13 - 18 Uhr in Harburg

Wählen Sie aus unserem umfangreichen Sortiment an Bezügen!

Polstergarnitur, Stoffbezug, Federkernpolsterung, Eckkombination, Rücken Nessel. Best. aus: 2-Sitzer Armlehne links, Eckschenkel mit Hocker rechts, ca. 230 x 196 cm, inkl. 4 Kissen, Füße wengefarbig. Ohne Einzelhocker und Dekoration.

ab **498,-** Abholpreis

* Beim Kauf einer neuen Polstergarnitur mit min. 5 Sitzeinheiten und einem Warenwert in Höhe von mind. 990,- € Ausgenommen sind Marken der Firma Global, erpo, Musterring, Natura, Stressless und in Prospekten und Anzeigen beworbene Ware. Gültig bis 04.10.08.

Harburgs größtes Polster-Center!
Die Polsterwelt
 Das Original Da könnt ich mich reinsetzen!

Die Polsterwelt GmbH & Co. KG
 Harburger Ring 10 • 21073 Hamburg (ehemals Peek & Cloppenburg, Nähe Karstadt)
 Direkt an der Linie S3+S31 (Station: Harburg Rathaus)
 Telefon 0 40 / 76 75 75 00

Wir haben für Sie geöffnet von: Mo.-Fr.: 10-19 Uhr Sa.: 10-16 Uhr

SPD „erschwebte“ die Oste

Hausbrucher Genossen zu Besuch im Hemmoor

■ (mk) HAUSBRUCH. Am 14. September unternahm der SPD-Distrikt Hausbruch eine Fahrt nach Osten an der Oste. Die Teilnehmer trafen sich am Neugrabener Bahnhof und fuhren zunächst mit der S-Bahn bis Buxtehude; anschließend mit dem Metronom bis Hemmoor.

Nach einem Spaziergang durch die idyllische Landschaft erreichten die Ausflügler die Schwebefähre, um über die Oste nach Osten zu schweben. Die Schwebefähre, ein beeindruckendes Bauwerk, feiert im Oktober 2009 ihr 100-jähriges Bestehen. Nach einem reichhaltigen Mittagessen im



Fährkrug, der in seiner heutigen Bausubstanz von 1764 stammt und teilweise, z.B. im Schankraum, fast unverändert geblieben ist, besuchte man die Barockkirche St. Petri, die vom selben Baumeister des Michel in Hamburg, Johann Leonhard Prey, erbaut wurde, nur in etwas kleinerer Form. Dann ging es mit der „FGS Mocambo“ auf der Oste entlang. Die „FGS Mocambo“ wurde vor über

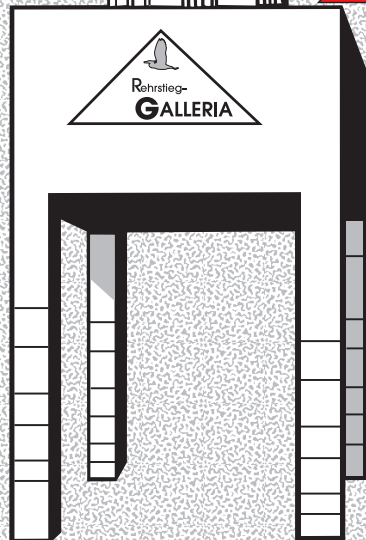
100 Jahren als Alsterdampfer in Dienst gestellt und war u.a. als Fahrgastschiff auf der Spree viele Jahre unterwegs. Die Genossen tuckerten bei Kaffee und Kuchen an der wunderschönen und geruhlichen Landschaft vorbei. Letzter Besuchspunkt war das Buddelmuseum. Das Ehepaar Doornkaat (Kombrenerei) hat im Lauf der Jahre insgesamt 4.500 Buddeln in allen Variationen zusammengetragen.



Ihre Medienberaterin **Sandra Schneider** berät Sie gerne bei Fragen rund um die Anzeigenwerbung.
70 10 17-24

Rehrstieg GALLERIA

Einkaufen mit Niveau



Die „kleine Kneipe“ in der Rehrstieg-Galleria

Reservierungen in der Kegler-Klausse

■ (gd) NEUWIEDENTHAL. Wer möchte jetzt schon an die Zeit denken, wenn die Abende und Nächte wieder länger sind als die Tage? Schon bald aber ist es wieder soweit, und die Vorweihnachtszeit beginnt. Dies ist dann auch die Zeit, in der stets die Betriebs- und Vereinsfeiern stattfinden. Deshalb macht sich Sefik Pivic, der Wirt der „Kegler-Klausse“ in der Rehrstieg-Galleria schon jetzt dar-

über die ersten Gedanken und erinnert seine Gäste und die Kegelervereine an eine rechtzeitige Reservierung für ihre alljährliche Feier. Mit den kulinarischen Spezialitäten des Balkans, mit Cevapcici, Raznji und Pljeskavica



Wirt Sefik Pivic erinnert schon jetzt an die Reservierungen für die Weihnachtsfeiern

möchte der gebürtige Jugoslawe auch bei diesen Festlichkeiten seine Gäste wieder verwöhnen.

Ob für etwas größere Familienfeste oder bei anderen feierlichen Anlässen, immer stehen dem Wirt seine beiden Söhne, seine Tochter und auch seine Frau Envera hilfreich zur Seite.

Erst vor zwei Monaten hat Sefik Pivic die „Kegler-Klausse“ renoviert und umgebaut.

Nun gibt es bei den Zantpartys, die zwei- bis dreimal jährlich bei Live-Musik stattfinden, noch mehr Platz.

Fünfzig Sitzplätze bietet das gemütliche Lokal und außerdem steht den Gästen noch ein Raucherraum mit weiteren zwanzig Plätzen zur Verfügung. Es vermittelt sich dem Besucher schon beim Eintritt eine besondere Atmosphäre der Beschaulichkeit, ähnlich wie sie Peter Alexander in seinem Lied „Die kleine Kneipe“ schon besang – nur nicht „...in unserer Straße“, sondern in der Rehrstieg-Galleria in Neuwiedenthal.



Er hat immer Zeit für seine Gäste, der Wirt Sefik Pivic (stehend), von den Gästen auch „Kiku“ genannt. Fotos: gd

Kegler Klausse, Rehrstieg-Galleria, Rehrstieg 30, 21147 Neuwiedenthal Tel.: (040) 702 25 45

Für die Kunden der Rehrstieg-Galleria stehen ausreichend **viele Parkplätze** zur Verfügung. Damit es keinen Ärger gibt, sollte man aber immer darauf achten, eine Parkscheibe zu benutzen! – Hinweisschilder erinnern daran –

Wir sind erst zufrieden, wenn der Kunde zufrieden ist!

Bei Rückenschmerzen empfehlen wir das Rückenmieder von der Firma **THUASNE** mit gutem Tragekomfort. – verordnungsfähig –

Orthopädie-Technik **IHR ORTHOPÄDIE-FACHMANN VOR ORT**

Sanitätshaus Johannßen GmbH

Rehrstieg-Galleria, 21147 Hamburg, Tel. 701 60 58, Fax 702 45 59
Bahnhofstr. 28, 21629 Neu Wulmstorf, Tel. 700 09 68, Fax 70 97 05 67
Öffnungszeiten: Mo. – Do. 9 – 13 u. 14 – 18, Fr. 9 – 16, Sa. 10 – 13 Uhr

Sparpreise bei LÜHR-Optik

Brille mit Kunststoff-Markengläsern
2 leichte Einstärken-Kunststoffgläser plus Fassung aus der LÜHR-Ecoline zum Aktionspreis von **28,-* €**

Gleitsichtgläser **98,- €** statt 198,- € pro Paar *

LÜHR OPTIK GMBH

EKZ Galleria-Rehrstieg, 21147 Hamburg Tel. 040/ 7 01 42 42, Fax 040/ 7 02 29 40 E-mail: neuwiedenthal@luehr-optik.de www.luehr-optik.de

TABAK • LOTTO • PRESSE
Geschenkartikel • Schulbedarf in der Rehrstieg-Galleria
Inh. Rainer Kleffmann • Tel. 702 37 66

Tchibo Jede Woche eine neue Welt **KENO** **LOTTO**

Geöffnet: Mo.–Fr. 7–13 und 14.30–18 Uhr, Sa. 8–13 Uhr

Hinweis für unsere Anzeigen-Kunden

Verlagsveröffentlichungen sind qualifizierte Werbeträger mit hohem Informationswert – unverzichtbar für eine erfolgreiche Werbeplanung.

Gaststätte + Restaurant **Kegler Klausse**
Nach 20.30 Uhr Eingang vom Parkplatz

MITTAGSTISCH ab 12.00 Uhr **Kegeltermine FREI!**

Rehrstieg-Galleria • Tel.: 040 / 702 25 45
Öffnungsz.: Mo.-Fr. ab 12.00 Uhr • Sa., So., Feiert. ab 9.00 Uhr

„Grenzen aufzeigen!“

Innensenator Ahlhaus besucht Neugrabener Zentrum



Geschäftsmann Helmut Glume zählte die Missstände in der Neugrabener Marktpassage in Gegenwart von Christoph Ahlhaus und André Trepoll auf.
Fotos: Koltermann

langwierige Geschichte des Neugrabener Bauprojektes. Bei dieser Gelegenheit bestätigte Fischer nochmals, dass das Bildungs- und Gemeinschaftszentrum (BGZ) auf jedem Fall wie geplant gebaut werde. Und zwar wie vorgesehen im Frühjahr 2009. Auch der Spatenstich für die ersten Eigenheime soll nun im Frühjahr 2009 sei, so Fischer. Nächste Station des Rundganges war der Neugrabener Bahnhofsvorplatz. Fischer und Trepoll versuchten dem Innensenator die Problematik an dieser Stelle zu verdeutlichen. Eine misslungene Architektur aus den 80er Jahren, eine ungestaltete Atmosphäre und



„Da wird das Bildungs- und Gemeinschaftszentrum auf NF-65 entstehen“, bedeutete Ralf-Dieter Fischer Innensenator Christoph Ahlhaus.

Vandalismus prägen den Platz, so die „Gastgeber“. Nach einem Abstecher ins SEZ, wo der Leerstand nicht zu übersehen war, kam man zum Herzstück Neugrabens – der Marktpassage. In Gesprächen mit den Geschäftsleuten Helmut Glume, Kay Mecklenburg und der Apothekerin Johanna Borutta-Sobakpo ging es an's Eingemachte. Das Erscheinungsbild der Marktpassage würde seit längeren von alkoholisierten Jugendlichen, aber auch von vagabundierenden Erwachsenen dominiert. Pöbeleien, Vermüllung großer Bereiche mit Flaschen, Dosen, Zigarettenstummeln und Papierresten sowie das ungenierte Urinieren in der Öffentlichkeit seien an der Tagesordnung. Folge: Viele angestammte Kunden hätten den Geschäfts-

leuten signalisiert, dass sie angesichts der Verhältnisse zukünftig ihre Einkäufe woanders machen würden. „Es muss sich dringend

etwas zum Besseren ändern. Ich bin in Neugrabens aufgewachsen. Wenn keine positive Änderung eintritt, sehe ich für Neugrabens keine rosige Zukunft“, appellierte Mecklenburg nachdrücklich an den Innensenator. Glume gab zu bedenken: Wenn potentielle Neubürger, die in NF-65 bauen wollen, diesen negativen Eindruck wahrnehmen, bauen die woanders. Ein nachdenklich gewordener Ahlhaus sagte spontan, dass man diesem Klientel die „Grenzen aufzeigen“ müsse. Wie schwer dieses Unterfangen aber ist, zeigte sich bereits während des Rundganges. Nach Schließung der meisten Geschäfte sammelten sich bereits wieder einige sogenannte Randständige, die dem Alkohol frönten. Von den Politikern wurden sie nicht in die Schranken verwiesen.

■ (mk) NEUGRABEN. „Wer ist das?“, fragte eine junge Frau am Neugrabener Bahnhof und deutete mit ihrer Hand vage auf einen Mann im dunkelblauen Anzug. Der Unwissenden kann geholfen werden. Am 25. September besuchte Innensenator Christoph Ahlhaus zusammen mit CDU-Chef Ralf-Dieter Fischer und dem Vorsitzenden der CDU-Süderelbe, André Trepoll, das Neugrabener Zentrum. Mit der S-Bahn aus Heimfeld kommend, stattete Ahlhaus zunächst NF-65 einen Besuch ab. Fischer und Trepoll erläuterten die



Kay Mecklenburg forderte den Innensenator hinsichtlich der nächtlichen Randalen im Neugrabener Zentrum eindringlich zum Handeln auf.



Ralf-Dieter Fischer und Innensenator Christoph Ahlhaus ließen sich von Vierleiter Karsten Winter seine Einschätzung der Sicherheitslage geben.

Radeln mit Klose

SPD veranstaltete traditionellen Ausflug



Unterwegs stärkten sich die Radler – unter ihnen auch der SPD-Bundestagsabgeordnete Hans Ulrich Klose – mit Frikadellen und Kartoffelsalat.

■ (mk) SÜDERELBE. Am 21. September hatten die Sozialdemokraten aus Süderelbe zu ihrer traditionellen Radtour eingeladen. Mehr als 30 Radler folgten der Einladung des Wahlkreisabgeordneten Thomas Völsch. Unter ihnen befanden sich auch der Bundestagsabgeordnete Hans-Ulrich Klose und der Fraktionschef im Hamburger Rathaus, Michael Neumann sowie der Hausbrucher Bezirksabgeordnete Manfred Schulz. Die Tour führte entlang der S-Bahntrasse in den Moorgürtel Richtung Neuenfelde. Dort war hinter dem – noch nicht ganz fertigem – Neubau der Freiwilligen Feuerwehr Neuenfelde – Nord ein „Versorgungstützpunkt“ mit leckeren Frikadellen und würzigen Kartoffelsalat von Genossen aufgebaut worden. Von dort ging es weiter zur Sietas-Werft. Dort wurden die Radler vom Chef persönlich begrüßt. Hinrich Sietas erläuterte gemeinsam mit

seiner Frau den interessierten Gästen, darunter auch ein ehemaliger Sietas-Mitarbeiter, die aktuelle Situation der Werft. Gemeinsam mit weiteren Mitarbeitern und Vertretern des Betriebsrates der Sietas-Werft ging es dann auf einen Rundgang über das Werftgelände. Hans-Ulrich Klose, alter und neuer Bundestagskandidat der Harburger SPD, zeigte sich beeindruckt über die zahlreichen Veränderungen der letzten Jahre auf dem Werftgelände. Völsch, Bürgerschaftsabgeordneter für den Wahlkreis Süderelbe, dankte am Ende Hinrich Sietas und dessen Ehefrau sowie seinen Mitarbeitern für die Einladung. „Die Sietas-Werft ist ein Wahrzeichen unserer Region und hat unsere uneingeschränkte Unterstützung. Wir wünschen bei allen weiteren Vorhaben viel Erfolg und gutes Gelingen.“ sagte Völsch zum Abschluss auch im Namen der zahlreichen Mitradler.



Die Teilnehmer der SPD-Radtour statteten der Neuenfelder Sietas-Werft einen Besuch ab.
Fotos: ein



SO HAB ICH MOORBURG NOCH NIE GESEHEN:
als Vorreiter für den Umweltschutz.

Das neue Kraftwerk Moorburg erfüllt deutlich mehr als die gesetzlichen Umweltauflagen. Durch ein freiwilliges Extrapaket stellt Vattenfall zum Beispiel mit einer zusätzlichen Ablaufkühlung eine noch bessere Umweltverträglichkeit sicher. Moorburg löst ältere Kraftwerke wie das in Wedel ab und reduziert so den CO₂-Ausstoß in Deutschland um 2,3 Millionen Tonnen pro Jahr. Und so schnell wie möglich erhält das Kraftwerk eine Anlage zur CO₂-Abscheidung. Moorburg – mehr Schutz für Umwelt und Klima.

Infos unter www.vattenfall.de/moorburg oder kostenfrei unter 0800-038 88 73

JETZT DURCHBRECHEN WIR DIE SPARMAUER!



ÜBER 5000X IN EUROPA

Verkaufsoffener Sonntag
Am 28.09.08
von 13 bis 18 Uhr

Sonntag nur von 13:00 bis 14:00 Uhr!

44.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 82.99 **BILLIGER**

Edelstahl Thermoskanne

Abnehmbarer Wassertank



BOSCH TKA 6664
Kaffeemaschine

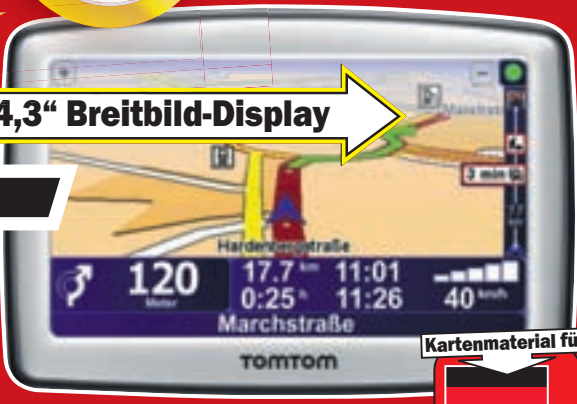
8/12 Tassen, Tropfstop, Schwenkfilter, automatische Abschaltung nach Brühende, Softgriff, Kabelstaufach, 1100 Watt. Art.Nr. 1049015

Sonntag nur von 14:00 bis 15:00 Uhr!

159.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 199.- **BILLIGER**

4,3" Breitbild-Display



TomTom One XL Regional Mobile Navigation

laut und deutlich gesprochene Anweisungen, Easy Port™ Halterung, Kartenmaterial für DACH und Osteuropa, Tom Tom MapShare™. Art.Nr. 1194743



Dynamischer Kontrast 30.000:1

DVB-T Tuner

499.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 899.99 **BILLIGER**

USB Anschluss

PHILIPS TV 32-5403
LCD-Fernseher

32" (81cm), 16:9, Helligkeit 500cd/m², Auflösung 1366x768 Pixel, Kindersicherung, Wecker, Sleep Timer, 1200 Seiten Hypertext, 4x HDMI, Stromverbrauch: Betrieb 130W, Standby 0,15W. Art.Nr. 1198966

555.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 1159.- **BILLIGER**

3-fach Teleskopauszug

58 liter XXL Backofen

BOSCH HND 221 E5
Einbau-Herdset

Backofen: Multifunktion 3D Beheizung, Schnellaufheizung, Kindersicherung, Versenkhebel, Elektronik-Uhr, Vollglas Innentür, Kochfeld: 4 Highspeed-Kochzonen davon 1 mit Bräterzone und 1 mit Zweikreis. Aus unserer Monitorwand. Art.Nr. 1006552

Sonntag nur von 15:00 bis 16:00 Uhr!

129.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 149.99 **BILLIGER**

Nintendo DS Lite
Konsole

Zwei Bildschirme, Touchscreen, inkl. Akku und Netzkabel, Art.Nr. 1072612

verschiedene Farben



Sonntag nur von 16:00 bis 17:00 Uhr!

49.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 99.- **BILLIGER**

AIPTEK DV-T 180 LE
Digitaler Video Camcorder

5 Megapixel, Nachtaufnahme, 2 LED-Lampen integriert, AVI Videoformat, SD Slot, max. 2GB, 16MB interner Speicher, Mikrofon. Art.Nr. 1126360

2,4" LCD-Bildschirm



Sonntag nur von 17:00 bis 18:00 Uhr!

66.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 159.- **BILLIGER**

Fakir 1800
Bodenstaubsauger

Elektronische Saugkraftregulierung, Zubehör-Depot, 5-Lagen-Micro-Vliesfilter, Micro Abluftfilter, Kabelautomatik. Art.Nr. 7072103

Inkl. Hartbodendüse

1800 Watt



besonders schonend zur Wäsche durch Soft-Dry-Trommel

333.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 689.- **BILLIGER**

SIEMENS WT 46 E 1 EM
Kondensrockner

Fassungsvermögen 4-7kg, DUO-Tronic, vollelektronische Ein Knopfbedienung mit feuchtsteuerung, Sonderprogramme: sportive Plus, super 40, Knitterschutz 60min., Unterbaufähig, Energieverbrauch 3,92kWh. Art.Nr. 1184093



Gesamtleistung 400 Watt

333.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 499.- **BILLIGER**

SAMSUNG HT X 710 T
Home Theater System

Design Home Cinema System, Wiedergabe von: DVD, CD, MP3, WMA, VCD, SVCD, FM-Tuner, 15 Senderspeicher, USB-Anschluß, HDMI Out. Art.Nr. 1185633



Digitaler Kabeltuner integriert

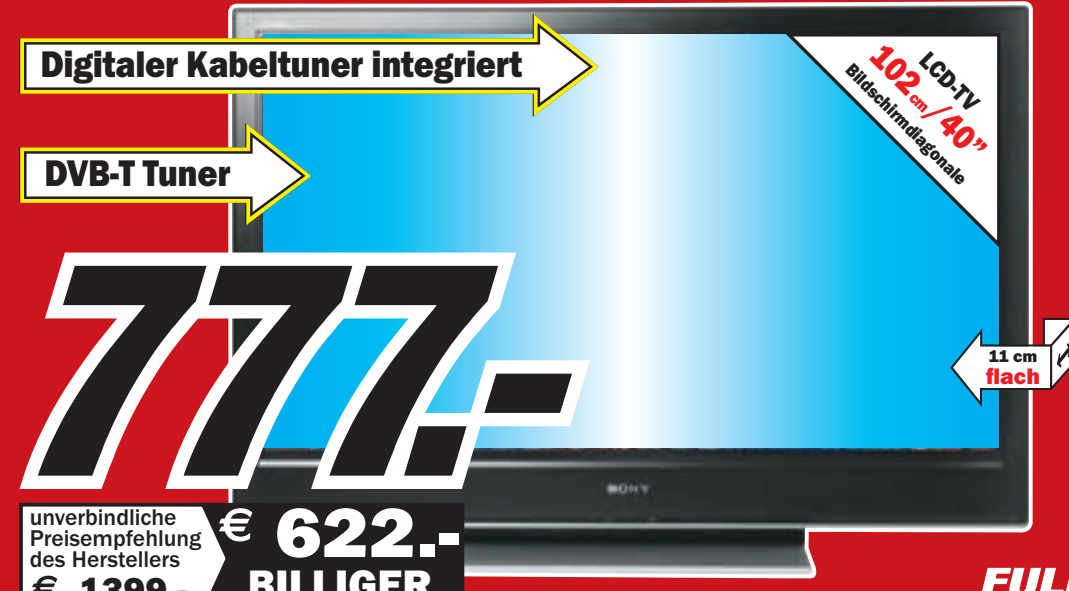
DVB-T Tuner

777.-

unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers € 1399.- **BILLIGER**

SONY KDL 40 D 3550
LCD-Fernseher

40" (102cm), Full HD: 1920x1080 Pixel, Kontrast: 16.000:1, 2x HDMI, DVB-T, DVB-C Tuner integriert, Stromverbrauch: Betrieb 193W, Standby: 0,3W Maße: 98x69x26cm. Art.Nr. 1171214



BUXTEHUDE
Lüneburger Schanze. 17
Tel.: 04161/6660

Keine Mitnahmegarantie.

Alles Abholpreise.

MediaMarkt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.

DIE KÜCHEN-DIELE

EINBAUKÜCHEN
ELEKTROGERÄTE
INDIVIDUELLE BERATUNG
SONDERANFERTIGUNGEN
KOCHSCHULE

RUDOLF-DIESEL-STR. 13 - GEWERBEGBIET - 21629 NEU WULMSTORF
TELEFON 040/700 98 16 - WWW.DIE-KUECHEN-DIELE.COM

Gold jetzt noch kaufen?

Was zur Zeit an den Finanzmärkten passiert ist ohne Beispiel und lässt sich nur in einem einzigen Satz zusammenfassen: „Die Krise ist jetzt offen ausgebrochen und ist in ihren Auswirkungen für viele noch immer unvorstellbar.“

Die anliegenden Informationen sind fast alle „politisch nicht korrekt“ aber sehr viel näher an der Wahrheit.

Die Kurzausgabe des Videos finden Sie auf Homepage der Tonn GmbH unter dem Hyperlink „http://www.tonnmbh.de“. Über die Mediathek gelangen Sie zu dem Interview mit dem Titel: **Edelmetalle, Ende des Ausverkaufs/neuer Anstieg hat begonnen.**

Wenn Sie sich die Langversion des Videos ansehen möchten, rufen Sie mich bitte an oder senden Sie mir eine Email.
Tel. 040/70 97 24 70 - Email. info@werthome.de

Sehr empfehlen kann ich Ihnen auch das Buch von Herrn Hellmeyer: **Endlich Klartext – Ein Blick hinter die Kulissen unseres Finanzsystems – Finanzbuchverlag ISBN 978-3-89879-368-1**

NEUERÖFFNUNG

Hair & Nail Lounge
Melanie Mittag

Liliencronstr. 25
21629 Neu Wulmstorf
Im Lichthof UG
Tel. 040-79140427
Mobil 0172-40263779

Anzeige

Gold – jetzt noch kaufen?

Weltwährungskrise: Finanzexperte stellt sich den Fragen

■ (gd) **NEU WULMSTORF.** Der unabhängige Unternehmerberater Siegfried Behrendt bringt das, was sich derzeit an den Finanzmärkten abspielt, kurz und knapp auf den Punkt. „Die Krise ist offen ausgebrochen und in ihren Auswirkungen für viele noch immer unvorstellbar“, so das Zitat des Bankfachmannes.



Siegfried Behrendt: Der Dipl.-Bankbetriebswirt gibt Antworten auf die Weltwährungskrise Foto: gd

Die Verunsicherung hat auch in Deutschland weit um sich gegriffen. In diesen Tagen wird der Dipl.-Bankbetriebswirt mit Fragen überhäuft, wie man sich rechtzeitig (wenn überhaupt) noch vor dem Kollaps schützen kann. Eine der vielen Fragen lautet: „Gold, jetzt noch kaufen?“. Nicht auf jede Frage wird der Fachmann eine universelle Antwort geben können. Auf die Frage, was sich hinter der derzeitigen Finanzkrise verbirgt, verweist Siegfried Behrendt unter anderem

auf ein Interview mit dem Edelmetallexperten Johann Saiger aus Österreich.

Dieses Interview ist als Video in einer Kurzfassung im Internet abrufbar unter www.tonnmbh.de. Über die Mediathek gelangt man zu dem Interview unter „Edelmetalle, Ende des Ausverkaufs/neuer Anstieg hat begonnen“. Über den Zugang zu der Version in voller Länge des Interviews gibt Siegfried Behrendt telefonisch unter der Rufnummer (040) 709 724 70 oder per e-Mail unter info@werthome.de Auskunft. Einen weiteren Verweis gibt der Finanzexperte auf ein Buch des Chefanalysten der Bremer Landesbank, Folker Hellmeyer, mit dem Titel „Endlich Klartext – Ein Blick hinter die Kulissen unseres Finanzsystems“.

Der Tätigkeitsschwerpunkt liegt für Siegfried Behrendt in der Beratung mittelständischer Unternehmen in den Bereichen der betrieblichen und privaten Liquiditäts- und Risikosteuerung. Soweit es seine Zeit zulässt, berät er aber auch Privatpersonen. Den Lesern des „Neuen Ruf“ bietet er an, sich mit ihren Fragen an ihn zu wenden. Siegfried Behrendt plant darüber hinaus, wenn ausreichendes Interesse besteht, zu diesen Themen Mitte Oktober unter Beteiligung von Folker Hellmeyer einen Informationsabend zu veranstalten. Ein konkreter Termin für diese Veranstaltung steht allerdings noch nicht fest.

Dipl.-Bankbetriebswirt Siegfried Behrendt, Schilfweg 5, 21629 Neu Wulmstorf Tel.: (040) 709 724 70 Fax: (040) 709 724 71 e-mail: info@werthome.de

Anzeigenberatung
(040) 70 10 17-0

Risse sind alt Gutachter widerspricht Vermutungen von Bürgern

■ **NEU WULMSTORF.** Der Streit um die Ursache von Rissen in Häusern nahe der Jack Wolfskin-Baustelle in Neu Wulmstorf geht in eine neue Runde. Diese Nachricht macht eher stutzig, da betroffene Anlieger und ProLogis bei einem Treffen im Juli vereinbart hatten, dass Ergebnis des Häuser-Gutachtens anzuerkennen.

Zur Erinnerung: Nach Beginn der Bauarbeiten an der Bahnlinie hatten viele Hausbesitzer in der Umgebung Schäden an ihren Gebäuden festgestellt. In erster Linie handelte es sich laut Aussagen der Anlieger um Risse, die vorher noch nicht da gewesen seien. Bürgermeister Wolf Rosenzweig vermittelte zwischen den Parteien. Auf besagtem Treffen stimmten beide Seiten folgender Vorgehensweise zu: Ein von den Hausbesitzern vorgeschlagener Gutachter sollte an einer bestimmten Anzahl von Gebäuden die vermeintlich von den Bauarbeiten herrührenden Risse untersuchen. ProLogis erklärte sich zur Übernahme der Kosten bereit. Im Vorfeld wurde aber auch vereinbart, dass beide Seiten das Ergebnis akzeptieren würden.

Wochenlang untersuchte der von den Bürgern genannte Gutachter Norbert Tevis die Risse. Am 22. September stellte Tevis auf einer Pressekonferenz in einem Hamburger Hotel die Ergebnisse seiner Messungen vor. Aus dem Sachverständigengutachten geht hervor, dass die Schäden nicht auf die Bauaktivitäten der Firma ProLogis zurückzuführen seien. Vielmehr handele es sich um Altschäden, die bereits vor Beginn der Bauarbeiten entstanden seien. „Die Untersuchungen ergaben letztlich, dass die überwältigende Mehrheit der reklamierten Schäden, die die Bürger als „neu entstanden“ empfanden, bereits seit Langem bestehen. Es wurden uns auch viele Schäden präsentiert, die durch eine Erschütterung, wie sie hier ursächlich gewesen sein soll, definitiv nicht entstehen

spürbar sind. Dann entdecken sie Risse, mit denen sie seit Jahren leben und sind fest davon überzeugt, dass diese gestern noch nicht dagewesen seien.“

ProLogis Vize-Präsident Nord-Europa, Roland Hennebach, zeigte ebenfalls Verständnis für die Aufregung der Bürger: „Uns war es wichtig, in jeder Hinsicht mit den Bürgern zu kooperieren und die Aufklärung der Schadensfälle nach Kräften zu unterstützen.“

von Matthias Koltermann

Bei vier Häusern wäre der Befund eindeutig, dennoch betont Tevis, dass die Reaktion der Bürger für ihn nachvollziehbar sei: „Es ist durchaus glaubhaft, dass die Bewohner die Risse und Schäden erst jetzt festgestellt haben. Während meiner Gutachterstätigkeit bin ich immer wieder auf das Phänomen gestoßen, dass sich Bewohner ihre Häuser erst genau anschauen, wenn Bagger anrücken oder die ersten Erschütterun-

gen spürbar sind. Dann entdecken sie Risse, mit denen sie seit Jahren leben und sind fest davon überzeugt, dass diese gestern noch nicht dagewesen seien.“



Die auf der Jack Wolfskin-Baustelle durchgeführten Rammarbeiten sind laut Gutachten nicht für die Schäden an Häusern in der Theodor-Heuss-Straße verantwortlich. Foto: Koltermann

Abstand 20 Meter unterschreite. „Auf der Baustelle in Neu Wulmstorf haben wir einen Abstand von fast 100 Metern eingehalten, also fünfmal so viel wie erforderlich“, erläutert Hennebach. Außerdem bestehe der Boden aus ungesättigten, locker- bis

mitteldicht gelagerten Sanden, die eine vergleichsweise gute Dämpfung der Wellenausbreitung erwarten ließen, so Hennebach weiter. Sein Resümee: „Wir sind unserer Aufklärungspflicht voll und ganz nachgekommen. Das Ergebnis liegt nun vor und wir hoffen, dass sich jetzt alle Beteiligten daran erinnern, was am runden Tisch beschlossen wurde: das Gutachten, egal wie es ausfällt, zu akzeptieren.“ Mit dem Ergebnis des Gutachtens und der Übernahme der Kosten sei die Angelegenheit für ProLogis abgeschlossen.

Aber da scheint Hennebach die Rechnung ohne die verärgerten Bürger gemacht zu haben. Deren Spre-

Ein mutiger Entschluss

Hair & Nail Lounge im Lichthof Neu Wulmstorf

■ (gd) **NEU WULMSTORF.** „Wenn nicht jetzt, wann dann“ sagte sich Melanie Mittag und begann nach ihrem Elternjahr kurzerhand die „Hair & Nail Lounge“ in der Liliencronstraße 25 im Lichthof einzurichten. Bis zur Eröffnung am 1. Oktober gibt es zwar noch viel zu tun, aber spätestens zur Einweihungsfeier am 5. Oktober wird wirklich alles so sein, wie es sich die gelehrte Friseurin wünscht.

In einem Abendseminar hat sich die Neu Wulmstorferin zur Fußpflegerin ausbilden lassen und während des Elternjahres einen Lehrgang für Nagelmodellage absolviert. Erscheint auch zunächst der Entschluss recht mutig im Gewerbegebiet von Neu Wulmstorf einen Schönheitssalon zu eröffnen, so hat die Jungunter-

nehmerin dafür jedoch einige gute Argumente: In direkter Verbindung mit dem schon länger bestehenden Wellness-Room im Untergeschoss des Hauses bietet sich die Nagelmo-

delage, die Fußpflege und der Friseursalon förmlich an. Außerdem baut die junge Mutter auch auf die vielen Besucher, Mieter und Angestellten des Lichthof, die hier täglich ein- und ausgehen. „Natürlich gehört immer etwas Mut zum Risiko, wenn man heutzutage ein Geschäft eröffnet“ verteidigt Melanie Mittag ihren Entschluss, aber auch ihr Ehemann Jörn befürwortet die Entscheidung seiner Frau. So rechnet sie schließlich auch fest damit, dass viele ihrer ehemaligen Stammkunden zukünftig den Weg zu ihr in den Lichthof finden werden. Terminabsprachen sollten deshalb auf jeden Fall telefonisch unter der Rufnummer (040) 79 14 04 27 getroffen werden.



Melanie Mittag zeigt mit ihrer Hair & Nail Lounge Mut zum Risiko Foto: gd

Hair & Nail Lounge Liliencronstraße 25 21629 Neu Wulmstorf Tel.: (040) 791 404 27 melanie.mittag@yahoo.de

„Schaden abwenden“

CDU: Bahnhofsstraße für Schwerlastverkehr sperren

■ (mk) **NEU WULMSTORF.** Die CDU Fraktion im Gemeinderat Neu Wulmstorf hat beantragt, die Bahnhofsstraße in Neu Wulmstorf ab der B73 für den Durchgangsschwerlastverkehr für Lkw über 7,5 Tonnen zu sperren.

Für Anlieger wie etwa den Zulieferverkehr in der Bahnhofstraße, das Gewerbegebiet nördlich der Bahn und das Baugebiet „Apfelgarten“ seien Ausnahmen zu schaffen. Gleiches gelte für den Busverkehr, so der CDU-Fraktionsvorsitzende im Gemeinderat, Jan Lüdemann.

Durch die unklaren und nicht nachvollziehbaren Aussagen verschiedener Behörden zum Thema „B3 neu in Neu Wulmstorf“ seien die Bürger unsicher und bezweifelnd, dass der überregionale Verkehr nicht – wie versprochen – ab 2009 über die „B3 neu“ laufe, so der CDU-Mann.

Die Folgen seien eine nicht zumutbare Belastung für den Ortskern. Deshalb beantrage die CDU Neu Wulmstorf, dass hier entsprechend reagiert wird.

Die Bahnhofstraße sei nicht als Erschließungsstraße für den gesamten Schwerlastverkehr im Süderelbe-Raum ausgelegt, sondern eine normale Gemeindestraße mit rund 12.000 Kfz täglich bei steigender Tendenz und müsse dringend vorrangig durch die geplante „B3 neu“ entlastet werden.

Um Schaden von der Gemeinde abzuwenden, wird der Bürgermeister aufgefordert mit den beteiligten Behörden das Einvernehmen herzustellen, damit dieser Antrag zügig umge-



Der CDU-Fraktionsvorsitzende im Neu Wulmstorfer Gemeinderat, Jan Lüdemann, fordert eine Sperrung der Bahnhofsstraße für den Durchgangsschwerlastverkehr. Foto: Koltermann

setzt werden könne, erklärt Lüdemann.

Der Durchgangsschwerlastverkehr wird somit Neu Wulmstorf weiträumig umfahren und zu der Normalisierung führen, die hier durch die Bauverzögerung der „B3 neu“ verhindert wird. Gleichzeitig weist die CDU-Fraktion darauf hin, dass die Liliencronstraße in keinem Fall als Ersatzstrecke dienen kann und wird. Der Zulieferverkehr zum Gewerbegebiet nördlich der Bahn wird nicht über diese Trasse führen, bekräftigt der CDU-Fraktionsvorsitzende.

„Die nackte Wahrheit“

Kabaretttheater Herkuleskeule gastiert im Ratssaal

■ (mk) **NEU WULMSTORF.** Politisch-satirisches Kabarett mit dem Dresdner Kabaretttheater Herkuleskeule bietet der Kulturverein Neu Wulmstorf e.V. am 4. Oktober um 20.00 Uhr im Ratssaal der Gemeinde Neu Wulmstorf an. Die Herkuleskeule feierte am 1. Mai ihren 47. Geburtstag. Zu Mauerzeiten für brisantes politisches Kabarett bekannt und auch im Westen damals schon ein Geheimtipp für Kenner der Szene, bestätigen heute die Zuschauer aus Ost und West, dass die Programme der Keule zum Besten gehören, was es an Ensemblekabarett in Deutschland gibt. 1987 kam es zur legendären ersten gemeinsamen Veranstaltung zweier deutscher Kabarets, der Lach- und

in dem eine grippal-verschnupfte Sparkassenangestellte eine weltweite Finanzkrise auslöst und in dem Ihnen der Angstforscher Professor Hase erklärt, warum sie sofort Rotwein trinken sollten, wenn Sie im Schlafwagen vom Blitz getroffen werden. Begleiten Sie den Selbstmörder Herrn Peters bei seinem Sprung in die wartende Joumaillie und fiebern Sie mit, ob dem im eisigen Mittelmeer schwimmenden Flüchtling ein Asylantrag gewährt wird... Eintrittskarten gibt es für 14 Euro im Vorverkauf (Bücherforum, Bahnhofstraße 9-11, pbg im Einkaufspark Vossbusen, Gedos Tabakshop, Bahnhofstraße 88 und Glöckner's Shop, Bredenheider Weg 2) sowie für 16 Euro (Rest-



Rainer Bursche und Michael Rümmler bilden das Kabaretttheater Herkuleskeule, das am 4. Oktober im Neu Wulmstorfer Ratssaal gastiert. Foto: ein

Schießgesellschaft und der Herkuleskeule. Gerhard Polt und Dieter Hildebrandt hatten ihren Anteil daran, dass die Dresdner als erstes ostdeutsches Kabarett noch vor Maueröffnung im Münchner Residenztheater gastieren konnten. „Die nackte Wahrheit“ verkünden Rainer Bursche und Michael Rümmler. Dies geschieht im neu gegründeten Sender Nichts 24, in dem Herr Kerner Herrn Hitler empfängt,

The very best of Queen

Rockspektakel der Superlative in Buxtehude



Die Queen-Cover-Band wird am 6. Oktober auf der Buxtehuder Halepaghen-Bühne eine Show der Extraklasse abliefern. Foto: ein

■ (mk) **BUXTEHUDE.** „The very best of Queen“ ist eine spektakuläre Show über das Phänomen Freddie Mercury und die größten Erfolge von Queen. Erstklassige Musiker präsentieren ein Feuerwerk der größten Hits von Queen in einer unvergleichlichen Symbiose aus Musik- und Show-Elementen. Ein Klangerlebnis der Extraklasse, das die einzigartigen Melodien auf magische Weise wiedergibt! Den Produzenten ist es gelungen, mit der Band „MERQURY“ eine der besten Queen-Cover-Bands unserer Zeit zu gewinnen, die seit über zehn Jahren selbst eingeschworene Queen-Fans beeindruckt. Allem voran der in Los Angeles lebende und in Kanada geborene Johnny Zatylny in der Rolle des Freddie Mercury. Er

besticht durch seine fast schon unheimliche Ähnlichkeit in seinem Aussehen und seiner Stimme und sorgt mit seiner unverwechselbaren Bühnenpräsenz und der aufwändigen authentischen Garderobe für eine faszinierende und illustre Performance. Durch optische und akustische Perfektion wird der ureigene Stil der zur Legende gewordenen Band derart perfekt dargestellt, dass man meinen könnte, dem Original nahe zu sein. Ein Muss – nicht nur für Queen-Fans! Veranstaltungsort ist am 6. Oktober die Halepaghen-Bühne in der Konopkastraße 5. Die Preise für die Karten liegen zwischen 32 und 44 Euro. Eine Ermäßigung ist nicht vorgesehen. Der Eintritt ist ab 20.00 Uhr.



ERNTEDANK-GOTTESDIENST

in allen norddeutschen Gemeinden der Neuapostolischen Kirche

am 5. Oktober 2008 um 9.30 Uhr

Es gibt Vieles, für das wir Gott dankbar sein können. Der Erntedanktag ist ein guter Anlass, dies zu erkennen und Zufriedenheit zu finden.

Neuapostolische Kirche

Adressen der Kirchen: www.nak-norddeutschland.de



Das Sportzentrum zum Wohlfühlen

- kostenloses Probetraining
- qualifizierte Trainer
- Physiotherapeuten
- Sportwissenschaftler
- Fußpflege & Massage
- Toplage, direkt am Wald
- und vieles mehr...

Tag der offenen Tür
So. 12.10.08 v. 14.00-18.00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 09.00 bis 22.00 Uhr
Fr. 08.00 bis 22.00 Uhr
Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr
So. 10.00 bis 15.00 Uhr

TSH Turnerschaft Harburg von 1865 e.V.

Vahrenwinkelweg 39 • 21075 Hamburg • Telefon 040 / 790 16 51 • Fax 040 / 790 16 58
E-Mail: Katja@TSH-Sport.de • Internet: www.TSH-Sport.de

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

ALDAG Aldags Partyservice
Telefon 701 80 73
Kalte Büffets, warmes Essen, Canapés, Cocktailhäppchen, Suppen...

Gunter Hampel im Stellwerk

■ (pm) **HARBURG.** Das „triOzean“ tritt am Samstag, 27. September ab 21.00 Uhr im Jazzclub „Stellwerk“ im Harburger Bahnhof auf. Das „triOzean“, im November 2006 ins Leben gerufen, spielt in der Hauptsache Eigenkompositionen. Eintritt: 10 Euro. Am Freitag, 3. Oktober ist ebenfalls ab 21.00 Uhr Gunter Hampel, ein Ur-Gestein des modernen deutschen Jazz, zu hören. Seit 1969 lebt er in New York. 2007 wurde er mit dem Deutschen Jazzpreis ausgezeichnet und nun kommt er zum wiederholten, bereits dritten Male in den Jazzclub im Stellwerk – diesmal mit seinem European Trio, Eintritt 12 Euro.

Sie ist wieder da: **Neugrabens 2. Frauenmesse**
Am 28.09.08 von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Art & Deko Beauty Kinderspielzeug
Kindermode und Accessoires Yoga Dänische Designermode
Kaffeetrinken Tombola Dies und Das aus dem Danish Homestyle
Schmuck und kleine Kostbarkeiten Modenschau um 12.00, 14.00 und 16.00 Uhr für Kids und Ladies
Kinderspielecke

Beim Schützenwirt, Neugrabener Dorf 48 b
Wir freuen uns auf Sie!

Unsere September Highlights

Opel Vectra First Edition 1.8 90 kW (122 PS), EZ 11/05, 13.503 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, Klimaautom., CD-Radio CD30, Lederlenkrad, Xenon, el. FH vo., el. A-Sp., Armlehne, Halogen-NSW, lichtsilbermetallik uvm. Nr. 233 Euro 14.990,-	Opel Meriva Cosmo 1.6 74 kW (100 PS), EZ 09/03, 25.560 km, 4 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, get. Rückbank, Kopfst. hi., WFS, Schublade u. Beifahrersitz, Klima, CD-Radio, el. FH vo., Beifahrersitzlehne klappb., Alufelgen, starsilbermetallik uvm. Nr. 162 Euro 9.990,-	Opel Zafira NAVI 1.6 CNG 69 kW (94 PS), EZ 03/08, 10.590 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, Dachr. silber, Scheiben hi. dunkel get., Klimaautom., Navi CD70, Farbmonitor, Sitzheiz. vo., el. FH vo., el. A-Sp. beheizb., Parkp. vo. + hi., Halogen-NSW uvm. Nr. 139 Euro 21.990,-
Ford Fiesta Blues 1.3 44 kW (60 PS), EZ 09/05, 26.560 km, 4 x Airbag, ABS, ZV m. FB, WFS, Kopfst. hi., Servo, Klima, CD-Radio Audiosystem 4500, el. FH, dunkelblau-metallic uvm. Nr. 119 Euro 7.490,-	Opel Corsa Edition 1.0 44 kW (60 PS), EZ 10/07, 9.429 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, Klima, CD-Radio CD30 MP3, Halogen-NSW, el. FH vo., el. A-Sp., BC, starsilbermetallik uvm. Nr. 220 Euro 11.290,-	Opel Astra Navi 1.6 85 kW (115 PS), EZ 12/07, 5.169 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, Klimaautomatik, Navi CD70, Halogen-NSW, BC, el. FH vo., el. A-Sp. beheizb., Regensensor uvm. Nr. 213 Euro 14.990,-

– Und viele weitere Gebrauchtwagen zu Superpreisen –
Ihr freundlicher Opel-Händler

Autohaus Rubbert GmbH
Vertragshändler der Adam Opel GmbH

21149 Hamburg (Neugraben)
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0 oder 701 40 33
Fax 70 10 12 26

OPEL

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr
Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.
— ohne Gewähr —

Sept./Oktober 2008
Sa 27 H 2/1 Mi 01 J 1/2
So 28 U 1/2 Do 02 C 1/2
Mo 29 Q 2/1 Fr 03 L 2/1
Di 30 K 2/1 Sa 04 R 2/1

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0
A2 Eißendorfer Apotheke Eißendorfer Str. 70a, Ruf 77 62 36
A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92
B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 700 15 20
B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 90, Ruf 790 63 00
C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139, Ruf 760 39 66
F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21
G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91

H2 Sachsenhaus-Apotheke (Harburg) Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76
J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harb. Rathausstr. 37, Ruf 767 93 00
K2 Streifen-Apotheke (Neuwiedenthal) Streifenweg 41, Ruf 702 087-0
K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09
L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2, Ruf 701 84 83
L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2, Ruf 790 61 89
M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31
M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10
M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20
N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29
N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30
O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30
P1 Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812
P2 Markt-Apotheke (Am Harburger Ring) Hölertwiete 5, Ruf 77 61 10

Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30
Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Tivolieweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24
R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93
R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Bremer Str. 14, Ruf 77 20 47
S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82
S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65
T1 Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33
T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08
U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoverstraße 86, Ruf 30 08 86 96
W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24
W2 SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021
X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeplatz 1, Ruf 766 213 60
X1 VitaAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64
Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91
Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62
Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
Polizei Harburg, Knoopstr. 42 86-5 46 10
Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
Notruf 110
Feuer 112
Rettungsdienst, 112
Rettungsdienst der Hilfsorganisat. 1 92 22
Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes 1 92 19
Krankenhaus-Bettennachweis. 1 97 21

Zahnärztlicher Notdienst
sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18

Augenärztlicher Notdienst
sonnabends und sonntags 10-12 Uhr

Ärztlicher Notdienst 22 80 22

Von Fachleuten lernen

„Handwerk-Jobtour an Gesamtschule Fischbek eröffnet

■ (mk) FISCHBEK. Hochrangiger Besuch an der Gesamtschule Fischbek am 22. September. Die Zweite Bürgermeisterin Christa Goetsch und Handwerkskammerpräsident Peter Becker eröffneten gemeinsam mit TV-Moderator Jörg Pilawa die „Handwerk-Jobtour 2008“.

Worum dreht es sich bei dieser Aktion?

Vom 22. bis zum 26. September besuchen die Handwerkskammer Hamburg, 15 Innungen, Verbände, Fachbetriebe und Partner der Berufsbildung fünf Hamburger Schulen und begegnen in der Aktionswoche mehr als 5.000 Schülern aus fast 40 Schulen.

„Die Handwerk-Jobtour mit ihrem breiten Informations- und Beratungsangebot ist eine wichtige Initiative für die Zukunft der Hamburger Jugendlichen und des Hamburger Handwerks“, betonte Handwerkskammer-Präsident Peter Becker. „Das Handwerk ist innovativ, modern und technisch, dabei teamorientiert und menschlich und bietet viele Chancen. Ich appelliere deshalb an alle Jugendlichen, sich das

Handwerk genau anzusehen. Wir brauchen engagierte und interessierte junge Frauen und Männer als Gesellen, Meister und Unternehmer“, führte Becker weiter aus.

Wie wichtig eine frühzeitige Berufsorientierung in den Schulen wäre, unterstrich ebenfalls Goetsch. „Das Handwerk bietet motivierten Jugendlichen solide und zukunftsweisende Berufsperspektiven. Die Jobtour ist eine tolle Initiative der Kammer und der Innungen, um Mädchen und Jungen für handwerkliche Berufe zu begeistern.“ Das sie nicht von einer fremden Materie sprach, stellte die GAL-Politikerin flugs unter Beweis. Sie verkabelte eine elektronische Verbindung, die Licht- und Nebeleffekte in Gang setzte. Mit dieser kleinen Lightshow war die Jobbörse dann auch offiziell eröffnet.

TV-Star Jörg Pilawa moderierte die Eröffnung und zeigte sich begeistert von der Veranstaltung und dem Konzept: „Schülerinnen und Schüler haben hier die einmalige Gelegenheit, Handwerk auszuprobieren und mit den Fachleuten ins Ge-



2. Bürgermeisterin Christa Goetsch, TV-Moderator Jörg Pilawa und Handwerkskammerpräsident Peter Becker (v.l.n.r.) eröffneten an der Gesamtschule Fischbek die „Handwerk-Jobtour 2008“. Foto: Handwerkskammer

spräch zu kommen. Das ist Berufsorientierung, die Spaß macht.“

Auch der Schulleiter der Gesamtschule Fischbek, Thomas Grübler, ist von der Initiative überzeugt. „Wir sind gerne Gastgeber der Handwerk-Jobtour 2008. Denn die Veranstaltung passt ausgezeichnet zum Berufsorientierungskonzept unserer Schule. Die Schüler des Bezirks haben hier die einmalige Chance, sich bei Fachleuten aus der Praxis persönlich zu informieren und beraten

zu lassen und mit Spaß und in bekannter Umgebung ihr handwerkliches Geschick auszuprobieren“, erläuterte Grübler.

Welche Chancen das Handwerk bietet, berichtete Tim Robert Buchholz den Schülern. Der Azubi, der zum Anlagenmechaniker für Sanitär Heizung Klempner bei der Arnold Rückert GmbH in Harburg ausgebildet wird, gewann 2007 den Wettbewerb „Hamburgs Azubi des Jahres“.

Anzeige

Jetzt kostenlose Lernbroschüren abholen

Schülerhilfe: In den Herbstferien fit machen

■ (gd) NEUGRABEN. Die Motivation hat nachgelassen, der erste Schwung ist raus und die Klassenarbeiten zeigen, es wird eng. Noch bleibt genügend Zeit, das Halbjahreszeugnis zu verbessern und die Wissenslücken zu schließen, aber dazu braucht es einen Plan. Ab sofort heißt es: sich organisieren, die letzten Wochen nutzen, Hausaufgaben regelmäßig machen und im Unterricht aktiv mitarbeiten, schließlich zählt die mündliche Note auch.

Auch die Ferien sollten Schülerinnen und Schüler effektiv nutzen, denn in dieser Zeit können sie ganz ohne Schulstress ihre Lücken aufarbeiten. In den Herbstferienkursen können die Nachhilfelehrer der Schülerhilfe viel gezielter und individueller auf die Schwierigkeiten eines jeden Schülers eingehen, als in der Schule oft möglich ist. „Besonders hilfreich sind die Herbstferienkurse für alle, die in den nächsten Monaten wichtige Prüfungen oder

Klassenarbeiten zu bewältigen haben. Wann schreibt man „ss“ und wann „ß“? Wie wird der der Zinsszins berechnet? Auf was ist bei der Bildung der englischen Zeiten zu achten? Antworten auf diese und weitere Fragen geben die Broschüren „Lernen mit Paul“ für die Fächer Mathe, Deutsch, Englisch, Französisch und Latein, die es für alle Interessenten kostenlos in der Schülerhilfe gibt.

Und damit der Stoff auch wirklich sitzt, dürfen sich die Schüler noch über einen Gutschein für zwei Unterrichtsstunden freuen. Nähere Informationen gibt es in der Schülerhilfe vor Ort oder im Internet unter www.nachhilfe.schuelerhilfe.de.

Schülerhilfe Neugraben
Neugraber Bahnhofstraße 14
(über der Deutschen Bank 24)
21149 Hamburg
Tel.: (040) 751 154 41



Oktoberfest

Restaurant & Café - Thomas & Inka Soltau-
Landhaus Jägerhof
Ehstorfener Heerweg 12-14, 21149 III-Hasenbruch, Tel.: 040 - 796 20 15

Oktoberfest-Büffet
Ab 17. September, bis 1. November, Mittwochs bis Samstags
12-15 Uhr € 6,80 - 18-21 Uhr € 11,80
Mit Weißwurst, Haxe, Eisbein, Schweinebraten, Leberkäse, Wurstsalat, Krautsalat, Sauerkraut, Erbsenpüree, Klöße & Kartoffeln.
Abends mit Suppe, kalte Platten, Dessert und weitere Leckerleien.
Alles zum Sattessen.
Große Mittag- und Abendkarte.

Sonntags-Brunch Jeden Sonntag von 12-15 Uhr Kab-Warmes-Büffet A Pers. € 13,50	Stamm-Essen 6 versch. Gerichte zur Wahl € 5,00 mit Suppe und Dessert € 6,00	Dienstags-Büffet Jeden Dienstag ab 18 Uhr Kab-Warmes-Büffet a Pers. € 12,50
---	---	---

Gegen Vorlage dieser Anzeige geben zu Ihrem Oktoberfest-Büffet einen Helbing-Kännel aus

Eine Maß Bier, bitte! Oktoberfest-Saison hat begonnen

■ HAMBURG.. Das Oktoberfest in München ist das größte Volksfest der Welt. Seit 1810 findet es auf der Münchner Theresienwiese statt. Mehr als 6 Millionen Menschen besuchen das Oktoberfest jährlich. Die Münchner Brauereien brauen speziell zu diesem Anlass ein eigenes Bier mit höherem Alkoholgehalt. Die Festwiese hat eine Fläche von 31 Hektar, um allen Besuchern Platz bieten zu können. Dennoch werden regelmäßig Festzelte vorübergehend wegen Überfüllung geschlossen. Jährlich arbeiten etwa 12.000 Personen, davon 1.600 Kellnerinnen auf dem Oktoberfest, um

wird es zu imitieren. Fast gelungen ist das in Hannover, wo alljährlich das zweitgrößte Oktoberfest stattfindet. Zu den Besuchern gehören nicht nur Familien oder Jugendliche in Feierlaune, sondern auch eine große Anzahl Prominenter. Unter ihnen sind Christine Neubauer und Veronika Ferres, aber auch Paris Hilton (2006) hat das Oktoberfest schon besucht. Auch Jenny Elbers-Ebertzhagen, Verona Pooth, Thomas Anders und Giulia Siegel trifft man regelmäßig auf dem Münchner Oktoberfest an (vor allem im Hippodrom & Käfer-Zelt). Dies sind allerdings nur einige we-



Weißwürste, Brezel und eine Maß Bier - die kulinarischen Genüsse zum Oktoberfest sind ein kulinarischer Genuss.

Prost und auf zur Wiesn!
Eine Maß Bier - macht bitte 8,00 Euro (inkl. Trinkgeld)
Schon vor Wochen mussten die Wirte der von den Münchner Brauereien betriebenen vierzehn großen Festzelte Reservierungswünsche ablehnen. Allerdings gibt es für Auswärtige dennoch Chancen, auf gut Glück unterzukommen: Von den bis zu 10.000 Plätzen je Festzelt darf nur ein Teil reserviert werden. Insgesamt werden erneut etwa sechs Millionen Besucher zum Oktoberfest erwartet, die nach den Er-

fahrungen der Vorjahre über sechs Millionen Maß Bier trinken werden. Und das trotz der um etwa 30 Cent auf 7,90 bis 8,15 Euro gestiegenen Preise je Bier.



Buxtehuder Brauhaus
Im Herzen der Altstadt ... am Fuße der Petrikerkirche

OKTOBERFEST
am 10. und 11. Oktober 2008,
um 20.30 Uhr mit der original
„HOEBRAUHAUS-BAND“
Eintritt: WK 12,- Euro / AK 14,- Euro

– Unbedingt Karten reservieren! – Unbedingt Karten reservieren! –
Kirchenstr. 13 www.buxtehuder-brauhaus.de Mo.-Fr. ab 11.30 Uhr
21614 Buxtehude Sa. + So. ab 10.00 Uhr
Telefon 0 41 61 / 37 75 durchgehend warme Küche



Eine zünftige Maß Bier gehört zum Oktoberfest unbedingt dazu.

die durchschnittlich 60.000 Hektoliter Bier und die 500.000 Bratähnhchen an den Mann zu bringen. Die geübten Schankkellner brauchen im Durchschnitt nur 1,5 Sekunden zum Befüllen eines Maßkruges.

Inzwischen ist das Münchner Volksfest so bekannt und beliebt, das überall in der Welt versucht

nige Beispiele für prominente Besucher des berühmten Festes. Nahezu jeder Promi mit Rang und Namen hat das Oktoberfest zumindest schon einmal besucht. Auch wenn in den letzten Jahren im Vorfeld viele Beschwerden über die gestiegenen Bierpreise zu hören waren. Doch die Besucher blieben noch in keinem Jahr aus. Darum



Die Massen strömen zum Oktoberfest in die Festzelte.

Original Neugraber
OKTOBERFEST
am Freitag, dem 03.10.'08 ab 11.00 Uhr
im beheizten Festzelt und dem extra dafür
vorbereiteten großen Biergarten vor dem
Schützenheim Neugraben (Im Neugr. Dorf 48b)

Im Ausschank Original Löwenbräu Festbier vom Fass
Zum Essen servieren wir: gegrillte Schweinehaxe mit
Knödel und Sauerkraut, Leberkäse, Weißwürste u.v.m.
Viel Spaß bei bayerischer Blasmusik
– Eintritt 5 Euro – (1 Euro für den guten Zweck)

Es freuen sich auf Ihren Besuch
die Schützenwirte Toni + Birgit

ZEITARBEIT

Ein Jobmotor startet durch

Zeitarbeit als gute Perspektive, im Arbeitsleben Fuß zu fassen Karriere-Sprungbrett und Chance für Berufseinsteiger

■ (mG). Den Berufs- oder Hochschulabschluss in der Tasche, ist der Sprung ins kalte Wasser gekommen. Der Einstieg ins Berufsleben stellt viele vor ganz besondere Herausforderungen. Bewerbungen schreiben, hin und wieder mehr als 300 Stück, Kontakte knüpfen, Interviews führen. Da kann manch einem die Puste ausgehen, und allzu oft heißt es dann, von einem womöglich nicht nur schlecht, sondern gar nicht bezahlten Praktikum ins nächste stolpern.

Um gar nicht erst in dieser "Warteschleife" zu landen, bevorzugen immer mehr Absolventen und Akademiker den Jobeinstieg via Zeitarbeitsfirma. Das Image der Zeitarbeit hat sich in den letzten Jahren stark verbessert, und immer mehr Jobeinsteiger wollen von den Spezialisten in Sachen Vermittlung von hochqualifiziertem Fachpersonal profitieren. Die Personal-Dienstleister helfen dabei, die beste Möglichkeit herauszufiltern und sich auf Vorstellungsgespräche vorzubereiten. Auch während des Arbeitsverhältnisses besteht eine intensive Betreuung. Nirgendwo sonst gibt es die Möglichkeit, in kurzer Zeit viel Berufserfahrung in unterschiedlichen Branchen zu sammeln, projektbezogen



(mG) Immer häufiger wenden sich Hochschulabsolventen an Personaldienstleister, um die Zeitarbeit als Sprungbrett für die eigene Karriere zu nutzen. Wie die Branche berichtet, sind die Chancen auf eine Übernahme seitens des "Entleiher", auch als Klebeeffekt bezeichnet, häufig aussichtsreich. Foto: Adecco Personaldienstleistungen

zu arbeiten und immer wieder neue Unternehmensstrukturen und Arbeitsabläufe kennenzulernen. Die Zeitarbeitsunternehmen haben den Überblick, die Kenntnisse und die Erfahrung, eine Abschätzung in Sachen Risikopotenzial, Chancen, Anforderungen und Vakanzen vorzunehmen. Das, was früher einmal ein Manko im Lebenslauf darstellte, ist heute für Unternehmen ein Beweis da-

für, das potenzielle hochqualifizierte Arbeitnehmer über ein Höchstmaß an Offenheit, Flexibilität, Anpassungsvermögen und Lernbereitschaft in Kombination mit hoher sozialer Kompetenz verfügen. Die Unternehmen haben die Zeichen der Zeit und die Vorteile der Zeitarbeitsfirmen erkannt und überlassen den aufwendigen und kostenintensiven Suchprozess für Arbeitnehmer den Personaldienstleistern.

Zwar streben die meisten Jobsuchenden nach einer Festeinstellung, aber der Weg über die Zeitarbeitsfirma wird ständig beliebter und führt immer öfter dazu, dass entliehene Zeitarbeiter von den Unternehmen übernommen werden. Die Zeitarbeit ist also als Bindeglied zwischen befristeten und unbefristeten Arbeitsverhältnissen zu verstehen, als Karriere-Sprungbrett mit der Möglichkeit, sich in der Zwischenzeit weiterzuqualifizieren, und der Chance, in vielseitigen Einsätzen praxisorientiert Erfahrung zu sammeln.

ARIBA
Personalservice
Thomas Gründel e.K.

Für den Raum Hamburg suchen wir für unsere Kunden

- **Produktionshelfer/innen**
- **Kommissionierer/innen** mit EDV-Kenntnissen
- **Industriereiniger/innen**

in Vollzeit

Tel. 040/76 97 99 80
Deichhausweg 2 · 21073 Hamburg

Gesucht! m/w

- Schlosser/Schweißer
- Elektriker/Elektroniker
- Zerspanungshelfer
- Lagerfacharbeiter

MONDI
DIE Personalagentur

21073 Hamburg · Lüneburger Str. 17
Fon: 040 - 416277-0
Infos unter: www.mondigmbh.de

VORSPRUNG MIT SPEZIALISTEN

Seit über 25 Jahren, sind wir ein bundesweit tätiges und expandierendes Unternehmen für Personaldienstleistungen. Unser Erfolg stützt sich auf unseren Pool von über 5000 motivierten Mitarbeitern an über 130 Standorten und unser bewährtes Dienstleistungskonzept.

Für unsere renommierten Kunden im **Großraum Hamburg** suchen wir per sofort (m/w)

Industriemechaniker, Tischler, Elektriker, Gas-Wasser-Installateure, Monteure, Staplerfahrer, Schweißer mit Prüfung, Metall- und Montagehelfer

Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen z. Hd. Herrn Torsten Langer oder rufen Sie uns einfach unter Tel. 040 / 23 51 59 - 13 an.

Besuchen Sie unsere Jobbörse unter www.stegmann-personal.de

Stegmann Personaldienstleistung GmbH & Co. KG **(S)STEGMANN**
Karnapp 25, 21079 Hamburg Ein Unternehmen der 7(S)-Gruppe

Für den Süden Hamburgs suchen wir per sofort oder später

REHBEIN Personaldienst

12x im Norden

<p>gewerbliches Personal</p> <ul style="list-style-type: none"> Schweisser MIG/MAG/WIG Kraftfahrer Schlosser alle Fachrichtungen Gas-Wasser-Installateure Elektroinstallateure <p>medizinisches Personal</p> <ul style="list-style-type: none"> Krankenschwestern Krankenpfleger gern mit Zusatzausbildung <p style="text-align: center;">Alle Positionen m/w, gern mit Führerschein, Pkw kann gestellt werden</p>	<ul style="list-style-type: none"> Kunststofftechniker Anlagenbauer CNC-Dreher/Fräser/Kanter Kommissionierer Staplerfahrer <ul style="list-style-type: none"> Altenpfleger auch mit kleinem Examen Pflegehilfskräfte
--	--

Buxtehude, Vaßmerstr. 6 **Winsen, Wallstr. 4**
Tel. 041 61/748 88 70 **Tel. 041 71/787 55 40**

HARBURG ARCADEN

Anzeige

Garnelen für das Aquarium Das Nano-Aquarium liegt voll im Trend

■ (gd) **HARBURG.** Die Tage werden immer kürzer, die Abende länger und jeder sehnt sich jetzt wieder mehr nach einem gemütlichen Heim. Was für den einen das flackernde Kaminfeuer ist, könnte für den anderen der beruhigende Anblick eines attraktiv eingerichteten Aquariums sein. Farbenprächtige Fische, die elegant durch das Wasser gleiten oder leuchtend farbige

Unterwasserbewohner, die vorsichtig, nahezu ängstlich einen Blick aus ihrem nassen Versteck wagen. Bevor man sich jedoch ein Aquarium anschafft und einrichtet, sollte auf jeden Fall der Rat eines Fachmannes eingeholt werden. Roland Vierck, Filialleiter des Zoofachgeschäftes „ZooLasa“ in den Harburg-Arcaden ist solch ein Experte in Sachen Aquaristik, der dem

Neueinsteiger mit guten Ratschlägen und Tipps behilflich ist. Als ein besonderer Hingucker ist das „Nano-Aquarium“ derzeit voll im Trend. In drei verschiedenen Größen, mit einem Volumen von 10 Litern beginnend, bietet „ZooLasa“ dieses Modell an. Klein, aber fein, so lässt sich das Nano-Aquarium selbst in dem kleinsten Zimmer ohne großen Aufwand aufstellen und bietet dem Betrachter ein wunderschönes Bild der Unterwasserwelt. Als Bewohner dieser Oase der Ruhe empfiehlt Roland Vierck das, was vielen nur als Leckerbissen vom Grill bekannt sein dürfte, Garnelen. Im diesem Fall handelt es sich allerdings um winzige Süßwassergarnelen. Die possierlichen Tierchen eignen sich hervorragend und verwandeln mit ihren herrlichen Farben das Aquarium in eine exotische Unterwasserwelt.

Für den erfahrenen Aquarianer hält „ZooLasa“ ebenfalls ein umfangreiches Sortiment an Zubehör bereit. Pumpen, Filter, Heizungen und Aquariumsdekoration sind dabei nur ein geringer Bestandteil dessen, was sich in den zahlreichen Regalen des Geschäftes findet. Auch die überwältigende Zahl schönster Zierfische, mit denen man sein Aquarium besetzen kann, lässt das Herz des Aquarianers höher schlagen. Selbstverständlich bietet das Zoofachgeschäft auf der unteren Etage der Harburg Arcaden auch für alle anderen Tierliebhaber so ei-

niges. So findet der Hundehalter oder der Katzenfreund für seinen kleinen Liebling jede Menge an Zubehör für die Tierhaltung, ob Halsband, Körbchen oder Kletterbaum. Auch für Wellensittich, Papagei oder Hamster und Meerschweinchen gibt es ein reichliches Angebot.

ZooLasa Harburg Arcaden, Lüneburger Straße 39, 21073 Hamburg
Tel.: (040) 414 821 57
Fax: (040) 414 821 58



Das Nano-Aquarium findet überall noch einen Platz, meint Filialleiter Roland Vierck Foto: gd

DAT BACKHUS

in den
HARBURG ARCADEN

Öffnungszeiten: Täglich von 7.30 bis 20.00 Uhr

Butterkuchen
in verschiedenen Variationen

Apfel • Kirsche
Zucker • Guss
Mandelsplitter

2.95

1 Platte €

Dieses Angebot gilt auch bei OBI, Großmoordamm 8 im **PHOENIXCENTER**, in der Lauterbachstr., Schlachthofstr. (Bauhaus) und Weusthoffstr. (PLUS)

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

Faszination Aquarium

<p>Aquarium-Set 60x30x30 ca. 54 Liter inkl. Beleuchtung, Filter, Heizung</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">39,95 Sie sparen 33 %</p>	<p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">6,99 Sie sparen 27 %</p>	<p>Aquarium-Set 100x40x40 ca. 160 Liter inkl. Beleuchtung, Filter, Heizung</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">139,- Sie sparen 12 %</p>
--	--	--

zoolasa

Zoolasa * Harburg Arcaden * Lüneburger Str. 39 * 21073 HH
* Tel. 040/41482157 * www.zoolasa.de

Die reife Generation

50plus die besten Jahre

Alten- und Pflegeheim
Haus Appel
- freundlich - familiär - kompetent -
- DAS HAUS IM GRÜNEN -

Einzelzimmer mit indiv. Einrichtung · eigene Küche
Viele Freizeitaktivitäten durch hochmotiviertes Personal
(Gymnastik, Gedächtnistraining, Ausfahrten u.v.m.)

An der Kreisstraße 20 · 21279 Appel
Tel. 0 41 65/88 10 · Fax 0 41 65/81753
E-Mail: haus-appel@t-online.de



...für Hamburg!

Mit Sicherheit gut umsorgt
HÄUSLICHE PFLEGE · HILFEN IM HAUSHALT · HAUSNOTRUF

Sozialstation Finkenwerder
Focksweg 5
Tel. 040 / 743 45 96

Sozialstation Süderelbe
Neugrabener Bahnhofstr. 16 a
Tel. 040 / 701 70 93

www.asb-hamburg.de



Seniorenresidenz Neugraben



**5. Oktober 2008
Herbstmarkt
15.00 bis 18.00 Uhr**

Wohl umsorgt im eigenen Appartement leben

Nur noch einmal umziehen und die Sorgen um die passende Wohnform im Alter sind Vergangenheit. In der gepflegten Atmosphäre unseres Hauses mit 1-, 1½- und 2-Zimmer-Appartements erwartet Sie ein vielseitiges Angebot für den gehobenen Anspruch – und das bereits ab ca. 1.050,- Euro monatlich inkl. Mittagmenü, Reinigung des Appartements sowie einer befristeten Grundversorgung im Krankheitsfall.

Sollten Sie dauerhaft Hilfe und Pflege benötigen, können Sie gern in Ihrem Appartement bleiben. Wir pflegen und betreuen Sie dort in allen Pflegestufen und zeitlich unbegrenzt.

Testen Sie uns unverbindlich. Vereinbaren Sie einen individuellen Besichtigungstermin oder nutzen Sie unsere Angebote zum Probewohnen. Wir freuen uns auf Sie!

Seniorenresidenz Neugraben
Frank Esselmann, Tel.: 040 70 11 - 2000
neugraben@vhw-hamburg.de
Falkenbergsweg 1/3 · 21149 Hamburg

Eine Seniorenresidenz der
**Vereinigten Hamburger
Wohnungsbaugenossenschaft e.G.**
www.vhw-hamburg.de



Alle Neune im Visier Ein geselliger Abend auf der Kegelbahn

(mG) Mit Vergnügen geben sich Senioren die Kugel, um anschließend in gemütlicher Runde auf die "Tat" anzustoßen. Doch keine Bange, dabei handelt es sich nicht etwa um ein vorzeitliches Duell, sondern um einen geselligen Abend auf der Kegelbahn. Von den bis zu 17 Millionen Frei-

zeitkeglern, die hierzulande ihrem Hobby frönen, ist ein Großteil 50 Jahre und älter. Senioren, die bislang nicht von dem Virus infiziert wurden, den Sport aber zukünftig ausüben wollen, finden in Kegelclubs ebenso eine Heimat wie in zahlreichen Restaurants und Sportstätten.

Voscherau bei der AG.60plus Willi Witte: Bei Senioren kein Vertrauen in die Politik

■ (pm) **HARBURG.** Was ist los in Hamburg? fragt Willi Witte, Vorsitzender der AG.60 plus in der SPD in Harburg, und zählt auf: „Ein hoher Beamter wird entlassen, nur weil er seine Pflicht tut, Kraftwerksbau in Moorburg und Möbelhausbau in Eidelstedt werden mit allen legalen und illegalen Mitteln verhindert, trotz gegenteiliger Aussagen vor der Wahl. Ausgeglichener Haushalt trotz riesiger Schulden,

wie ist das zu erstein?“ Weil aber Politik von Vertrauen lebe und eben dieses „vor allem bei älteren Menschen nicht mehr vorhanden, ist, wollen die Senioren in der SPD darüber diskutieren. Eingeladen haben sie keinen geringeren als den Bürgermeister a.D. Henning Voscherau. Er kommt am Dienstag, 7. Oktober ab 14.30 Uhr in die Seniorenbegegnungsstätte, Heimfelder Straße 41 a.

Senioren heiß auf Wii-Console

Virtuelles Bowlen auf der Eichenhöhe

■ (pm) **HARBURG.** Wegen ihres großen Erfolges veranstalteten zwei Studenten der Sozialen Arbeit aus München jetzt eine virtuelle Bowlingmeisterschaft mit der Spielekonsole Nintendo-Wii in verschiedenen Senioreneinrichtungen in Deutschlands Großstädten, so auch in fünf Hamburg Einrichtungen.

Bevor die virtuelle Bowlingbahn zum ersten Mal im DRK Seniorenpflegeheim Eichenhöhe in Hamburg-Harburg bespielt wurde, stellten die Sozialstudenten Josef Kiener und Markus Deindl den Senioren die Funktionsweise der Spielkonsole und den Ablauf der Wii Bowling bundesdeutschen Meisterschaft vor. Nach einer Übungsphase startete das Spiel, welches in zwei Teams von jeweils vier Personen ausgetragen wurde.

Der Spaß und das Teamgefühl kamen schnell auf. Nach einer kurzen Aufwärmphase ging es dann zur Sache. Die acht Teilnehmer wurden durch Zuschauer angefeuert, jeder Strike wurde gebührend beklatscht. Viel zu schnell war dann schon wieder alles vorbei.

Jeder Spieler erhielt zum Abschluss der Bowling-Runde eine Urkunde. Gleichzeitig wurden die drei Spieler mit den höchsten Punktzahlen mit einer Bronze-, Silber- bzw. Goldmedaille geehrt.

Alle Beteiligten waren einer Meinung; so ein Vormittag muss wieder her. Wer weiß, vielleicht geht der Wunsch in Erfüllung und es gibt bald eine eigene Wii-Console für das DRK Seniorenpflegeheim.

In Bewegung mit KÖGLER

ELEKTROMOBILE & TREPPENLIFTE
Kompetente Beratung • zuverlässiger Service

Ausstellung:
Kirchenstraße 5 • 21244 Buchholz
Tel. 0 41 87/600 110 • www.koeglermobile.de



Die Kleinanzeige...
...klein im Preis,
groß in der Wirkung!
Der Neue Ruf · 70 10 17-0

Ein neuer Lebensabschnitt Endlich der verdiente Ruhestand



(mG) **Von wegen "alte Knacker", die Generation 50plus weiß nicht nur ihren Ruhestand aktiv zu gestalten, sondern auch das Wohnumfeld trendbewusst zu verändern. Foto: Deutsches Tapeten-Institut GmbH**

■ (mG) Bei Betrachtung heutiger Seniorenwohnungen fällt auf, dass die Großeltern eigentlich längst nicht mehr das sind, was viele vermuten: alte Knacker. Besser trifft es der dem Englischen entlehnte Begriff „Best Ager“. Diese Menschen im besten Alter stehen nicht mehr so einfach für alle möglichen Hilfsdienste ihren Kindern und Enkeln zur Verfügung,

sondern gönnen sich etwas. Denn wenn endlich der verdiente Ruhestand erreicht ist, setzt man sich keinesfalls zur Ruhe. Vielmehr brechen die Senioren auf, um die Untermehmungen in Angriff zu nehmen, die während des langen Berufslebens auf der Strecke geblieben sind. Reisen, Fremdsprachen erlernen, studieren oder sich in irgendeiner Art ehrenamtlich zu engagieren.

Häufig geht solch ein Beginn eines neuen Lebensabschnittes auch mit einem Wechsel des Wohnortes oder zumindest einer Umgestaltung der alten Wohnung einher. Dazu werden oftmals neue Möbel angeschafft und alles heller, freundlicher und vor allem altersgerechter gestaltet. Das Renovieren umfasst dann auch neue Tapeten, nicht kitschig, zu schrill gemustert oder zu farbig, sondern stilvoll und elegant in pastelligen Tönen und dezenten Mustern, eben dem Alter entsprechend.

Damit entdecken viele Senioren ihre Wohnung bzw. ihr Haus auf eine ganz neue Weise.

Herbstmarkt

Künstler stellen in Seniorenresidenz Neugraben aus

■ (mk) **NEUGRABEN.** Am 5. Oktober von 15.00 bis 18.00 Uhr veranstaltet die Seniorenresidenz Neugraben wieder ihren traditionellen Herbstmarkt. Ausgewählte Kunst handwerker und Künstler präsentieren in diesem Rahmen Kunsthandwerk, Schmuck, Accessoires und vieles mehr.

In stimmungsvoller Atmosphäre werden im Restaurant und in der Bibliothek alle Gäste mit selbstgebackenen Waffeln sowie Apfelkuchen oder Butterkuchen und Kaffee verwöhnt. In der Galerie am Falkenberg ist zeitgleich die Ausstellung „Sommer, Sand, Meer/Mehr“ von Hannelore Eggers zu bewundern.

Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Der Betreuungsverein informiert

■ (pm) **HARBURG.** Der Betreuungsverein Harburg Insel e. V. und der SeniorPartner Diakonie laden am Montag, 6. Oktober, von 16.00 bis 18.00 Uhr zu einer Informationsveranstaltung ein. Thema ist die Vorsorge für die Situation, nicht mehr selbstverantwortlich entscheiden zu können, in die jeder Mensch durch Unfall oder Krankheit geraten kann. Mit einer Vorsorgevollmacht und einer Patientenverfügung kann man rechtzeitig bestimmen, wer dann die notwendigen Entscheidungen

treffen soll. Darüber informiert Stefan Kinzel vom Betreuungsverein Harburg Insel e.V. Marion Rinck, Standortleiterin des SeniorPartner Diakonie Harburg, stellt in deren Räumen, Sand 33 in Harburg, in einem kleinen Ladenlokal auf der Galerie neben der Damian-Apotheke kurz das Projekt vor. Da diese Veranstaltung sehr beliebt ist, bittet SeniorPartner Diakonie aus organisatorischen Gründen bis zum 3. Oktober um telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer 63 67 17 43.

**Es gibt Menschen,
die immer
für Sie da sind**

Der Haus-Notruf-Dienst

für Senioren und Behinderte

- ✚ Selbstständig bleiben in der eigenen Wohnung – und trotzdem jederzeit Hilfe auf „Knopfdruck“ erhalten
- ✚ Im Notfall sofortige Verbindung zur Notruf-Zentrale des Roten Kreuzes
- ✚ Vermittlung aller weiteren Serviceangebote des Roten Kreuzes

Telefon: (040) **766 09 2-0**

Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Hamburg Harburg



Seniorenpflegeheim
Niedersachsenhof

25 Einzelzimmer, gemütliche familiäre Atmosphäre, Fahrstuhl, große Sonnen-Terrasse, Urlaubs- und Kurzzeitpflege
Ulmenstraße 6-8 · 27449 Kutenholz
Tel. 0 47 62 / 10 38

Rosenhof
Seniorenpflegeheim

26 Einzel- und 3 Doppelzimmer, gemütliche familiäre Atmosphäre, Fahrstuhl, große Sonnen-Terrasse, Urlaubs- und Kurzzeitpflege
Ulmenstraße 4 · 27449 Kutenholz
Tel. 0 47 62 / 80 90




expert



PREISWERT UND KOMPETENT

Elektro-Discount

G. Waldmann

Harburgs größtes Fachgeschäft für Elektrogeräte mit dem kundenfreundlichen Service und sagenhaft günstigen Preisen.

Wilstorfer Str. 48 · Harburg
im Harburg Carrée · Tel. 7 65 37 25
Tel. 77 71 07 · Fax 77 71 08

www.elektrowaldmann.de info@elektrowaldmann.de

Montag – Freitag: 9 bis 19 Uhr • Sonnabend 9 bis 16 Uhr geöffnet!

Wir liefern Großgeräte bis 50 km kostenlos

exquisit

Tischkühlschrank KS 116 RV
• 92 l Nutzinhalt
• Abtauautomatik
• 2 verstellbare Abstellflächen aus Sicherheitsglas
• Gerätemaße: H 85/B 50/T 50



149.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A+

Constructa

Kühlschrank CK 142402
• Nutzinhalt Kühlen: 107 l
• Nutzinhalt Gefrieren: 17 l
• 3 Abstellflächen aus Sicherheitsglas
• Autom. Abtauen
• Lagerzeit bei Störung: 11 Stunden
• Energieverbrauch: 219 kWh/Jahr
• Gerätemaße: H 85/B 50/T 61



248.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A

BOMANN

Kühl-Kombination DT 266
• Nutzinhalt Kühlen: 210 l
• Nutzinhalt Gefrieren: 51 l
• 3 Abstellflächen aus Sicherheitsglas
• Energieverbrauch: 301 kWh/Jahr
• Gerätemaße: H 159/B 54/T 60



298.- Lieferpreis
Klasse A

BOSCH

Kühl-Kombination KGV 36V03
• Anti-Bacteria
• 341 kWh/Jahr Energieverbrauch
• Nutzinhalt Kühlteil: 225 l / Gefrierenteil: 87 l
• 4 Abstellflächen aus Sicherheitsglas
• Abtauautomatik im Kühlraum
• 3 transp. Gefriergutschubladen
• Lagerzeit bei Störung: 24 h
• Gerätemaße: H 185/B 60/T 61



448.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A

AEG

Kühl-Kombination Santo 4532 KG No-Frost
• 347 kWh/Jahr Energieverbrauch
• Nutzinhalt Kühlen: 223 l
• Nutzinhalt Gefrieren: 78 l
• 3 Abstellflächen aus Sicherheitsglas
• No-Frost-Technik
• Gerätemaße: H 175/B 59,5/T 63,5



548.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A

SIEMENS

Gefrierschrank GS 28 NV 21 noFrost
• Nutzinhalt: 220 l
• 286 kWh/Jahr Energieverbrauch
• Elektr. Temperaturregel. über LED ablesbar
• Super-Gefrieren m. Eingefrierautomatik
• 2 Gefrierfächer m. transp. Klappe
• 5 transp. Gefriergut-Schubladen, davon 1 Big-Box
• Gerätemaße: H 170/B 60/T 65



598.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A+

AEG

Gefrierschrank Artcis 75270 GA
• no-frost Technologie
• „Cool & ice“ Kühl- und Gefrierautomat
• Turbo Frostmatic
• 254 l Nutzinhalt
• Lagerzeit bei Störung: 24 Std.
• 1 Klappe und 6 Schubladen
• Energieverbrauch/Jahr: 310 kWh
• Gerätemaße: H 180/B 60/T 64,5



648.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A+

LIEBHERR

Gefrierschrank No-frost GN 2356
• Energieverbrauch/Jahr: 262,8 kWh
• Nutzinhalt: 188 l
• Lagerzeit bei Störungen: 43 h
• Funktion Magic-Eye m. digitaler Temperaturanz.
• Funktion SuperFrost
• Türalarm akustisch
• 6 Schubfächer
• Gerätemaße: H: 144,7/B: 60/T: 63



698.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A+

Verkaufsoffener Sonntag am 28. September 2008

Wir sind von 13 bis 18 Uhr für Sie da! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Whirlpool

Gefriertruhe AFG 6241
• 164 kWh Energieverbrauch/Jahr
• 225 l Nutzinhalt
• 50 h Lagerzeit bei Störung
• Temperaturregelung in 7 Pos.
• Superisolierung für lange Aufbewahrung
• Energiesparfunktion ECO
• Supergefrierschaltung
• Kindersicherung
• Gerätemaße: H 88,5/B 112/T 66



348.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A+

BOMANN

Waschautomat WA 943
• 1400 U./Min.
• 19 Waschprogramme
• Wasserüberlaufschutz
• Unwuchtkontrolle
• Mengenautomatik
• Vollelektron. Steuerung
Jahresverbrauch eines 4-Personenhaushaltes mit 200 Wäschen: 9800 Liter Wasser/190 kWh Strom



298.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 491/0,95 kWh

Whirlpool

Waschmaschine AWO 5225
• 1200 U./Min.
• 5 kg Fassungsvermögen
• Dynam. Grundprogramme
• Automat. Mengenautomatik
• Separate Programmablaufanzeige
• Mehrfachwasserschutz
• 1-Knopf-Bedienung



368.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 441/0,85 kWh

AEG

Waschautomat Lavamat 54630
• 6 kg Fassungsvermögen
• 1400 U./Min.
• Aqua-Control Schlauch
• Ein-Knopf-Programmsteuerung
• 30 cm Bullenauge
• 30 Min. – 3 kg Programm
• Universal Flecken-Programm
• Programm Kurz
Jahresverbrauch eines 4-Personenhaushaltes mit 200 Wäschen: 9200 Liter Wasser/204 kWh Strom



448.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 461/1,02 kWh

SIEMENS

Waschautomat WM 14E30
• 6 kg Fassungsvermögen
• 1400 U./Min.
• AquaStop mit lebenslanger Garantie
• Mengenautomatik, Schaumerkennung, Unwuchtkontrolle
• Sonderprogramme: sportivePlus, Eco, Mix/Schnell, Wolle-Handwasch, Knitterschutz
Jahresverbrauch eines 4-Personenhaushaltes mit 200 Wäschen: 9000 Liter Wasser/204 kWh Strom



548.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 451/1,02 kWh

BOSCH

Waschautomat WAS 24440
• 7 kg Fassungsvermögen
• 1200 U./Min.
• AquaStop m. Garantie
• VarioSoft-Trommelsystem
• Spezialprogramme: PowerWasch, extra kurz
• 32 cm Bullenauge
• Stabilisierungsautomatik
• Mengenautomatik
Jahresverbrauch eines 4-Personenhaushaltes mit 200 Wäschen: 9800 Liter Wasser/238 kWh Strom.



698.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 491/1,19 kWh

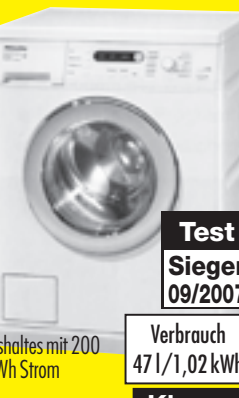
Unsere Serviceleistungen für Sie:

- Kostenlos: Fachgerechte Beratung
- Kostenlos: Lieferung im Umkreis von 50 km
- Kostenlos: Auspacken und Entsorgung der Verpackung
- Kostenlos: Anschluss an vorhandene Versorgungsanschlüsse (Wasser Zu- u. Ablauf)
- Kostengünstig: Finanzierungsservice
- Garantieverlängerung möglich
- Preiswerter Reparaturservice

Keine Mitnahmegarantie. Sofern nicht vorhanden, bestellen wir sofort und liefern umgehend.

Miele

Waschvollautomat W 3741 WPS
• 6 kg Fassungsvermögen
• 1400 U./Min.
• Waterproof-System
• Patentierte Schontrummel
• Mengenautomatik
• Vollelektron. Steuerung
• Programmablaufanzeige
• Spülstop
Jahresverbrauch eines 4-Personenhaushaltes mit 200 Wäschen: 9400 Liter Wasser/204 kWh Strom



999.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 471/1,02 kWh

Constructa

Luftkondensationstrockner CWK 4 E 101
• 7 kg Fassungsvermögen
• DUO-Tronic
• Vollelektr.
• Einknopf-Bedienung
• Bedienblende mit Klartext
• LED Anzeige



468.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse B

AEG

Abluft-Wäschetrockner LAVATERM T 36849
• 7 kg Fassungsvermögen
• 10 Trockenprogramme
• 4,0 kWh Energieverbrauch
• Programmablaufanzeige
• Programm Auffrischen
• Tasten: Schonen, Kurz
• Blende mit Klartext



398.- Lieferpreis inkl. Service
3 Jahre Garantie
Klasse C

BOMANN

Geschirrspüler GSP 746
• Stand-(Unterbau-) Gerät
• elektr. Programmsteuerung
• LED-Kontrollanzeige
• Edelstahlinnenbehälter
• 12 Maßgedecke
• 5 Programme
• 53 dBA Betriebsgeräusch
Geschätzter Jahresverbrauch bei 220 Standardprogrammen 3520 Liter Wasser/231 kWh Strom



298.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse A A B Verbrauch 161/1,05 kWh

BOSCH

Geschirrspüler SRS 40 EO 2
• 4 Programme • Fassungsvermögen: 9 Maßgedecke
• AquaStop mit Garantie • Programmablaufanzeige
• Wellensprüharme • Flächensieb-Selbstreinigung
• Gerätemaße: H85/B45/T60
• Verbrauch: 161/1,10 kWh
Geschätzter Jahresverbrauch bei 220 Standardprogrammen: 3520 Liter Wasser/242 kWh Strom.



368.- Lieferpreis inkl. Service
Klasse C A B

Unsere Kunden parken 1 Stunde kostenfrei im Parkhaus Harburg-Carrée.



Angebote gültig bis 8. 10. 2008 „Ich will Preishits auf vollen Touren!“

NA.Hamburg II siegt mit 3:1

■ (mk) FISCHBEK. Erfolgreicher Aufschlag für Kupfer: NA.Hamburg II gewann vor 120 Zuschauern gegen die Iserlohn Panthers 3:1 (12:25, 25:15, 25:15, 26:24). Nach 104 Spielminuten verwandelte Simone Kollmann den ersten Matchball zum 3:1-Gewinn. Damit hat die Serie gegen Iserlohn weiterhin Bestand. Im nunmehr vierten Pflichtspiel gegen das Team aus Westfalen in Folge, gingen die Fischbekerinnen als Siegerinnen vom Feld.

Tag der Integration

■ (nr) FISCHBEK. Auch der TV Fischbek macht mit. Am bundesweiten „Tag der Integration“ am morgigen Sonntag bietet der Verein zwischen 15.00 und 18.00 Uhr ein buntes Programm in der Sporthalle im Ohmsweg 52 an. Das Angebot gilt für Fischbeker Kinder aller Nationalitäten zwischen 3 und 10 Jahren. Angelika Czaplinski und ihre Helfer setzen auf viel Spaß bei Geschicklichkeitsspielen. Ein paar kleine Preise gibt es natürlich auch.

Zwei Titel für Michael

■ (nr) NEUGRABEN. Viele Schüler aus Harburg und Neugraben haben bei den Hamburger Leichtathletik-Schulmeisterschaften auf der Jahnkampfbahn gute Ergebnisse erzielt. Michael Hamman von der Schule Am Falkenberg in Neugraben holte sich mit 11,75 sec. über 100 m und 5,79 m im Weitsprung gleich zwei Titel in der Altersklasse M 14. Sein Schulkollege Christopher Zadra wurde mit 5,75 m Hamburger Meister der B-Jugend. Janina Lange vom Harburger Heisenberg-Gymnasium gewann mit 4,42 m den Weitsprung der Klasse W 11. Franziska Lange von der Gesamtschule Harburg siegte mit 1,48 m im Hochsprung der weiblichen B-Jugend.

Ivie Vizemeister im Vierkampf

■ (nr) NEUGRABEN. Zwei Leichtathleten der LG Hausbruch-Neugraben-Fischbek lieferten bei den Hamburger Schüler-Meisterschaften starke Ergebnisse ab. Ivie Ugbo (W11, Jahrgang 97) wurde Hamburger Vizemeisterin im Vierkampf (Hoch, Weit, Ball, 50 m) mit 1.616 Punkten. Maximilian Müller-Kallweit M11 (Jahrgang 97) belegte im Vierkampf mit 1.478 Punkten Rang drei.

Fit und gesund in Fischbek

■ (nr) FISCHBEK. Ernährungsfehler und Bewegungsmangel sind die größten Krankheitsfaktoren. Der TV Fischbek bietet deshalb ab 1. Oktober jeweils um 19.45 Uhr einen „mach2-Kurs“ an. Zwölf mal treffen sich die Teilnehmer im Freizeitzentrum im Ohmsweg 50. Die Regie hat Susanne Rehder, die eigens für den Präventionssport ausgebildet ist. An zwei Abenden ist eine Ernährungsberaterin dabei. Die Kursgebühr beträgt 80 Euro. Anmeldung und Information bei Susanne Rehder, Telefon 70 20 08 72 oder über das Sportbüro des TV Fischbek, Telefon 702 54 57 oder per mail an: Sportbuero@tv-fischbek.de.

Infos an sport@neueruff.de

Auf zur Kinder-Olympiade

Am Sonntag Vorkämpfe bei der HNT und beim HTB

■ (dia) NEUGRABEN/HEIMFELD. „Zeig was in dir steckt“ – das ist das Motto der 3. Hamburger Kinderolympiade. In 23 Top-Sportvereinen steigen zunächst die Bezirks-Vorkämpfe für die Kids zwischen 5 und 10 Jahren. Am 22. November treffen sich die Besten dann zum großen Finale in der Alsterdorfer Sporthalle. In den Vorjahren machten jeweils 8.000 Kinder mit. Die Hausbruch-Neugraberer Turnerschaft und der Harburger TB sind natürlich auch dabei. Am morgigen Sonntag geht es in der HNT-Vereinschule von 11.00 bis 14.00 Uhr rund. Gleichzeitig steigt die Vorrunde des Harburger TB in der Sporthalle am Hans-Dewitz-Ring in Heimfeld.

Bei beiden Veranstaltungen können auch Kinder ohne Voranmeldung mitmachen. „Wir freuen uns,



Und rein ins Körbchen: Basketball gehört auch dazu. Foto: ein

wenn es ordentlich voll wird“, sagt HNT-Geschäftsführer Karsten Bode. „Selbst dann, wenn wir überlaufen.“ In der Cuxhavener Straße 253 hat sich sogar der Fernsehsender Hamburg1 angesagt. Geboten wird ein Lauf- und Kletterslalom sowie Test-Elemente aus anderen Sportarten. Ein Beispiel: Drei Würfe auf einen Basketball-Korb. „Eine Mitgliedschaft in den Vereinen ist nicht erforderlich“, betont Bode. Schirmherrin der hamburgweiten Aktion ist Kultursenatorin Karin von Welck. „Mir gefällt besonders gut, dass sich die Großvereine der Metropolregion zusammengeschlossen haben, um etwas Gemeinsames zu veranstalten“, sagt sie. „Es ist eine tolle Plattform für Kinder, die sich sportlich messen wollen.“ Unterstützt wird die Großveranstaltung von der SAGA GWG.

Rang fünf bei den Euros

Martyna Trajdos überzeugt in Warschau

■ (nr) HARBURG. Riesenerfolg für Martyna Trajdos: Die Judokämpferin vom Harburger TB belegte bei den U 20-Europameisterschaften in Warschau Rang fünf in der Klasse bis 63 kg. Im kleinen Finale musste sich Martyna der Israelin Yarden Gerbi beugen. Nach 30 Sekunden beendete eine Kontertechnik den Traum von der Bronzemedaille. In der Vorrunde hatte die 19-jährige Harburgerin die Kroatian Vesna Beljic und die Spanierin Fatima Ribot souverän besiegt. Im Pool-Finale setzte sie dann die Russin Tatiana Noskova mit einer Innensichel matt. Im Halbfinale gegen die Ungarin Esther Gaszpar kassierte Martyna jedoch zwei kleine Wertungen. Trotzdem konnte die Harburgerin, die erst im Alter von 12 Jahren bei HTB-Trainer Michael Lax das Judo-ABC lernte, zufrieden sein. Neben dem Abi-Stress hatte sie allein nationalen Kontrahentinnen

den Rang abgelaufen – und war als deutsche Nummer eins für die EM nominiert worden. Martyna Trajdos wird Ende des Jahres in die Sportfördergruppe der Bundeswehr eintreten, um sich dann voll auf den Leistungssport zu konzentrieren. Bereits nächsten Monat hat sie bei den Deutschen Meisterschaften Gelegenheit wieder einen Titel einzufahren.

Fünfter Platz bei der Europameisterschaft U 20 in Warschau: Martyna Trajdos aus Harburg. Foto: ein



Haake-Lauf der Schulen

■ (nr) HARBURG. Am kommenden Dienstag, 30. September, findet auf der Sportanlage Jägerhof der diesjährige Haake-Lauf der Harburger Schulen statt. Es werden rund 600 Schüler teilnehmen. Die Besten Mädchen und Jungs aus den verschiedenen Läufen zwischen 9.00 und 13.00 Uhr qualifizieren sich für die Hamburger Meisterschaft.

Silber für Julia Bastek

■ (nr) HARBURG. Julia Bastek von Grün-Weiß Harburg gewann in der Altersklasse W 13 die Silbermedaille bei den Hamburger Mehrkampfmeisterschaften. Im Vierkampf sammelte sie in der Jahnkampfbahn 1.832 Punkte und stellte mit 1,42 Meter im Hochsprung sogar eine neue persönliche Bestleistung auf.

Moorburg mit Ladehemmung

■ (nr) MOORBURG. Dieses Mal streifte die Torfabrik vom Elbdeich. Nur 0:0 spielten die Verbandsliga-Fußballerinnen des Moorburger TSV beim TuS Appen. Moorburg ist jetzt Tabellen-dritter. Schlusslicht FSV Harburg kassierte bei Grün-Weiß Eimsbüttel mit 2:5 eine weitere klare Niederlage.

Norderstedt fischt Schollencup

Ju-Jitsu: Gastgeber TuS holt 15 Medaillen

■ (nr) FINKENWERDER. Ju-Jitsu boomt in Finkenwerder. Der Schollencup des TuS brach in diesem Jahr alle Rekorde. Rund 20 Prozent mehr Teilnehmer gegenüber dem Vorjahr machen die Veranstaltung immer mehr zum bedeutendsten Herbstturnier Norddeutschlands. Vierzehn Vereine aus Hamburg, Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern und erstmals sogar Bremen waren mit über 120 Kämpferinnen und Kämpfern am Start. Die 19 Athleten des Gastgebers TuS sammelten 5 Gold-, 4 Silber- und 6 Bronzemedailles. Bei den ganz Kleinen zeigten sich die Früchte der Nachwuchs-Förderung von TuS-Trainer und



Voller Einsatz: Philipp Lipovac vom TuS Finkenwerder (links). Foto: ein

Ex-Nationalkämpfer Claus Bergmann-Behm. Von acht Gewichtsklassen der Alterskategorien U10 und U12 konnte Finkenwerder fünf für sich entscheiden: Marc Behm (U10 männlich bis 38 kg), Henrik Schwarzkopf (U12 m -27 kg), Jasmin Witt (U12 w -40 kg), Sabrina Bergmann (U12 w -44 kg) sowie Joss Feindt (U12 m +50 kg) hießen die Sieger. Bei den älteren Semestern war die Ausbeute weniger eindrucksvoll. Dies lag auch daran, dass einige der Besten wie die U18-Weltmeisterin Svenja Kasische oder U21-Vizeweltmeister Christian Naranjo Hisek, auf Lehrgängen weilten. So konnte Nachbarverein Kodokan aus Norderstedt wie im Vorjahr den Wanderpokal entführen.

Termine

Fußball

Landesliga Hansa: TSV Neuland – Grün-Weiß Harburg (So., 28.9., 15.00 Uhr, Neuländer Elbdeich).
Bezirksliga Süd: Harburger SC – Viktoria Harburg (Sbd., 27.9., 15.00 Uhr, Rabenstein), FTSV Altenwerder – VfL Hammonia (So., 28.9., 15.00 Uhr, Neumoorstrick).

Kreisliga 1: Bostelbeker SV – Moorburger TSV (So., 28.9., 11.00

Uhr), Este 06/70 – FC Süderelbe II (So., 28.9., 15.00 Uhr), FTSV Altenwerder II – FC Neuenfelde (So., 28.9., 17.00 Uhr).

Handball

Oberliga Männer: TV Fischbek – HG Barmbek (Sbd., 27.9., 18.30 Uhr, Sporthalle Süderelbe).
Oberliga Frauen: SG Harburg – Bramfelder SV (So., 28.9., 16.00 Uhr, Sporthalle Kerschensteinerstraße).

Kampf unter Kollegen

HNT-Judo: David Hamburger Meister vor Felix



Gold und Silber: David Schlaht (l.) und Felix Meiners nach dem Übertragungsfinale. Foto: ein

■ (nr) NEUGRABEN. Von der anderen Matten-Seite grüßte brav der Herr Kollege. Mit David Schlaht und Felix Meiners hatten sich gleich zwei Judoka der Hausbruch-Neugraberer-Turnerschaft ins Finale der Klasse bis 37 kg gekämpft. Hamburger Meister der Kinder unter 11 Jahren wurde am Ende David Schlaht mit einer kleinen Wertung. Er freute sich über seine Goldmedaille, genau wie Felix über Silber. „So etwas ist bei einer Landesmeis-

terschaft natürlich eine Ausnahme“, meinte auch Trainer Michael Zart, der die HNT-Kids gemeinsam mit Philipp Meiners betreute. Auch die HNT-Mädchen waren sehr erfolgreich. Christin Spitzhüttl wurde Hamburger Vizemeisterin. Ihre Schwester Carolin und Maja Kunkel erkämpften jeweils den 3. Platz. Damit war die HNT wieder einmal der erfolgreichste Verein aus dem Süden Hamburgs.

Morgen Derby in Neuland

Landesliga: Nur Grün-Weiß Harburg siegt

■ (nr) NEULAND. Auswärts liegt ihnen einfach nicht. Mit 1:2 verloren die Landesliga-Kicker des TSV Neuland auch die vierte Partie auf fremden Untergrund beim TuS Hamburg. Stefan Stein hatte die Kicker vom Elbdeich in der 24. Minute mit 1:0 in Führung gebracht. Am Ende drehte TuS Hamburg die Partie mit zwei Treffern innerhalb von drei Minuten (78. und 81.). Die Neuländer freuen sich jetzt auf das Derby der Hansa-Staffel gegen Grün-Weiß Harburg – und das erste „echte Heim-

spiel“ auf dem gewohnten Platz am Neuländer Elbdeich. Anpfiff ist am morgigen Sonntag um 15.00 Uhr. Hamburg-Liga-Absteiger Grün-Weiß gewann die jüngste Partie gegen den SC Schwarzenbek mit 4:3. Die Torschützen nach einem 0:2-Rückstand: McCash Davis (2), Marc Stender und Michael Ferrec. In der Hammonia-Staffel bezog der FC Süderelbe erneut ordentlich Hiebe, unterlag am Opferberg gegen Grün-Weiß Harburg mit 0:4 gegen Blau-Weiß 96 Scheenefeld.

Gemischte Bilanz

Sieg und Niederlage in Vorbereitungsphase

■ (mk) FISCHBEK. NA.Hamburg hat am 20. bzw. 21. September hochkarätige Gegner zur Saisonvorbereitung gehabt. Bereits am Samstag spielte das Fischbeker Team zweimal 3 Sätze gegen Pollux Oldenzaal (NL) und konnte beide Begegnungen souverän gewinnen. Trainer Helmut von Soosten war mit seinem Team zufrieden. Alle Spielerinnen hätten die taktischen Vorgaben sehr gut umgesetzt, so der Coach. Beim Turnier am 21. September trafen die NA.Hamburg-Spielerinnen zuerst wiederum auf das niederländische Team und konnten die Leistung beim 3:1-Sieg erneut abrufen. Danach stand dann Ligakonkurrent Schweriner SC auf der anderen Netzseite. Das Spiel ging letztlich knapp mit 3:1 verloren, weil es in allen Sätzen immer nur zwei

oder drei Punkte Unterschied waren, die Sieger und Verlierer jeweils am Ende trennten. Von Soosten zeigte sich ein wenig enttäuscht, da Schwerin zu schlagen gewesen wäre, aber selbst ein hoher Vorsprung in einem Satz nicht zum Gewinn genutzt werden konnte. In den kommenden Wochen wird das Team vor allem an der Annahme und dem Angriffsabschluss zu feilen haben, damit der Saisonstart in Wiesbaden erfolgreich gestaltet werden kann, betonte von Soosten. Ein großes Kompliment machte das Team von NA.Hamburg den Veranstaltern dieses liebevoll organisierten Turniers, zu dessen 2. Auflage bereits Einladungen an die Hanseatinen ausgesprochen wurden. Die einhellige Meinung war: Hier spielen wir gerne wieder.

DER FAHRZEUGMARKT

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Dynamischer Schwede

Volvo C30: Jetzt richtig sparen

■ **KÖLN.** Mit faszinierendem Design, ausgeprägter Dynamik und vorbildlicher Sicherheit setzt der Volvo C30 starke neue Akzente in der Kompaktklasse. Premium-Qualität bis ins Detail und eine hohe Funktionalität sind weitere prägnante Merkmale des attraktiven Zweitürers, der mit einer Vielzahl automobiler Auszeichnungen vom „Goldenen Lenkrad“ bis zum „red dot design award“ geehrt wurde. Die gläserne Heckklappe, vier Einzelsitze und die ausgeprägten Schulterpartien machen den kompakten Schweden zu einer Ausnahmeerscheinung in seinem Segment. Für den Volvo C30 stehen fünf, Benzin- und drei Dieselmotoren mit einer Leistung zwischen 100 PS (74 kW) und 230 PS (169 kW) zur Wahl. Hinzu kommt eine FlexiFuel-Variante, die wahlweise mit Benzin oder Bio-Ethanol (E85) betrieben werden kann.

Vorbildliche Sicherheit

Der Volvo C30 bietet den Insassen ein Höchstmaß an aktiver und passiver Sicherheit. Die patentierte Karosseriestruktur mit Stahlsorten unterschiedlicher Härte gewährleistet ein optimales Crashverhalten und die überaus sichere Fahrgastzelle bietet den Passagieren vorbildlichen Schutz.

Ausstattungsfeatures

Mit zahlreichen intelligenten Ausstattungsfeatures präsentiert sich der Volvo C30. So wurde beispielsweise die Basisausstattung mit einer Klimaautomatik inklusive Pollenfilter weiter aufgewertet.

Als Optionen für eine weitere Fahrzeugindividualisierung stehen u.a. eine Freisprecheinrichtung mit Bluetooth-Schnittstelle sowie Homelink zur Verfügung

Umweltgerecht

Der Gesundheits- und Umweltschutz spielt bei Volvo traditionell eine wichtige Rolle. So wurde bei

allen Innenraummaterialien für den Volvo C30 darauf geachtet, dass sie keine Allergien oder andere gesundheitliche Beschwerden auslösen können. Das Leder ist chrom-, die Oberflächenbehandlung nickelfrei, und die verwendeten Bezugsstoffe sind nach der Öko-Tex-Norm zertifiziert. Wie alle anderen Volvo Modelle ist auch der Volvo C30 in hohem Maße wiederverwertbar. Bezogen auf das Gewicht können 85 Prozent aller Materialien recycelt werden. Zur leichteren Aufbereitung sind sämtliche Kunststoffe entsprechend gekennzeichnet.



ABB. ZEIGT SONDERAUSSTATTUNG.

AB € 19.990,-*



DIE VOLVO C30 BRÖHAN-EDITION MIT € 2.000,- TANKGUTSCHEIN

Volvo. for life

MIT UMFANGREICHER SICHERHEITSAUSSTATTUNG SOWIE U. A. KLIMAAUTOMATIK, 17"-LEICHTMETALL-FELGEN UND HOCHWERTIGEM AUDIOSYSTEM. **JETZT RICHTIG SPAREN.**

Kraftstoffverbrauch (in l/100km) 9,3 (innerorts) 5,7 (außerorts) 7,0 (kombiniert) CO₂-Emissionen: 167 g/km (kombiniert). Die Angaben wurden ermittelt nach den vorgeschriebenen Messverfahren (RL 80/1268/EWG).

*BARPREISANGEBOT FÜR DEN VOLVO C30 1.6 74 KW (100 PS), ZZGL. € 675,- FRACHTKOSTEN BEI ZULASSUNG BIS 30.09.08.



Jork-Königreich Königsreicher Str. 15 - 17 Tel. 0 41 62 / 94 30 - 0
Stade-Wiepenkathen Gravenhorst-Weg 4 Tel. 0 41 41 / 99 11 - 0
www.Autohaus-Broehan.de

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

08-Winter-38-HH3-HKS

QUICK REIFENDISCOUNT

www.quick.de

BILLIG • GUT • SCHNELL

QUICKY Reifen-Montage

jetzt nur **€ 5,-** pro Reifen

Gilt für Montage auf Stahlfelge beim Kauf von Winter-Neureifen. (ohne Altreifenentsorgung)

REIFEN

Winterreifen
ab € **24,-**

Ganzjahresreifen
ab € **29,-**

FELGEN

Stahlfelgen
ab € **29,-**

Alufelgen Design PV
ab € **54,-**

Angebote gültig bis 30.09.08. Solange der Vorrat reicht.

**Cuxhavener Str. 267
21149 HH-Neugraben
Tel. 040/70 20 500**

Continental MICHELIN GOODYEAR PIRELLI
FULDA DEBICA DUNLOP

Reise & Freizeit

Vor Reise nach Prag gegen Hepatitis A impfen lassen

Zentrum für Reisemedizin (CRM) empfiehlt

■ **(pm) HARBURG.** Reisende nach Prag und Umgebung sollten sich zurzeit gegen Hepatitis A impfen lassen, empfiehlt das CRM Zentrum für Reisemedizin, Düsseldorf. Anlass sind auffällig viele Hepatitis-A-Erkrankungen in der Region. Bis zum 20. September meldeten die tschechischen Gesundheitsbehörden nahezu 400 Fälle, darunter 138 Schulkinder. „Die Impfung bietet einen sicheren Schutz vor einer Ansteckung und kann auch noch kurzfristig vor der Abreise gegeben werden“, sagt PD Dr. Tomas Jelinek, Wissenschaftlicher Leiter des CRM. Hepatitis A ist eine Form der Gelbsucht. Die Erreger werden von infizierten Menschen mit dem Stuhl ausgeschieden und verbreiten sich oft über verunreinigte Nahrung oder Getränke, aber auch durch Schmierinfektion von Mensch zu Mensch. Das Infektionsrisiko erhöht sich bei schlechten hygienischen Bedingungen oder durch die gemeinsame Benutzung von Sanitäranlagen. Die Krankheit bricht etwa 2 bis

6 Wochen nach der Ansteckung aus. Es entsteht ein allgemeines Krankheitsgefühl, das von Appetitlosigkeit, Übelkeit, Erbrechen und Druckschmerzen im rechten Oberbauch begleitet wird. Nach einigen Tagen kann sich die Haut gelb verfärben, der Urin wird dunkel und der Stuhl hell. Die Gelbfärbung der Haut hält oftmals einige Wochen an, auch wenn sich der Erkrankte längst besser fühlt. Bei Kindern verläuft die Hepatitis A meistens leicht. Bei Erwachsenen treten jedoch mit steigendem Alter zunehmend Komplikationen auf. In manchen Fällen kommt es zu einem lebensbedrohlichen Leberversagen. Um die Schutzwirkung der Hepatitis-A-Impfung für mindestens 10 Jahre zu erhalten, ist eine zweite Impfdosis 6 - 18 Monate nach der ersten nötig. Die Kosten für die Impfungen übernehmen inzwischen zahlreiche Krankenkassen. Eine Liste dieser Kassen veröffentlicht das Centrum für Reisemedizin auf seiner Internetseite www.crm.de/krankenkassen

Musikgemeinde Harburg startet in die 78. Saison

Auftaktkonzert mit den Hamburger Symphonikern

■ **(pm) HARBURG.** Mit einem Konzert der Hamburger Symphoniker beginnt die Saison 2008/2009 der Musikgemeinde Harburg, die bereits im Jahr 1930 gegründet wurde. Das Konzert unter dem Dirigat von Igor Budinstein beginnt am Samstag, 4. September um 20.00 Uhr in der Heimfelder Friedrich-Ebert-Halle am Alten Postweg 38. Als Solist tritt an diesem Abend Johann Winkel (Sopran) auf, als Sprecher fungiert Hans-Jürgen Schatz. Auf dem Programm stehen Werke von Brahms und Beethoven. Sie bilden den Auftakt für weitere neun Konzerte, das letzte der Saison dann am 12. Mai - alle in der Ebert-Halle. Unter Anderen werden noch das „Mandelring Quartett“, das NDR Sinfonieorchester und auch die Philharmoniker Hamburg zu hören sein. Außerdem bietet die Musikgemeinde am 11. November noch einem musikalischen Abend mit Cornelia Schirmer an, am 4. Januar eine Lesung mit Arno Surminski



Siegfried Bonhagen, Geschäftsführer der Musikgemeinde, stellte das neue Programm vor.
Foto: Müntz

sowie am 18. Februar einen Auftritt des „ensemble vocal.“ Die drei letztgenannten Aufführungen finden im Saal des Helms-Museums statt. Nicht

Spaß für alle • Eissporthalle Harsefeld



neben dem beheizten Freibad Quellenweg

Wieder geöffnet ab 12.10.2008

Für den Schlittschuhverleih benötigen Sie einen Ausweis

Jeden Mittwoch: **Disco on Ice von 19.30-21.30 Uhr**

Eisstockschießen für Betriebe, Vereine, etc. nach besonderer Absprache möglich

Eislaufhalle Harsefeld, 21698 Harsefeld, Telefon 04164/887-180
 Totensonntag, 23.11.08 • Heiligabend, 24.12.08 u. Silvester, 31.12.08: **Eissporthalle geschlossen**
 Eintrittspreise: Siehe Aushang in der Eissporthalle oder im Internet unter www.harsefeld.de

Urlaubsfahrt in gewohnte Umgebung Wohnmobil oder Caravan

■ **(mG).** In Urlaub fahren, die schönsten Wochen des Jahres jedoch in vertrauter Umgebung verbringen: Wer diesen Spagat vollziehen möchte, setzt sich einfach in ein Wohnmobil, bzw. hängt einen Caravan an und fährt genüsslich los. Welch hohen Stellenwert die Wohnmobile und -wagen genießen, wird ersichtlich, wenn man sich auf

hiesigen Autobahnen tummelt. Wie auf einer Perlenkette aufgereiht, rauschen die zumeist weiß gefärbten Gefährte gemütlich ihrem Urlaubsdomicil entgegen. Bevor es aber soweit ist, bedarf es einer eingehenden Vorbereitung. Sie schließt unter anderem die Kontrolle des Fahrzeugs und seines techni-

Camper kaufen im Herbst

Bei uns fallen die Preise wie die Blätter

- riesengroße Auswahl
- unschlagbare Preise

Ihr CARAVAN-PARK

Lindenstraße 36 • 21629 Neu Wulmstorf-Elstorf
 Tel. 0 41 68/900 350 • Fax: 0 41 68/900 351
www.caravan-park-elstorf.de

MUSIKGEMEINDE HARBURG e.V.

1. Konzert der Saison 2008/2009

Sonnabend, den 4. Oktober 2008, 20 Uhr
 Friedrich-Ebert-Halle, Harburg, Alter Postweg 38

Hamburger Symphoniker

Dirigent: Igor Budinstein
 Hans-Jürgen Schatz - Sprecher
 Johann Winkel - Sopran
 Werke von J. Brahms und L. v. Beethoven

Außerdem in dieser Saison:

NDR Sinfonieorchester • Philharmoniker Hamburg • Hamburger Symphoniker
 Symphonieorchester der Hochschule für Musik und Theater Hamburg
 Mandelring Quartett • collegium instrumentale halle • ATOS Trio
 Ensemble Resonanz • Ensemble Bourvè-Gädker-Sam • ensemble vocale
 Lesung Arno Surminski • Hamburger Kammerspiele
 Sonderkonzert für Kinder: Tarzan hat Karies

Interessenten für eine Mitgliedschaft wenden sich an
 Frau Christel Schumacher, Telefon 040-760 61 60

Musikgemeinde Harburg e.V.
 Geschäftsführer: Siegfried Bonhagen • Ernst-Bergeest-Weg 83a
 21077 Hamburg • Telefon 040-760 04 06
www.musikgemeinde-harburg.de

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

Baugeschäft
Frank Gruber Meisterbetrieb

- Maurer- u. Betonarbeiten • An- u. Umbauten
- Fliesen & Fußböden • Fassaden- u. Balkonsanierung
- Pfisterarbeiten • Fenster u. Türen • Sanierung von Dach- u. Schornstein- u. Schimmel- u. Feuchtigkeitsschäden
- Abdichtungsarbeiten im Kellerbereich außen & innen
- Angebotsstellung u. Kostenermittlung uvm.

Otto-Wiegers-Weg 18 · 21629 Neu Wulmstorf
 Telefon 040/70 97 02 81 · Mobil 0175/407 42 51
 (gerne auch abends und am Wochenende)

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
 Speziell Flachdachbau und Abdichtungen

FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
 TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
 CONTAINER-SERVICE bis 3 m²

Francofer Straße 60 Tel. + Fax 040 - 796 43 30
 21147 Hamburg Funk 0172 - 95 64 954

Ihr Dachdecker am Ort

sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
 sowie Fassaden- und Flachdach
 führt fachgerecht aus

Thomas Listing
 Dachdeckermeister

Rosenweide 6K, 21435 Stelle
 Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Druckerei

Bobeck
 Medienmanagement GmbH

Konzeption und Realisierung
 von Werbemitteln aller Art

Cuxhavener Straße 265 b · 21149 Hamburg
 Telefon (040) 701 87 08 · Telefax (040) 702 50 14
 e-mail: info@bobbeckmedien.de

Elektro-Installation

Manfred Holst
 Ihr Elektromeister empfiehlt sich

Elektrohaushaltsgeräte-Kundendienst
 Industrieservice

Lärchenweg 14 · 21629 Neu Wulmstorf
700 87 87

Elektro-Schnelldienst

Schnelldienst

- e-Installation
- e-Heizung
- Kleinreparaturen
- Lampen
- Heißwassergeräte
- Leuchten

7 02 27 90

Neugrabener Bahnhofstr. 10 a · 21149 Hamburg
 Peter Hug Elektromeister

Energieberatung

HANS-PETER NIEMANN
 Freier Sachverständiger

Tel. (0 41 05) 59 87 64 · Hafertwiete 22 · 21218 Seevetal

Fachgebiet insb.: Schäden an Gebäuden, Wertgutachten,
 Baubetreuung, Beratung bei Kauf und Verkauf von
 Immobilien, BAFA-Energieberater. www.hp-niemann.de

Fliesenleger

ÜBER 55 JAHRE MEISTERHAFT

DIETER STADACH
 FLIESEN GMBH

Francofer Straße 63 | 21147 Hamburg
 Tel. (0 40) 7 01 80 70 | Fax (0 40) 7 01 43 90
 info@stadach-fliesen.de | www.stadach-fliesen.de

persönliche Beratung | Ausstellung & Verkauf | fachmännische Verlegung

Anzeigenberatung
(040) 70 10 17-0

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke

- Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
- Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
- Baumfällung- und Kappung mit Abtransport
- unverbindliche Beratung vor Ort

Tel. 04161/74 78 20 und 0171/8159 477

Manfred Schmidke
 Garten- und Landschaftsbau

Gartenbau und Pflege, Baumfällung, Haus-Isolierung, Pflasterarbeiten u. v. m.

Tel. 040/796 37 44

Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

SCHWARZ & GRANTZ 24 Service

Heizung Sanitär Raumluft Kälte

NOTDIENST rund um die Uhr
 Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
 Tel. (040) 3 00 90 76 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Staats

- Öl- und Gasheizungen
- Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
- Solartechnik für Warmwasser
- Moderne Bäder • Brennwerttechnik

Gödeke-Michels-Weg 1a · 21149 Hamburg
 Telefon (040) 70 97 20 27 · Fax (040) 70 97 20 26

Gas • Heizung • Sanitär

apele

Gas- und Sanitärtechnik • Bauklempnerei
 Reparaturen und Neuanlagen

MODERNE BADGESTALTUNG • UMWELTFREUNDLICHE
 HEIZUNGSANLAGEN • SOLARANLAGEN • DACHRINNEN

HORST APEL GMBH · CUXHAVENER STRASSE 210
 TEL. 040/797 16 70 · FAX 040/797 16 797

PETER KELL
 Gasheizung • Sanitär • Bäder
 Telefon 040/79 01 79-0

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation

- Bäder - Gasheizung - Wasser - Flachdächer - Spanndecken
- Beratung - Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst

Alte Weiden 20 b · 21149 Hamburg
 Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

LOHMANN GbR
 Jens u. Heiko Lohmann

Ihr Klempner im Süderelbraum

701 91 92

- Gas-, Wasser- u. Abwasseranlagen
- Moderne Bäder • Heizungsanlagen

Falkenbergsweg 17a · 21149 HH-Neugraben

LÜHRS & co Der Experte Für Gas-Sicherheit

SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG

www.luehrs-kleinbad.de
 Großmooring 6a · 21079 Hamburg-Harburg · Telefon: 040/77 37 39

Schöne Bäder **Schönteich** Sicheres Heizen

SANITÄRTECHNIK GmbH

GASHEIZUNG • HAUSANSCHLÜSSE
WARTUNG • BAUKLEMPNEREI

Sandbek 8 D · 21149 Hamburg · Tel. 702 77 77

Grabpflege

blumenkaiser
 FRIEDHOF SERVICE
 AM HEIDEFRIEDHOF

Tel. 0 40 / 702 05 70

Hausgeräte-Kundendienst

H.U.G. Hausgeräte Kundendienst

Neugrabener Bahnhofstraße 10 a
 21149 Hamburg Tel. 701 70 11

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge
 Elektro-Installationen

040 - 77 03 37

Haustechnik

Heinemann HAUSTECHNIK

Meisterbetrieb
 Fachgeschäft Elektro Heizung Sanitär TV/EDV

Kundendienst / Notdienst

Bahnhofstraße 36-38, 21629 Neu Wulmstorf
 Homepage: www.elektro-lothar-heinemann.de
 E-Mail: Elektro-Heinemann-NW@t-online.de
040/700 82 68

Heizung | Heizungsbedarf

Solar- und Brennwerttechnik
 Schornsteininsanierung
 Wartungsdienst

HEIZUNGSBAU EGGERT

Heizungsbau Karl Eggert GmbH
 Falkenbergsweg 91 · 21149 Hamburg
 Telefon 040 / 702 26 49 · Fax 040 / 702 38 59
 e-mail: info@heizungsbaueggert.de · www.heizungsbaueggert.de

Thorsten Groth
Heiztechnik

Zentralheizungs- und Lüftungsbau,
 Wartung, Notdienst, Reparatur, Sanitär

Borchersweg 3 · 21149 Hamburg
 Tel.: 040/70 12 16 48 · Fax: 040/70 12 16 47 · Mobil: 0172/927 63 09

Jens Heitmann
 Heizungstechnik

Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

- Ölanlagen • Wartungsdienst • Schornsteine
- Gasanlagen • Störungsdienst • Brennwerttechnik

Hausbrucher Moor 13
 21147 Hamburg Tel. 040/796 84 62

Jonny Heitmann • Inh. Kai Heitmann

Zentralheizungs- u. Öl- und Gasbefeuerung und Kundendienst
 Solaranlagen • Brennwerttechnik

21147 Hamburg (Hausbruch)
 Schaaphusen 11 **796 44 10**

L 040/76 61 38-0 · Harburg
www.lengemann-eggert.de

HEIZUNGS - SANITÄR - KLIMA & SOLARTECHNIK
 Lengemann & Eggers

NOTDIENST - RUND UM DIE UHR
 TEL. (040) 75 15 70

SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN

ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN

RÜCKERT
 Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT GMBH HEIZUNGSTECHNIK UND SANITÄR
www.rueckertheizung.de · mail@rueckertheizung.de

Klempnerei

WASSER · SANITÄR · GAS
 HEIZUNG · KLEMPNEREI
 METALLBEDACHUNG
 KUNDENDIENST

TEL. 040 / 76 10 45-0
 Notdienst 040/76 10 45-45
 0800 dunckel

Wilfried Dunkel GmbH · Beerentalweg 35 a · 21077 Hamburg

Maler- und Tapezierarbeiten

4 the colour in your life! Malermeister Thorsten Höling HH-Moorburg

Tel. 040/701 88 07 · Mobil 0171/210 58 29

MALEREI LANGE

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz
- Sämtliche Bodenbelagsarbeiten

Heideweg 38a · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. 700 61 16

maler popp Malermeister

Hans-Jürgen Popp GmbH
 Ausführung aller Malerarbeiten
 Breslauer Straße 13
 21629 Neu Wulmstorf **7 00 68 28**

Maler- und Tapezierarbeiten

MS Malereibetrieb sceger

Anstriche • Decken- und Wandbeläge • Farbliche Gestaltung
 Bodenbeläge • Fassadenbeschichtung • Fassadenvollwärmeschutz

Telefon/Fax: (040) 70 97 17 95 • Mobil: (0172) 515 32 19
 21629 Neu Wulmstorf, Wacholderweg 31

Markisen • Rollläden

Kompetenz & bezahlbare Qualität

GOLLNAST

www.gollnast.de

Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren
Markisen • Rollläden • Tore • Sonnensegel
FLIEGEN- und MÜCKENGITTER

Büro + Ausstellung: Mo. - Do. 10⁰⁰-17⁰⁰ Uhr
 Freitag 10⁰⁰-14⁰⁰ Uhr
 Samstag 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr nach tel. Absprache

- Herstellung
- Montage
- Service

Werkstatt + Montageabteilung: Freitag 7⁰⁰-14⁰⁰ Uhr

Am Felde 5 · 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)
 Tel. 040 / 700 27 85 · Fax 700 81 35

Zur Zeit Topangebote für Markisen + Rollläden

- Markisen
- Rollläden/Rolltore
- Insektenschutz
- Wintergärten/Beschattungen
- Fenster/Eingangsüberdachungen

GRUNGE ÜBER 25 JAHRE

Sonnenschutz- & Sicherheitstechnik

Geutensweg 1, 21149 Hamburg-Neugraben
 Tel. 040/702 27 44, Fax 040 / 701 33 31
 Öffnungsz.: Mo.-Fr. 9.30-12.30 + 15.00-18.00, Sa. 10.00-13.00

Rollläden Haustürvordächer Markisen

Über 25 Jahre immer für Sie da!

HEIWIE

Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
 Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
 e-mail: heiwie01@aol.com
 Internet: www.heiwie-markisen-rollladen.de

Nickel ROLLLÄDEN & SONNENSCHUTZ GMBH

Matthias-Claudius-Str. 10
 21629 Neu Wulmstorf
 Telefon 700 45 35
 Telefax 700 46 77
www.nickel-gmbh.info

Multimedia

FERNSEH Peithmann Die Fachgeschäfte in Süderelbe

- HiFi, PC
- SAT-Anlagen
- Telefongeschäft
- Elektro-Großgeräte
- LCD/Plasma-Bildschirme

Reparatur und Verkauf • eigene Fachwerkstatt
 Wettloop 36 b Tel. 701 79 76 und 701 79 47
 Hamburg Neugraben www.fernseh-peithmann.de

Tischlerei

Clemens Pawlik HK

Ihr Meisterbetrieb vor Ort
 (040) 700 55 47 (Neu Wulmstorf)

Wasserbetten

Wasserbetten Süderelbe
Softside Wasserbett
 Dualsystem, alle Beruhigungen € 1.127,-

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
 Geutensweg 1, 21149 Hamburg-Neugraben
 Tel. 040/7675 97 16, Fax 040 / 701 33 31
 Öffnungsz.: Mo.-Fr. 9.30-12.30 + 15.00-18.00, Sa. 10.00-13.00

Zimmerei

elkers Holz- und Elementbau GmbH

- Dachstühle • Ingenieur-Holzbau
- Holzrahmenbau • Innenausbau
- Holzsanierungsarbeiten • Reparaturen
- Carports, Dachgauben • Kerndämmung
- Zellulosedämmung

Zu den Diebeskühlen 14
 21224 Rosengarten-Sattorf
 Telefon (041 08) 43 09-0
 Telefax (041 08) 43 09-44

Die Insertion auf dieser Seite ist nur für die Laufzeit von mindestens einem Monat möglich!

1 mm Anzeigenhöhe nur 99 Cent

„Die kommen wieder!“ CDU fordert stärkere Bewachung von Röttiger-Kaserne

Fortsetzung von Seite 1

Alleine gehen die Beamten nicht in das verwinkelte Gänge-Labyrinth. Die Angst in der Dunkelheit von hinten angegriffen zu werden, ist groß“, erzählt Gerhardt. Dieser kann von unterschiedlichen „Arten“ von Eindringlingen berichten. Obdachlose hätte er eigentlich noch nie zu Gesicht bekommen. „Denen ist es hier viel zu kalt. Hinzu kommt der beißende wie muffige Geruch in vielen Abschnitten der verwaisten Anlage“, so Gerhardt. Viel öfter kämen aber Kinder, Jugendliche und Heranwachsende, die aus lauter Langeweile randalierten. Dabei sind es nicht nur junge Menschen aus sozial schwierigen Verhältnissen. „Vor Kurzem feierten in diesem Saal an die 22 Kids eine Fete. Der Alkohol muss wohl reichlich

geflossen sein. Am nächsten Tag waren sämtliche Fensterscheiben auf dieser Ebene zerborsten. Die haben mit herumliegenden Gegenständen auf die Fenster geworfen“, sagt Gerhardt und zeigt sowohl auf die Glasscherben auf dem Boden als auch auf die kaputten Scheiben. Tage später seien zwei der Randalierer von der Polizei dingfest gemacht worden. Es stellte sich heraus, dass die Jugendlichen aus besten Verhältnissen kamen, erzählt Gerhardt.

Auch Kabel, Schalter, Vorhänge oder sanitäre Anlagen fallen der Zerstörungswut der Berserker zum Opfer. Längst seien alle Eingänge verriegelt – in einigen Fällen sogar mit Stacheldraht oder Holzplatten zusätzlich gesichert. Aber alles helfe nichts, so der Wachmann leicht resigniert. Verriegele er einen Eingang

notdürftig, wäre er nach einer Woche wieder aufgebrochen. Oder die Eindringlinge suchen sich eine andere Einstiegsmöglichkeit. „Die kommen wieder!“, befürchtet Gerhardt. Ganz dreist würden die Schrottdiebe vorgehen. Der Wachmann deutet in den langen, dunklen unterirdischen Gängen auf ein Wirr-

war von Metallrohren hin. Einzelne zersägte Rohre liegen bereits auf dem Estrich. „Beim letzten Besuch konnten sie nicht alles mitnehmen. Teilweise lassen die Täter die demontierten Metallgegenstände einfach liegen. Andere wiederum sind noch geschickter. Teile, die sich nicht mehr wegschleppen können, depo-



Die relativ gut erhaltenen Kasernen aus den 30er Jahren werden eventuell saniert. Fotos: Koltermann



Vandalismus, Diebstahl und Verfall haben aus vielen Gebäuden der Röttiger-Kaserne Ruinen gemacht.

nieren sie in bestimmten Räumen. Meistens in den zahlreichen gewölbten Bunkeräumen. Beim nächsten Einstieg in das Gebäude werden diese Gegenstände beiseite gebracht“, erzählt der sympathische Wachmann. Man habe vor einiger Zeit einmal welche erwischt – aber das käme sehr selten vor, ge-

steht Gerhardt ein. Seitdem Metallschrott für relativ viel Geld verkauft werden kann, nehmen die Aktivitäten der Kupferdiebe enorm zu. Es seien ganze Banden in der Röttiger-Kaserne am Werk, vermutet Gerhardt.

Neben Diebstahl und Vandalismus, setze auch der Zahn der Zeit den Gebäuden ordentlich zu. Die meisten Gebäude sind nicht mehr zu retten und werden wohl der Abrissbirne zum Opfer fallen. Während die Bauten aus den 60er Jahren alleinstehend allein wegen ihrer Asbestverseuchung abgerissen werden müssen, sei die Bausubstanz der älteren Kasernen erstaunlicherweise noch zufriedenstellend, räumen die CDU-Politiker ein. In letzter Zeit gab es bereits viele Äußerungen dergestalt, ein Ensemble von alten Kasernen für moderne Wohnungen zu erhalten. Doch zunächst müsse die Sicherung des Areals der Röttiger-Kaserne Vorrang haben, so die CDU-Politiker im Tenor.

DER IMMOBILIENMARKT

Vermietung	Vermietung	Verkauf	Verkauf	Verkauf	Verkauf
Neu Wulmstorf , 4-Zi.-Bungalow auf 858 m² Grdst., 90 m² Wfl., top EBK, 2 Bäder, Fliesen/Laminat/Kork, Kamin, neue Hg. & Wärmeverbundsystem, € 890,-. Neu Wu , 2-Zi.-Terrassen-Wg. in ruhiger Zentrumslage, 60 m², top EBK, kompl. Laminat, St'pl., Keller, € 510,-. Neu Wu , renovierte/modernisierte 2,5-Zi.-Erdgeschoss-Wg., 54 m², neue EBK, Duschbad, Holzdielen, € 450,-. Neu Wu , 3-4-Zi.-Maisonette-Wg. (über 3 Ebenen), 82 m², EBK, Terrasse, Fliesen/Fußb.-hg., G WC, Rollläden, € 570,-. Neu Wu , große 3-4-Wg., 119 m², Keller, edle EBK, modernes Bad, € 650,-.	Gewerbe Neu Wulmstorf , Kantstr., 160 m² Ladenfläche mit Büroräum, WC-Bereich und Teeküche, € 790,-. Neu Wu , Kantstr., renovierte Büroräume/Gewerbeflächen von 40 m²/80 m²/120 m²/160 m²/200 m² teilweise mit Nassräumen und Teeküchen, € 200 bis € 900,-. Neu Wu , Bredenheider Weg, Ladenfläche im Erdgeschoss, 300 m², € 1.500,- + NK. Neu Wu , Werkstatt/Lager, 115 m², Büroräum, Rolltor, warm € 600,-. Neu Wu , beheizte, ca. 40 m² große Garage, € 130,-.	Häuser HH-Fischbek , 5,5-Zi.-Ein-/Zweifamilienhaus direkt an der Fischbeker Heide, 126 m², 1.121 m² Eigenland, Vollkeller, 2 Küchen, 2 Bäder, D-Terrasse, Garage, € 299.000,-. Neu Wulmstorf , Zweifamilienhaus zzgl. 2,5-Zimmer-Single-Einliegerwohnung in bevorzugter Wohnlage, 435 m² Wohn-/Nutzfläche, 954 m² Grdst., Keller (Hobbyr.), 3 EBK's, 4 Bäder, Rollläden, Garage, € 369.000,-.	Neu Wu , 6-7-Ein-/ZFH, 165 m²/906 m², T-Keller, 2 Bäder, 2 Küchen (inkl. EBK's), Rollläden, Nebengebäude, € 239.000,-. Neu Wu , 4-Zi.-ERH zzgl. Ausbaureserve von 1990, 100 m²/200 m², EBK, HWR, Rollläden, geschlossenes Carport, Keine Käufercourtage: € 169.000,-. Neu Wu/Daerstorf , 4-Zi.-DHH in Sackgassenlage, Bj. 1994, 100 m²/570 m², Vollkeller, top EBK, Kamin, Sonnenerker, 2 St'pl., € 215.000,-.	Eigentumswohnungen Neu Wulmstorf , 3-Zi.-Terrassen-ETW in ruhiger/zentraler Lage, über 2 Ebenen, 81 m² W-/Nfl., top EBK, neues Bad, Rollläden, neue Hg., Stellplatz, Keller, € 119.000,-. Neu Wu , 3-Zi.-ETW, 74 m², Balkon, top EBK, Laminat, Keller, 2 St'pl., € 98.500,-. Neu Wu , 1,5-Zi.-ETW in ruhiger/zentraler Lage, Bj. 1998, 40 m², top EBK, modernes Bad, Balkon, Laminat, Keller, € 60.000,-. HH-Harburg , 2-Zi.-ETW, 51	m², EBK, mod. Duschbad, Keller, 1996 saniert, € 57.000,-. Neubau Neu Wulmstorf , 3-Zi.-ETW im Neubaugebiet „Apfelgarten“, 4-Fam.-Haus, NEUBAU/Erstbezug, ca. 91 m², EG, Vollbad, Terrasse mit Garten, Parkett u. Teppich, Maler, Hg.: Wärmepumpentechnik uvm. KP: € 189.000,- (3-Zi.-DG-ETW, 88 m², Balkon, € 185.400,-) Keine Käufercourtage! Fertigstellung Frühjahr '09.

Makler Puttkammer & Team

Tel. 040/70 97 05 86 • Fax 70 97 05 89, Sa. + So. 0171/414 37 27

Fotos, Exposés + Info unter: www.makler-puttkammer.de

Garage
Garage/Lagerschuppen in Harburg / Langenbek zu vermieten.
Tel. 0178 / 790 18 70

PKW-Stellpl./ Tiefgarage, Nähe S-3 Neugraben, frei ab 01.11.2008, mtl. € 45,-. Tel. 040 / 702 56 41

Gewerbeflächen
Neu Wulmstorf, Hauptstraße, Büros/Praxen: 90 m² Nutzfl., Fahrstuhl, Mt. € 495,- exkl., zzgl. NK, Kt., Ct., weitere Büros/Praxen auf Anfrage.
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 41 92 02 63

Ladenfläche, ca. 190 m², dazu Kellerräume ca. 110 m², Aufenthaltsraum, (Büro, ca. 18 m²) neu renoviert, (Harburg/ Heimfeld).
Tel. 04762/ 464 o. 0160/257 17 49

Grundstücke
1. Kapitalanleger sucht ein Grdst. für ein DH, 2. Handwerksmeister sucht ein Grdst. für ein 4-6 MFH.
Weitere Infos unter:
Tel. 040 / 70 97 05 86 oder www.makler-puttkammer.de auch Samstag u. Sonntag unter Tel. 01 71 / 414 37 27

Immobilien-Gesuche
Seriöser Mieter gesucht? Wir, als Ihr IVD-Makler, suchen dringend ansprechende Wohnungen und Häuser. Keine Kosten für Vermietter! Schunk Immobilien Rosengarten IVD. Tel. 041 08 / 41 90 94 www.schmunk-immobilien.de

EFH, DH in Neu Wulmstorf, von Privat, bis € 200.000,- zu kaufen gesucht. Tel. 0173/ 806 57 34

Wir suchen dringend im Bereich Neu Wulmstorf & Neugraben/Fischbek Reihenhäuser bis € 150.000,-. Weitere Infos unter:
Tel. 040 / 70 97 05 86 www.makler-puttkammer.de auch Samstag u. Sonntag unter Tel. 01 71 / 414 37 27

Immobilien-Verkauf
Von Priv. Neugraben, 4-Zi.-Wg., 95 m², Loggia, TG-Stellpl., Lift, gepf. Anlage, VB € 110.000,-. Tel. 01 60/96 40 11 69 od. 420 65 85

Fischbek, EFH, nur € 109.000,- 800 m², Erbpacht, Anbau möglich. Makler-Courtage 6%.
Tel. 040 / 701 44 91

Immobilien-Verkauf
Nähe Arendsee / Altmarkt, ehem. Molkerei, ca. 3.700 m² Grdst., 400 m² Wohnfl., für Pferde geeignet, mit Weide renov.-bed. VB € 49.000,-.
Tel. 0172 / 325 88 81

Wollen wir den Rest des Lebens gemeinsam verbringen?
Schmuckes Penthouse in Marmstorf, 3,5 Zi., 112 m², Dachterr., Garage, € 195.000,-.
Tel. 041 08 / 41 90 94 www.schmunk-immobilien.de

Heimfeld, 3-Zi.-ETW, 93 m², Bj. 2000, Umbau Küche, Bad erfolgt neu und nach Absprache, Terrasse, TG-Stellpl., KP € 188.000,- zzgl. Kauf-NK und Courtage. **Kaiser-Immobilien**, Tel. 040 / 765 89 53

Jork, Energiesparhaus, heizen o. Öl u. Gas, Bj. 2002, 111 m², zzgl. Vollkeller, 552 m² Grdst., Carport, div. Extras, € 269.000,-.
Neuwertiges EFH, Harburg-Neuland, Bj. 2001, 4 Zi. + Anbau 18 m², 117 m², große Wohnküche, div. Extras, 550 m² Grdst., € 215.000,-.
Jork, EF - Friesenhaus, 2 I Energiesparteknik, kurzfristig frei!!! Bj. 06, 6 Zi., 144 m², EBK, gehob. Ausstattung, diverse Extras, Do.-Carport, 570 m² Grdst., € 295.000,-.
B. Hansen Immo. Tel. 797 18 51

Eißendorf, 5-Zi.-DHH, Bj. 1999, 130 m² Wfl., EBK, Bad + WC, Fußb.-hg., Terrasse, Keller, Ausbaures., Kfz-Stellpl., KP € 260.000,- zzgl. Kauf-NK u. Courtage. **Kaiser-Immobilien**, Tel. 040 / 765 89 53

Kellenhusen, 2-Zi.-Wg. + (2-Zi.-Wg.-Sout. ca. 48 m²) in 3-Fam.-Hs., Bj. 72, ca. 55 m² m. Sout.-Wg., ca. 46 m², gr. Terrasse, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 142.000,- v. privat. **Chiffre 93235**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Neuwiedenthal, End-RHS, Bj. 73, 93 m² Wfl. + 52 m² VK, kl. Erbbaup., v. priv., Wümmeweg 49, € 145.000, Tel. 041 05/ 121 32 od. 220 59 23

Usedom - Ferienwohnung, 60 m², 2 1/2 Zi., TG-Stellplatz, Balkon, nur 5 Min. zum Strand. € 117.000,-. Tel. 410 65 40 o. 01 72 / 413 66 11

!!!Preissenkung!!! HH-Sinstorf, EFH/ELW, ca. 170/556 m², VK, Garage, € 250.000,-. Inge Eigtel Immobilien, Tel. 041 82 / 29 31 16

Immobilien-Verkauf
Kellenhusen, 3-Zi.-Wg. in 3-Fam.-Hs., Bj. 72, ca. 68 m², Blk., Spitzdach ausbaufähig, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 137.000,- v. Priv. **Chiffre 93234**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Neu Wulmstorf-Bahnhofstr., ETW 34,63 m², 1 1/2 Zi., Bodenr., TG-Stellpl., € 55.000,-. **Rita Köhmann Immo.** www.rita-koehmann.de, Tel. 04161/50 35 70 o. 0171/496 95 07

EFH in purer Natur! Lamstedt, gr. EFH, 7 Zi., Bj. 64, 295 m² Wfl./Nfl., ca. 3.159 m² Grdst., VK, Garage Sauna, Pool, Kellerbar, v. privat, VB € 189.000,-. Tel. 0170 / 428 19 03 16.010 m² Grünlandfläche kann f. d. Pferdehaltung erworben werden.

Mietgesuche
Berufstätige, ruhige 42-jährige Frau sucht in Neugraben Wohnung mit Balkon. Tel. 0178 / 471 62 15

Zulieferungsbetriebe der DASA suchen ständig Häuser u. Wohnungen über uns, bitte alles anbieten. Weitere Infos unter:
Tel. 040 / 70 97 05 86 oder www.makler-puttkammer.de auch Samstag u. Sonntag unter 01 71 / 414 37 27

Vermietungen
Neu Wulmstorf/ Elstorf, 3-Zi.-Wg., 87 m², V-Bad, gr. Balkon, gr. Bodenraum, KM € 600,- + NK/Kt., frei ab 01.12.08, von privat.
Tel. 0171/ 496 95 07

Neuwiedenthal, ruh. gepfl. 2,5-Zi.-Wg., 69 m² Wohnfl., V-Bad m. Fenster, I. OG, gr. Blk., TG-Stellplatz mögl., Mt. € 410,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct.

E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 41 92 02 63

Neu Wulmstorf, großzügig geschneidene 2-Zi.-Wg. 111 m² Wohnfl., II. OG, riesiger Balkon, Wohnküche mit neuwertiger EBK, Mt. € 480,- exkl., zzgl. NK, Kt., Ct.

Finkenwerder, 2-Zi.-Wg., 40 m², Küche, Dusche, kl. Balkon, KM € 300,- + NK + Kt., frei ab 01.12.08, Tel. 01 51 / 12 52 00 36, ab 18 h

Vermietungen
Haus-Reetdach, 120 m², möbliert, 1. Etage, € 1.150,- + 2 MM Kaut., von Privat. Tel. 040/ 53 02 44 60 oder 0152 / 01 84 20 87

NW-OT Schwiederstorf, am Ortsrand, 3-Zi.-Wg., ca. 79 m², EBK, Bad, Terr. + Garten, € 530,- + NK/ Kt. Garage € 30,-. Tel. 041 68/ 254 oder 0171 / 542 91 81

Neuwiedenthal, gr., moderne 2-Zi.-Wg., 64,8 m², EBK, Vollbad, Terrasse, kurzfristig frei, € 580,- kalt, zzgl. Miet-NK, Kt. + Courtg. **Kaiser-Immobilien**, Tel. 040 / 765 89 53

Exklusives Familienparadies
Nordheide/Hittfeld, großz. u. gepflegtes 1- bis 2-Familien-Haus in bevorzugter Wohnlage Nähe Golfplatz, Bj. '92, 8 Zi., ca. 275 m² Wfl., 4 Bäder, 2 Küchen, Kamin, Do.-Gar., ca. 3.500 m² Grdst., € 525.000,-

Dipl. Ing. Leiber Immobilien IVD
Tel. 641 37 57 tägl. bis 20 Uhr www.leiber-immobilien.de

www.dbsimmobilien.de
OPEN HOUSE
Herzlich willkommen!
Beckedorf/Einfamilienhaus
ca. 150 m² Wohnfl., 4-5 Zi., hochwertig modernisiert, schönes ca. 1.050 m² Grundstück mit einzigartigem Weitblick, Garage, € 279.000,-
Sonntag, 28. 9. 2008 um 11 Uhr 21218 Seevetal, Beckedorfer Straße 69

DBS Immobilien e.K.
Dirk Sauer
040 / 7 60 38 56

Sie wollen verkaufen? Ärztin (AKH) sucht Haus ab ca. 90 m² (mind. 4 Zimmer). Sehr gern in Hamburg-SÜD. ITN24 Immobilien G.A. Hill seit 1985 Tel. 040/792 70 24

Die Kleinanzeige...
...klein im Preis, groß in der Wirkung!
Der Neue Ruf - 70 10 17-0

Neu Wulmstorf
4-Zi.-MRH in ruhiger/grüner Lage, 105 m² W-/Nfl. (inkl. Studio), ca. 179 m² Erbpacht-Grdst., Vollkeller, EBK, 2 Bäder, neue Hg mit Solar-technik, Blk/Terrasse € 179.000,-
Makler Puttkammer & Team
www.makler-puttkammer.de
(040) 70 97 05 86

Otto-Immo. 77 33 38
www.immo-otto.de

Preisreduzierung
Sonntagsbesichtigung
Stelle/Landkreis Harburg/Ostlandweg 8:
So., 28.09.08, 14-16 Uhr:
EFH in familienfreundlicher Lage, Bj. '54/'72 erweitert, 5 1/2 Zimmer, ca. 134 m² Wfl., Vollk., ca. 485 m² Grdst., Garage, Teilrenov. erf., VB € 129.000,-

Dipl. Ing. Leiber Immobilien IVD
Tel. 641 37 57 tägl. bis 20 Uhr www.leiber-immobilien.de

HH-Hausbruch
3,5-Zi.-MRH in ruhiger Lage, ca. 83 m² Wfl., Vollkeller, ca. 228 m² Erbpacht-Grdst., es besteht Modernisierungsbedarf € 121.000,-
Makler Puttkammer & Team
www.makler-puttkammer.de
(040) 70 97 05 86

U.O.R.K.
Agentur für Immobilien
www.work-immobilien.de • Tel.: 0 41 61 / 74 93 96 auch am Wochenende

Energiesparhäuser – „Neugraber Wiesen“

ab 171.976€

- ◆ Niedrigster Energieverbrauch
- ◆ Aufwändige Wärmedämmung
- ◆ Ca. 118 m² – 135 m² Wohnfläche
- ◆ Moderne und flexible Grundrisse
- ◆ Eigenkapitalersparnis durch Erbbau
- ◆ WK-förderfähig

Neubau von Reihens- und Doppelhäusern – gleich hinter dem S-Bahnhof

3,9l-Haus! www.heyman-ag.de • 040/30 37 53 19
Besichtigung nach Vereinbarung

HEYMANN AG
Jedem sein Haus

Eine Anzeige...
...informiert Sie über die neuesten Angebote
...hilft Ihnen Ihren Einkauf zu planen
...lässt Sie Geld sparen

DER KLEINANZEIGENMARKT

Autoverwertung

X Autoverwertung
Zertifiz. Verwertungsbetrieb
Ankauf von Alt-, Gebraucht-, Unfall- und Schrottfahrzeugen. - Auch LKW und Wohnwagen - Auf Wunsch auch Abholung!
Firma E. Breiling ☎ 0 41 61 / 6 15 62

Bekanntschäften

Irmgard, 73 J., eine sehr liebe Witwe, mit schöner Figur möchte gerne einen lieben Herrn treffen, ihn verwöhnen u. umsorgen, kann umziehen, bin mobil. Ich wünsche mir ein lieber Mann ruft an üb. Single-Service, Anruf **kostenlos 0800 / 4 46 65 00**

Unterricht

Jetzt Schülerhilfe!
Bessere Noten und Spaß am Lernen.
• Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
• Motivierter und erfahrener Nachhilfelehrer/-innen
GRATIS INFO-HOTLINE
0800/19 4 18 08
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr
Neugrabener Bahnhofstr. 14
(über der Deutschen Bank 24)
Tel. 040/75 115441

Ankauf

Kaufe Modelleisenbahnen alle Spurgrößen v. Märklin, Arnold, Roco, Fleischmann, Minifix usw. Auch große Sammlungen Auflösungen, auch Geschäftsaufösungen. **Tel. 04164/ 81 11 61 o. 0171/750 13 85**

Erotik

Harburg, v. zart b. hart. Nette Kollegin gesu. Tel. 0152/ 23 16 51 11

Garten

Bäume fällen, Gartenpflege, kl. Pflaster- und Minibaggerarbeiten, Rollrasen. **Tel. 0 42 86 / 92 54 72 Mo., Mi., Fr. 8 - 14h od. tägl. ab 19.30h od. Tel. 01 71 / 488 38 34**

Karl Honnens Gartenservice: Alles rund um's Haus, Pflasterarbeiten, Rollrasen, Rasenansatz, Vorbestellung für Hecken- & Streuerschnitt. **Tel. 041 68/919 83 99 / Fax 97 oder 01 70 / 295 63 52**

Buss-Baumdienst, Fällung und Aufgeschl. witzige Sie, für alles was zusammen mehr Spaß macht. **Tel. 0151 / 50 35 21 79**

Kontaktanzeigen

Er, 56 J., 185 cm, sucht Sie für eine liebevolle und feste Partnerschaft. Habe das Alleinsein über. Tägl. von 16:00 bis 22:00.
Telechiffre: 22913

Er, Witwer, 62 Jahre, schlank, 185 cm, sucht Frau. Freue mich auf Dich! Tägl. von 11:00 bis 21:00.
Telechiffre: 22911

53/175/90 spontan, immer gut gelaut und mit drei Kindern im Haus. Sucht eine deutschsprachige, lustige, humorvolle, offene Frau, gerne auch mit Kindern für die gemeinsame Zukunft. Tägl. von 07:00 bis 23:30. **Telechiffre: 22910**

38jährige, kinderliebe Waage, sucht nach mehreren Enttäuschungen wieder fürs Herz. Wenn du kinderlieb bist und für dich die Familienplanung nicht abgeschlossen ist, dann melde dich. Alter und Aussehen sind eher zweitrangig, das Herz entscheidet. Tägl. von 20:00 bis 24:00. **Telechiffre: 22884**

Kontaktanzeigen

Ein Stern der unseren Namen trägt wünscht sich w/55/162/Raucher., ziert. blonde nicht blöde Brillenschlange. Wenn Du zwischen 52+58 Jahre bist im Berufsleben stehst. Lesen, tanzen, Spiele, Fußball, Kissen-u.Wasserschlingen liebt. Nähe, Zärtlichk. keine Fremdwörter f. Dich sind finden wir unseren Stern. Tägl. von 19:00 bis 24:00. **Telechiffre: 22936**

Musik

Musik für Ihre Feier. Von CD. DJ Jörg. **Tel. 0179/391 10 91**
Akkordeonspieler für Ihre Geburtstagsfeier. **Tel. 040 / 796 71 29**

Stellenangebote

Rüstiger Rentner für allg. Gartenarbeit in Elstorf-Bachheide gesucht. **Tel. 041 68 / 91 18 68**

Stellengesuche

Maurer und Betonbauer suchen Arbeit. **Tel. 01 77 / 542 46 17**
Bauhandwerker frei, Wärmedämmung, Dachausb. u. Badsan., Trockenleg. v. Wänden, Terr., Pflasterarb., sowie mauern, putzen u. klinskern. **Tel. 01 51 / 57 51 57 56**
Maurer, Fliesen und Malerarbeiten. **Tel. 040 / 768 59 95**
Erfahrener Bauarbeiter sucht Arbeit. Maler & Tapezierer, Fliesen, Laminat, Rigips, Trockenarbeiten etc. (Heimfeld) **Tel. 040 / 41 26 74 37**
Sie suchen zuverl. Putzfrau? Wir haben Sie! **Tel. 0176/ 88 16 90 72**
Fliesenleger und Maler sucht Arbeit, fliesen, malen, Innenausbau, Fenster und Türen, Laminat, etc. **Tel. 01 77 / 455 06 95**
PL sucht Arbeit. Malen & Tapezieren, Laminat, **Tel. 040/ 79 14 13 39**
Dachdecker sucht Arbeit, Wärmedämmung, Flachdach, Schiefer, Rinnene, Laminat, Dachbodenausb., Dachfenster. **Tel. 0177/ 455 06 95**
Malermeister sucht Arbeit. **Tel. 0170 / 369 12 19**

Verkauf

Kinderbett, weiß, NP € 180,-, VP € 80,-, Kinderholzlaufrad neu, € 25,-, Braune Esprit Stiefel, neu, Gr. 40, € 50,-. Tel. 040 / 764 84 95

Verloren

Ich habe meinen syrischen Pass am 11.09.08 verloren. Falls es jemand findet, bitte an den Neuen Ruf senden. Danke!

Verschiedenes

Präsentationen, Lebensgeschichten, Dokumentationen. Journalistin schreibt für Sie was Sie wollen. Weitere Infos: **Tel. 040/79 14 34 92**
Suche Bands, bin Booker, erbitte Infoblatt + Bild, CD?, Adresse. **Tel. 040/ 53 02 44 60 oder 0152 / 01 84 20 87**
Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen und pendeln, von privat, in Harburg. **Tel. 040 / 30 39 48 63 od. 0175 / 891 02 64**
Flohmarktartikel gesucht! Auch aus Haushaltsauflösungen & Kindersachen. Selbstverständlich hole ich ab. **Tel. 040 / 51 90 86 22 od. 0176 / 21 64 71 82**
Binsen-, Korb- und Feinrohrstühle repariert preiswert und sauber **A. Hardt, Tel. 0 41 71 / 60 02 43**
Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lessingstraße 2. **Tel. 040 / 701 39 50**
Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10-16 Uhr. **Tel. 040 / 701 39 50**
Zum Wegverlieren zu schade!!! Hole ab, Flohmarktartikel gesucht. **Tel. 040 / 796 79 35 od. 0175/672 01 90**
www.buecherkisteneugraben.de ist ein Fundus für gute, seltene, antiquarische Bücher. Und wenn Sie dort nicht das Richtige finden, einfach auf den amazon-Link klicken.
Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristalkugel, Pendel. **Tel. 85 40 15 53 Handy 0174 / 572 18 89**
A. A. Gruppe, Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben. **Info Tel. 70 38 23 95**
Suche Campingwohnwagen, groß od. klein, Barzahlung. **Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende**
Wahrsagerin, hellsehtiges Kartenlegen n. Mlle. Lenormand Reiki Behandlungen - Energiearbeit. **Tel.: 28 57 22 50 od. 0176/ 48 89 00 75**

Bekanntschäften

Sybille, 61 J., verwitwet, hübsch, gepflegt u. liebevoll. Ich koche gern, liebe die Garten- u. Hausarbeit, kann umziehen u. habe PKW, suche einen liebevollen Mann zum Verwöhnen. Reden, Freizeit u. mehr. Würde mich gerne mit Ihnen treffen, lassen Sie uns doch alles am Telefon bereden - Anruf über Single-Service, Anruf **kostenlos 0800 / 4 46 65 00**

Bekanntschäften

Attrakt. er 45/184/85, blond, NR, gepfl., spont., liebev., sucht Sie für den Ausbruch aus dem Alltag u. um Träume u. Sehnsüchte auszuleben, evtl. mehr. **SMS an 0174/785 09 3**
Humorvoller Mann, 49 J., sucht aufgeschl. witzige Sie, für alles was zusammen mehr Spaß macht. **Tel. 0151 / 50 35 21 79**
Ältere Dame möchte gern ältere Dame, solide, keine Lesbe kennenlernen, Sexfreundschaft. Harburg u. Umgebung. **Tel. 040 / 763 17 48**
Attraktiver gepfl. Harburger, 38/183, sucht abenteuerlustige Frau, für tolle Treffen & schöne Momente. **Tel. od. SMS 0152 / 29 69 51 31**

Computer

PC-Hilfe. Internet-Tarife + Anschluss, Schulungen, Software, Virenbekämpfung, 7 T./24 Std. **Tel. 76 11 39 93 / 0171/472 36 24**
PC-Hilfe Süderelbe. Professionelle Hilfe bei PC-Problemen. Softwareinstallation, Hardware, DSL-Installation. **Tel. 0152 / 08 51 39 94**
Probleme am PC? Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker, Aufrüsten, Beratung, Schulung. **Tel. 040 / 742 41 08**
PC-Doktor Harburg, preiswerte, zuverlässige und umfassende Hilfe bei PC-Problemen, -Optimierung & -Umbau. **Tel. 0170 - 11 33 007**

Kfz-Verkauf

Escort Ghia 1,4 I, 75 PS, 5-türig, polarsilber, EZ 11/96, 142.000 km, TÜV 05/09, gut gepflegt und mit gehobener Ausstattung: Servo, Klima, heizbare Front- u. Heckscheibe, Armaturenbrett mit Mahagoni-limit-Verkleidung, VB € 1.799,-. **Tel. 0151/11 26 41 58, zw. 9 - 20 h**

VW Golf Plus Goal, 2 J. VW Garantie, 1. Hand, 105 PS, EZ 05/06, 46.500 km, Klimaautom., Sitzheizung vorne, el. Fenster vorne und hinten, CD/Radio, VB € 14.900,-. **Tel. 0176 / 24 37 57 49**

Opel Astra G 1.6 Elegance, EZ 11/98, 119.500 km, 55 kW/75 PS, TÜV/AU 10/09, Abgasnorm D3, Servo, ABS, Klimaanlage, Holzdekor, Alufelgen, Lederlenkrad, dunkelgrünmetallisch, Zentralverriegelung mit Funk und Diebstahlsicherung, 4 x Airbag, el. Fensterheber vorne + hinten, Rücksitz get., Lenksäule verstellbar, JVC MP3 CD-Radio, Winterreifen auf Stahlfelge, elektrische & beheizte Außenspiegel, Nichtraucher, unfallfrei € 4.500,-. **Tel. 0171 / 368 58 26**

Kontaktanzeigen

Das Wochenende auch wieder allein verbracht? Die vielen verliebten Paare gesehen? Du möchtest auch wieder Haut spüren? Hamburger Mann, 55/178, sucht Dich, bis 45, für eine nicht-alltägliche Beziehung. Nur Raum Hamburg! Tägl. von 17:00 bis 23:00. **Telechiffre: 22850**

Ich bin ein aufgeschlossener junger Mann von 51 J. u. suche dich zw. 44 u. 55 J. für eine ehrliche u. treue Beziehung u. nicht für ein Abenteuer. Ich möchte mit dir den Alltag u. das Leben gemeinsam genießen, dir am Wochenende das Frühstück ans Bett bringen u. für dich da sein. Tägl. von 13:00 bis 24:00. **Telechiffre: 22858**

Ich, 43, 180, 90, kräftig, durchtrainiert, sehr sportlich, suche ebensolche Sie, die gemeinsam mit mir durchs Leben gehen möchte. Du solltest schlank sein und mitten im Leben stehen. Tägl. von 10:00 bis 21:00. **Telechiffre: 22840**

Zu gut für diese Welt! Er, 41, 172cm, 62kg, sportlich, sensibel, leicht beziehungsgeschädigt, blond, bl. Augen, zu allem fähig und zu nichts zu gebrauchen, sucht passendes Gegenstück! Tägl. von 21:45 bis 24:00. **Telechiffre: 22836**

Hallo bin eine große, 1,78 m gutaussehende alleinerz. Frau mit viel Herz und Charme. Wenn Du mehr über mich erfahren möchtest dann ruft mich doch einfach mal an. Würde mich sehr freuen. Bis bald Tägl. von 09:00 bis 24:00. **Telechiffre: 22935**

Hallo! W, 49, R, Jeanstyp, sucht netten Harburger, ehrlich, zuverlässig, unkompliziert, Kinder/Enkel kein Problem. Für feste Beziehung. Hast Du auch Lust, mir ab + zu im Garten zu helfen? Bis bald. Tägl. von 19:00 bis 21:00. **Telechiffre: 22919**

Tiermarkt

BSG Hamburg e.V. sucht Trainer/in u. Traineranwärter/in für hum. Hundeerziehung. **Waltershofer Str. 60, Tel. 0160 / 213 01 29**

Unterricht

Wer erteilt Schulungen in Adobe WEAVERC 3? **Tel. 70 10 10 25**
Schlagzeuguntern. b. Drummer v. Bon Scott, Kneipenterroristen, Jutta Weinhold+Kickhunter. www.karsten-krepper.de **Tel. 01 51/15 35 94 31**
Tea Time: Englisch vom Muttersprachler bei Tee, hausgemachtem Gebäck und geselliger Atmosphäre. **Tel. 040 / 70 29 53 73**

Verkauf

Kachelofen € 50, Stubensch. mit Aufsatz aus 1950, € 150, Küchentisch + 2 Abwaschb. u. 4 Stühlen aus 1950, € 120, **Tel. 53 02 44 60 oder 0152 / 01 84 20 87**
Carports unverwüstl. m. 12x12cm Eichenstützen, i. j. Größe! Gestelle 3x5m € 650,- / 5,30x5m € 950,-. **www.beckert-carports.de Tel. 040 / 607 25 48**
Kafee- u. Ess-Service, 12 tlg., kompl., v. Hand gearbeitet, weiß g., Goldrand & rosa Rosen, aus Tschechien, VB € 140. **Tel. 51 90 86 22 oder 0176 / 21 64 71 82**

Caravan/Wohnwagen

Fa. Maibohm kauft Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 04830/409, Fax 556

Erotik

Massage-Paradies!!! In Fischbek, 37 J., gr. OW, bl. lg. Haare, g. nette Atmosphäre, tgl. ab 11 h ab 20 h, Auch Hausb. **Tel. 0152/09 51 62 91**
45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. **Tel. 01 70 / 983 80 73**
Hast Du heute geküsst, gelacht u. geschmusst? Noch nicht? Dann wartet heiße Cora auf dich. Tgl. v. 11-19h, Buxt. **Tel. 041 61/ 50 35 49**

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF
Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.!!)
Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 € / min. aus dem dt. Festnetz)
Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Kontaktanzeigen

Hamburger Biker, Jeanstyp, 54/185/80, R, kurze Haare, romant., zärtl., ohne Anhang u. Altlasten, sucht dich, weibl., attr., u. sinnl., für schöne, stressfreie u. harmonische Beziehung. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 22916**
HAMBURGER, 49/188/XXL, sucht nette Sie für eine feste Partnerschaft, die mit mir durch dick und dünn geht, bitte nur aus HH. Sie kann auch etwas mollig sein. Tägl. von 17:00 bis 22:00. **Telechiffre: 22915**
„Parthager le sourire!“ Mann (Akad., 45 J., 181 cm, 87 kg), der es eigentlich nicht nötig hat, eine Anzeige aufzugeben, sucht eine dunkelhaarige Frau, die es eigentlich nicht nötig hat, eine Anzeige aufzugeben. Tägl. von 17:00 bis 23:00. **Telechiffre: 22914**

Verkauf

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH 21149 Hamburg Cuxhavener Straße 265 b **Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14**
Verlegerin und verantwortlich für den Gesamtinhalt:
Hannelore Bobeck-Niculescu
Geschäftsführer: Peter Bobeck
Verlagsleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigen: Dieter Niedzolka, Uwe Weber, Sandra Schneider, Renate Philipp, Axel Garbers, Wolfgang Maiwald Anzeigen@neueruf.de
Redaktionsleitung: Peter Müntz
Redaktion: Matthias Koltermann, Gerhard Demitz, Redaktion@neueruf.de
Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg Technik@bobeckmedien.de
Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9 - 15, 25421 Pinneberg
Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 Vertrieb@neueruf.de
Auflage: Teilausgabe Süderelbe: 37.500
Gesamtauflage: 88.050
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe werden geprüft von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Wirtschaftsprüfer Dipl.-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

Caravan/Wohnwagen

Heiße Teenies!!! besorgen sich selbst **09005-50 11 110**
SEX, solange Du willst. **11866 verlang SEXKONTAKT**

Sandy, 23, solo, gut gebaut, sucht ganz privat Sex für unsonst. Habe Wohnung u. bin mobil. **SMS an 0 15 22 - 67 222 48**

Lea (19/schlank) naturgeil, sucht fückfreudige Männer von 18-???, die Lust auf Sex ohne Grenzen und Tabus haben! Keine Geldwünsche! Bin besuchbar! **SMS > (0151) 51 38 99 15**

Erotik

Nur 14ct/Min. a.d.dt. Festnetz. Mo/Fr abw.
Bi-Boys und Gay-Boys 01805 - 780 680
Bums-Treff in Geesthacht u. Winsen! ab 49Cent/Min. **0900 555 166 69**
Muschi z. Anfassen! 0900 55 22 11 67 €1,99/Min. Mobil abw. RF
Alt aber geil! Tabulose Oma braucht's immer noch! **09005-600 20 20**
Mutter + Tochter 09005-75 65 75
Extrem-Sex: **NS & KV!** **09005-358 358**

Erotik

Massagen-Paradies!!! In Fischbek, 37 J., gr. OW, bl. lg. Haare, g. nette Atmosphäre, tgl. ab 11 h ab 20 h, Auch Hausb. **Tel. 0152/09 51 62 91**
45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. **Tel. 01 70 / 983 80 73**
Hast Du heute geküsst, gelacht u. geschmusst? Noch nicht? Dann wartet heiße Cora auf dich. Tgl. v. 11-19h, Buxt. **Tel. 041 61/ 50 35 49**

Erotik

Massagen-Paradies!!! In Fischbek, 37 J., gr. OW, bl. lg. Haare, g. nette Atmosphäre, tgl. ab 11 h ab 20 h, Auch Hausb. **Tel. 0152/09 51 62 91**
45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. **Tel. 01 70 / 983 80 73**
Hast Du heute geküsst, gelacht u. geschmusst? Noch nicht? Dann wartet heiße Cora auf dich. Tgl. v. 11-19h, Buxt. **Tel. 041 61/ 50 35 49**

Erotik

Massagen-Paradies!!! In Fischbek, 37 J., gr. OW, bl. lg. Haare, g. nette Atmosphäre, tgl. ab 11 h ab 20 h, Auch Hausb. **Tel. 0152/09 51 62 91**
45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. **Tel. 01 70 / 983 80 73**
Hast Du heute geküsst, gelacht u. geschmusst? Noch nicht? Dann wartet heiße Cora auf dich. Tgl. v. 11-19h, Buxt. **Tel. 041 61/ 50 35 49**

Neueruf

Süderelbe • Neu Wulmstorf • Finkenwerder
Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH 21149 Hamburg Cuxhavener Straße 265 b **Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14**
Verlegerin und verantwortlich für den Gesamtinhalt:
Hannelore Bobeck-Niculescu
Geschäftsführer: Peter Bobeck
Verlagsleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu
Anzeigen: Dieter Niedzolka, Uwe Weber, Sandra Schneider, Renate Philipp, Axel Garbers, Wolfgang Maiwald Anzeigen@neueruf.de
Redaktionsleitung: Peter Müntz
Redaktion: Matthias Koltermann, Gerhard Demitz, Redaktion@neueruf.de
Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg Technik@bobeckmedien.de
Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9 - 15, 25421 Pinneberg
Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 Vertrieb@neueruf.de
Auflage: Teilausgabe Süderelbe: 37.500
Gesamtauflage: 88.050
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe werden geprüft von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Wirtschaftsprüfer Dipl.-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

DER OKTOBER-KNÜLLER

AKTIONS-PREIS

Alle privaten Kleinanzeigen für NUR **5,- Euro**

Ab 5 Zeilen berechnen wir 10,- Euro

Rubrik: _____
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Name _____
Adresse _____
Konto-Nr.: _____ BLZ _____
Bankinstitut: _____
Unterschrift _____

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekannschäftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Ich erteile eine einmalige Bank-Einzugsermächtigung Ich lege der Bestellung den Betrag in bar oder als Verrechnungsscheck bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Wer macht mit?

■ (mk) **NEUGRABEN.** Vom 1. bis 23. Dezember veranstaltet der Förderverein Neugraben im Neugrabener Zentrum wieder seinen traditionellen Weihnachtsmarkt. Interessierte Budenbesitzer und Kunsthandwerker können sich unter Telefon (040) 70 10 17 28 melden.

Gefährlicher Leichtsin

■ (mk) **RÜBKE.** Am 24. September gegen 18.30 Uhr fuhr ein 23-Jähriger aus Hamburg mit seinem Motorrad auf dem Nincoper Deich in Richtung Rübke. Im Bereich mehrerer aufeinander folgender Kurven überholte er mit überhöhter Geschwindigkeit eine in gleiche Richtung fahrende 37-Jährige aus Buxtehude mit ihrem Pkw. Die Geschwindigkeit ist dort durch Verkehrszeichen auf 60 km/h begrenzt. Kurz nach dem Überholvorgang geriet das Krad in einer weiteren Kurve ins Schlingern. Der 23-Jährige stürzte und rutschte rechts neben der Fahrbahn eine Böschung hinunter. Dort prallten Fahrer und Maschine gegen einen Baum. Der Verunglückte wurde mit einer Beinverletzung ins Krankenhaus Buxtehude eingeliefert. Der Sachschaden wird auf etwa 1000 Euro geschätzt.

Beratung für Väter

■ (pm) **HARBURG.** An jedem 4. Donnerstag im Monat gibt es wieder die Beratungen für Väter nach Trennung und Scheidung – zum nächsten Mal am Donnerstag, 25. September ab 19.00 Uhr im Rieckhof (Raum Sylt). Die Gruppe wird von Detlef Naumann in Zusammenarbeit mit Rechtsanwältin Nicole Falkenberg geleitet. Schwerpunkt der Beratung sind das Umgangsrecht mit den Kindern, weibliche häusliche Gewalt und Öffentlichkeitsarbeit. Die Beratung wird vom „Väteraufbruch für Kinder Landesverein Hamburg e.V.“ und den „Blauen Weihnachtsmännern“ organisiert.

„So geht es nicht!“

Hitzige Diskussion über Gewerbegebiet Neuenfelde 14



Der massive Hallenkomplex auf dem geplanten Gewerbegebiet Neuenfelde 14 soll wie hier auf der Fotomontage dargestellt von einem hohen Grüngürtel umgeben werden. Foto: ein

■ **HARBURG.** Wer glaubte, dass das auf dem Areal Neuenfelde 14 vorgesehene Gewerbegebiet ohne große Kritik von den Neuenfeldern durchgewinkt wird, sah sich am 22. September eines Besseren belehrt. Zur öffentlichen Plandiskussion im Gartenrestaurant Bundt's hatten sich im Vergleich zu früheren Airbus-Diskussionen vergleichsweise nur wenige Betroffene eingefunden – die machten aber aus ihrem Unmut über die geplanten Hallenbauten der Firma Palm kein Hehl.

von Matthias Koltermann

Der Leiter des Harburger Bauamtes, Carl Henning von Ladiges, stellte den Anwesenden, zu denen auch Mitglieder des Stadtplanungsausschusses gehörten, die umfangreichen Planungen vor. Von Ladiges ahnte wohl bereits, dass ihm angesichts der realisierten Projekte von Airbus und der Sietas-Werft sowie der möglichen Umsetzung der A 26 ein scharfer Gegenwind erwartet. Deswegen beeilte er sich anfangs so gut wie möglich die Wogen der Empörung zu glätten. Man habe der Neuenfelder Region in den letzten Jahren einschneidende Veränderungen im Zusammenhang mit dem Bau der Start- und Landebahn von Airbus zugemutet. Darauf hin habe der Senat 2005 ein Siedlungsentwicklungskonzept (SEK) aus der Taufe gehoben. Dadurch wäre der Bestand von Neuenfelde auch zukünftig gesichert,

versicherte von Ladiges. Wie sich eine Stunde später herausstellte half dieser Hinweis nichts. Von Ladiges und sein Kollege Karl-Heinz Alpheus von der Landschaftsplanung, legten die Fakten auf den Tisch. Bis 2018 soll auf dem Areal von Neuenfelde 14 unter anderem die Firma Palm mit einer Reihe von neuen Hallen (Lagerung, Produktion, Versand) ihren neuen Standort bekommen. Ein Hochregallager soll 22 Meter, die weiteren Komplexe, zu denen auch Gebäude der früheren Hanseaten-Stein-Ziegelei zählen, weisen Höhen zwischen 14 und 16 Meter auf, so der Vortragende. Von der rund sechs Hektar großen Fläche, soll alleine die Firma Palm vier einnehmen. Die restlichen Hektar sol-

und Fledermäusen keine Tiere auf dem Areal nachgewiesen worden. Um den industriemäßigen Anblick auf die Hallen erträglicher zu gestalten, sollen beispielsweise Erlen gepflanzt werden. Um zu einer landschaftsverträglichen Einbindung des Projektes zu gelangen, sollen außerdem der östliche und westliche Rand durch Bäume und Sträucher begrünt werden, erläuterte Alpheus. Die Planungen stießen bei den betroffenen Obstbauern auf große Skepsis, ja sogar Ablehnung. Bemängelt wurde unter anderem die Zunahme des Lkw-Verkehrs und damit einhergehend auch des Lärms. Auch auf die Verschattung von Obstbaulflächen durch die massiven Hallenkomplexe wur-



Der Leiter der Harburger Bauabteilung, Carl-Henning von Ladiges (li.), und der Vorsitzende des Stadtplanungsausschusses, Rolf Buhs, informieren zum Gewerbegebiet Neuenfelde 14. Foto: Koltermann

len im Laufe der nächsten Jahre für örtliche Gewerbebetriebe reserviert bleiben. Von Ladiges, der die Planung „als recht konkret“ bezeichnete, wies zugleich auf die Folgen der möglichen Erschließung hin. Diese solle vom Neuenfelder Fährdeich erfolgen. Täglich würden dann ungefähr bis zu zehn Lkw das Gewerbegebiet, in Spitzenzeiten bis zu 20 Lkw, das Gewerbegebiet ansteuern. Um überhaupt zum Neuenfelder Fährdeich zu gelangen, müssten die Lkw vorher die Straße Marschkamper Deich benutzen. Messungen hätten am Neuenfelder Fährdeich tagsüber einen Lärmpegel von 64 Dezibel und nachts von 54 Dezibel ergeben. Durch den zusätzlichen Schwerlastverkehr müsse man wahrscheinlich nachts mit einem Lärmpegel von 55 Dezibel rechnen. Diesen Unterschied würde man kaum wahrnehmen, erklärte von Ladiges. Um den Anwohnern am Neuenfelder Fährdeich und den Bewohnern von zwei Wohnhäusern auf dem zukünftigen Gewerbegebiet einen gewissen Lärmschutz zu bieten, soll von 22.00 bis 6.00 Uhr ein eingeschränkter Betrieb auf dem Gelände herrschen, versprach von Ladiges. Alpheus ergänzte, dass Neuenfelde 14 kein gesetzlich geschütztes Biotop sei. Es wären außer Vögeln

de hingewiesen. Problematisch sei ebenfalls die Versiegelung großer Flächen. Bei Starkregen könnten die Entwässerungsgräben die Wassermengen nicht mehr aufnehmen. Die meisten Kritiker betonten jedoch, dass sie gegen die Ansiedlung der Firma Palm im Grunde nichts hätten. Aber die Art und Weise wie der Senat – wieder einmal – mit Neuenfelde umgehe, passe ihnen nicht. Vor vollendete Tatsachen gestellt zu werden und alles nur mit dem Kopf abzunicken, sei nicht ihre Sache. Zu oft habe man seitens der Politik und der Behörden die Salami-Taktik angewandt, um die Bürger von Neuenfelde hinzuhalten, so der Tenor. „So geht es nicht!“, hörte man häufig. Einige Anwesende machten aus ihrem Herzen keine Mördergrube. Neuenfelde 14 sei ein Paradebeispiel für die Kooperation von Politikern, Investoren und Behörden. Die Verwaltung sei nichts weiter als ein Erfüllungsgenosse der Politik. Dann wurde es dem Vorsitzenden des Stadtplanungsausschusses, Rolf Buhs, zu bunt. Man sei nicht hier, um sich beschimpfen zu lassen. Schließlich wolle man die Kritik am Vorhaben Neuenfelde 14 wahrnehmen und dann in die Planungen mit einbringen, so Buhs.

FAMILIENANZEIGEN

An alle Freunde, Bekannte und Verwandte ein herzliches Dankeschön für die tolle Überraschungsparty zu unserer hölzernen Hochzeit! Wir haben uns riesig über den gelungenen Abend bzw. Nacht gefreut!

Nochmal vielen Dank!

Bianca & Karsten Rolf



Wir trauern um
Hans-Werner Nagel

† 20. 09. 2008

Rita Heyl geb. Bobeck

† 21. 09. 2008

Bewirtung und Gäste
der Gaststätte zum Stern

Die Sparerinnen und Sparer
des Sparclubs Sterntaler

Schlicht und einfach war Dein Leben,
treu und fleißig Deine Hand,
hast Dein Bestes uns gegeben,
schlafe Wohl und habe Dank.

Nach einem arbeitsreichen Leben und tapfer ertragener, schwerer Krankheit entschlief meine geliebte Frau, unsere liebevolle Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante



Rosemarie Leschczok

*22. Juli 1940 †17. September 2008

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Siegfried
Deine Kinder und Enkel

Wir werden Dich immer in unserem Herzen tragen.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die wunderschönen Blumenspenden sagen wir allen herzlichen Dank.



Alle Bestattungsarten
Überführung In-/Ausland
Vorsorgeverträge

Wir geben Ihnen die Zeit zur Trauer und führen die Bestattung nach Ihren individuellen Wünschen und Vorstellungen aus.

Trauerwerkstatt jeden Mi. von 18–20 Uhr
• Scheideholzweg 48
• Cuxhavener Str. 307
21149 Hamburg
Tag & Nacht
Tel.: 70 20 00 43
www.alscher-bestattungen.de
info@alscher-bestattungen.de

BEERDIGUNGS-INSTITUT
WALLNER

Erledigung aller erforderlichen Formalitäten und Behördenwege. Ihr vertrauensvoller und hilfreicher Beistand seit 100 Jahren. Vorsorgliche Bestattungsregelung zu Lebzeiten. Trauerfeiern oder Abschiednahme auf allen Friedhöfen.

TELEFON 701 83 46
FALKENBERGSWEG 72
HAMBURG-NEUGRABEN
www.wallner-bestattung.de

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

DER STELLENMARKT

Ernst Struwe Möbelspedition

sucht per sofort

Mitarbeiter

mit Erfahrung im Möbeltransport auf 400-€-Basis, möglichst mit Führerschein Klasse 2.

Montag ab 9.00 Uhr unter

Telefon (040) 700 00 91 melden.

tillas Style Friseursalon

sucht per sofort einen

Herrenfriseur

in Teil- oder Vollzeit. Bewerbung bitte an:

Rehrstieg 22 · 21147 Hamburg · Telefon 040/701 50 28

Hauswarservice

B. Bremer

Sucht per sofort

Reinigungskraft

für Treppenhausreinigung!

Haben Sie vormittags Zeit? Sind Sie zuverlässig?

Sie sehen Schmutz den andere nicht sehen?

Wollen Sie in Neu Wulmstorf und Umgebung arbeiten?

Idealerweise besitzen Sie auch ein Auto und sind damit mobil?

Wenn Sie alle Fragen mit einem klaren ja beantwortet haben, dann sollten wir uns kennen lernen.

Rufen Sie mich an unter Tel.: 041 68/91 85 31 oder 0160/530 90 72

Ob Glück oder Leid...

...Sie möchten andere darüber informieren? Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen

Familienanzeigen
in „Der Neue Ruf“.

Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0

Jetzt auch in Hamburg! Autogasumbau beim Fachmann



4 Zyl. 1799,- Komplet inkl. TÜV und Abgasgutachten

AZR GmbH · Penzweg 3A · 21079 Hamburg · www.azr-autogas.de · Tel 040 / 32 87 39 80

Liebe Anzeigekunden!

Wegen des Feiertages
am Freitag, dem 3. Oktober 2008 ist der

Anzeigen-Annahmeschluss

für die kommende Ausgabe bereits am
Mittwoch, 1. Oktober, 17.00 Uhr

Hatha -Yoga

■ (pm) **FINKENWERDER.** Ein Hatha -Yoga-Kurs für Anfänger beginnt am Dienstag, 14. Oktober in Finkenwerder. Er findet zwischen 19.00–20.30 Uhr am Norderschulweg 11 statt.

Informationen und Anmeldung nimmt der Veranstalter Thomas Beier unter der Telefonnummer (040) 94 79 42 91 entgegen.

Familienkirche in St. Nikolai

■ (pm) **FINKENWERDER.** Am Sonntag, 28. September ab 10.30 Uhr, ist wieder Familienkirche in St. Nikolai (Finkenwerder Landscheideweg 157).

Das Team der Familienkirche und Pastorin Anja Blös freuen sich auf einen lebendigen Gottesdienst für Große und Kleine.

YACHTSCHULE EICHLER
Wer es hier lernt,
kann es überall!
Ausbildung
auf der Elbe
Tel. 040/742 130 63
www.yachtschule-eichler.de

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

Herzlichen Glückwunsch zum 70. Geburtstag
Hiermit gratulieren wir dem vielseitigen Unternehmer,
Veranstalter und Wirt der



Finkwarder Klönstuv

Walter Vogt



zu seinem runden Geburtstag
und wünschen Glück sowie viele gesunde Lebensjahre
Klaus Harms + Mitinhaber
HF - Steendiek 6-8

Containergestellung

für Bauschutt, Bauabfälle,
Abbruchholz, Gartenabfälle

Entrümpelungen aller Art

Abholung von Schrott
– auch Containergestellung –
(Demontage möglich)

Ankauf von Metallen

Firma E. Breiing

Buxtehude • Melkerstieg 33

Tel. 0 41 61 / 6 15 62



Die Märchenerzählerin Susanne Uhlke entführte ihre Zuhörer in fremde Länder
Fotos: Müntz

Lichter des Himmels

Gut besuchte Nacht der Kirchen in St. Nikolai



Der Gospelchor „Shout for Joy“ wurde dem Motto der Nacht der Kirchen – „Himmels Klänge“ – voll und ganz gerecht

■ **FINKENWERDER.** Beinahe jeder kennt die St. Nikolai Kirche auf Finkenwerder. Trotzdem bestand jetzt die Gelegenheit, sie – wieder einmal – neu zu entdecken. Möglich gemacht hat das die alljährliche Nacht der Kirchen, an der sich in diesem Jahr erstmals auch St. Nikolai beteiligte.

von Peter Müntz

„Mit himmlischen Klängen“ – so lautete in diesem Jahr das Motto – und es kam der Finkenwerder Gemeinde entgegen, denn mit dem Gospel-Chor „Shout for Joy“ und der Kantorei verfügt die Gemeinde über zwei

hervorragende Klangkörper. Beide erfreuten in dieser Nacht die zahlreichen Besucher mit ihren himmlischen Klängen. Nicht zu vergessen Martin Fiedrich an der Orgel. In warmes Kerzenlicht getaucht, empfing St. Nikolai seine Besucher darüber hinaus mit zahlreichen exotischen Düften die es zu erraten galt – auch eine Einstimmung darauf, sich mit allen Sinnen zu entspannen und vorübergehend Abstand zum Alltag zu gewinnen. Wer

des Geistigen genug hatte, konnte sich zwischendurch an dem in der Kirche aufgebauten Buffet bedienen. Dort warteten lauter Köstlichkeiten die rührige Geister zubereitet hatten.

Nach dem Schmecken und Riechen war dann auch das (Zu)Hören gefragt: Die Märchenerzählerin Susanne Uhlke hatte tief in ihren Fundus gegriffen und trug jeweils zur vollen Stunde ein Märchen aus fernen Ländern vor, das die Zuhörer in ebendiese Länder entführte. Mit viel Verve legte sich die Erzählerin ins Zeug – und wie Märchen so sind: Ohne moralisierend den Zeigefinger zu heben, gaben sie den Blick frei auf des Pudels Kern, auf dass sich jeder ob dieser Weisheiten aus dem Volk seine Gedanken mache. Sie bemühte sogar Sonne, Mond und Sterne, um ein wenig Licht auf der Reise zum Ich anzuknipsen – die Anwesenden lauschten andächtig und verfolgten ebenso gespannt den dargebotenen Lichtertanz zu meditativer Musik. Mit himmlischen Trompetenklängen (Peter Seelig) und Taizé-Gesänge klang diese Nacht in St. Nikolai schließlich aus.



Die St. Nikolai Kirche war in warmes Licht getaucht und empfing die Besucher mit einer vorübergehend neuen Dekoration

Nie mehr rauchen und Pfunde purzeln lassen

Hypnose: Tausende haben es bereits geschafft

Nie mehr rauchen? Endlich das eigene Wohlfühlgewicht erreichen? Unmöglich? Von wegen, Tausende haben es bereits vor Ihnen geschafft. Und zwar mit Unterstützung des aus Funk und Fernsehen weltbekannten Hypnotiseurs Manfred Knoke. 80 Prozent der Teilnehmer an seinen Rauchentwöhnungs- und Abnehmseminaren erreichen auf Anhieb das selbstgesteckte Ziel.

■ (py) **Hamburg.** Ob bei der Raucherentwöhnung oder beim Abspecken – Pillen und Pflasterchen kosten viel Geld und ihr Nutzen ist mehr als zweifelhaft. Wenn sich überhaupt eine Wirkung einstellen sollte, dann verfliegt diese meistens genauso schnell wie sie gekommen ist. Manfred Knoke: „Wenn es im Kopf nicht Klick macht, hilft alles nichts.“

Wer aber fest entschlossen ist, abzuspecken oder sich für immer vom Glimmstängel loszusagen, ist bei dem Trendelburger Meisterhypnotiseur an der richtigen Adresse. Durch die Suggestionen während der Hypnosesitzungen wird der eigene Wille so gestählt, dass fast jeder, der es auch ernsthaft will, mit Leichtigkeit sein Ziel erreicht. Und das ohne quälende Entzugserscheinungen oder JoJo-Effekt. Eine Nebenwirkung gibt es jedoch auch bei der Hypnose. Manfred Knoke: „Die meisten Teilnehmer berichten, dass sie nach den Sitzungen nicht nur ihr Problem gemeistert haben, sondern zudem auch noch glücklicher und zufriedener sind.“ Denn ähnlich wie Yoga ist die Hypnose phantastisch zum Stressabbau geeignet. Nicht umsonst setzen mittlerweile

le auch zahlreiche Zahnärzte und Schmerztherapeuten auf das älteste Heilverfahren der Welt.

Jetzt haben auch Sie die Chance, endlich in ein glückliches, zufriedeneres Leben ohne Nikotinsucht oder Fressattacken durchzustarten. In Zusammenarbeit mit dem Meisterhypnotiseur Manfred Knoke – zahlreiche Prominente haben sich bereits von ihm in Trance versetzen lassen – bietet „Der Neue RUF“ Seminare zur Raucherentwöhnung und zum Abnehmen an. Und zwar am **Donnerstag, 23. Oktober 2008 im Berghotel Hamburg Blick, Wulmsberg 12, 21149 Hamburg (um 17.00 Uhr „ABNEHMEN“, um 20.00 Uhr „RAUCHENTWÖHNUNG“)**

Die Teilnahmegebühr beträgt jeweils 179 Euro. Ein Betrag, den die meisten Raucher innerhalb nur eines Monats nach der Entwöhnung eingespart haben. Im Preis enthalten ist eine Audio-CD, mit der die Teilnehmer die Hypnosesitzungen zu Hause fortsetzen und die während des Seminars ausgehändigt wird. Für die Anmeldung brauchen Sie nur den nebenstehenden Coupon ausfüllen und an Manfred Knoke, Bruch-

weg 15, in 34388 Trendelburg schicken oder an 05675/720606 zu faxen. Die Anmeldegebühr von 79 Euro ist auf das Konto von Manfred Knoke, Kontonummer 100 476 7568, bei der Kasseler Sparkasse, BLZ 520 503 53,

einzu zahlen. Alternativ können Sie sich auch im Internet unter www.hypnopower.de oder über unsere Hotline, Tel.: 05675/720605, anmelden. Bei Nichtteilnahme verfällt die bereits geleistete Anzahlung.



Endlich nie mehr Rauchen und Pfunde purzeln lassen? Der Meister-Hypnotiseur Manfred Knoke (Foto) weiß aus langjähriger Erfahrung, wie auch Sie Erfolg haben.
Fotomontage: Patrick York

Anmeldung zum Seminar

Abnehmen / Raucherentwöhnung durch Hypnose

bei HYPNOSEpower-Seminare GmbH & Co. KG,

Bruchweg 15 · 34388 Trendelburg,

Telefon: 0 56 75 / 72 06 05 · Telefax: 0 56 75 / 72 06 06

Email: knoke-manfred@arcor.de

Hiermit melde ich mich für das/die folgende/n Seminar/e am Donnerstag, 23. Oktober 2008 in Hamburg, Berghotel Hamburg Blick, Wulmsberg 12, 21149 Hamburg an:

Abnehmen (17.00 Uhr)

Derzeitiges Gewicht _____ kg seit wann ca. _____ Größe in cm _____

Gewicht vor zwei: _____ vor fünf: _____ vor zehn Jahren: _____

Wieviele Diäten haben Sie bereits hinter sich und mit welchem Erfolg?

Raucherentwöhnung (20.00 Uhr)

Wie lange sind Sie schon Raucher? _____ Jahre

Wie viele Zigaretten rauchen Sie täglich? _____

Warum wollen Sie mit dem Rauchen aufhören und wie oft haben Sie es schon selber probiert? _____

Das Seminar kostet 179,- EUR. In den Kosten ist eine Audio-Therapie-CD enthalten, die mir am Ende des Seminars ausgehändigt wird. 79,- EUR werden mit dieser Anmeldung als Vorauszahlung fällig und sind auf das Konto von Manfred Knoke, Kasseler Sparkasse, BLZ 520 503 53, Kontonummer: 100 476 7568, zu überweisen. Den Überweisungs- oder Einzahlungsbeleg bitte der Anmeldung beifügen. Die Restkosten werde ich unmittelbar vor Seminarbeginn in bar bezahlen.

Sollte ich den Termin nicht wahrnehmen, verfällt die bereits geleistete Vorauszahlung. Ich weiß, dass ich keine Erfolgsgarantie erhalten kann und bestätige, dass ich mich auf eigenen Wunsch und eigenes Risiko hypnotisieren lasse und mich nicht in psychotherapeutischer Behandlung befinde.

Vorname, Name und Geburtstag

Straße

PLZ und Wohnort

Telefonnummer und Faxnummer (falls vorhanden)

Ort, Datum

Unterschrift